



Third Session  
Fortieth Parliament, 2010

Troisième session de la  
quarantième législature, 2010

## SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

# Foreign Affairs and International Trade

*Chair:*

The Honourable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Wednesday, March 31, 2010  
Wednesday, April 14, 2010  
Thursday, April 15, 2010

**Issue No. 3**

### **Fourth, fifth and sixth meetings on:**

The rise of China, India and Russia in the global  
economy and the implications  
for Canadian policy

**INCLUDING:**

**THE FIRST REPORT OF THE COMMITTEE**  
*(Canada and Russia: Building on today's successes  
for tomorrow's potential)*

**THE SECOND REPORT OF THE COMMITTEE**  
(Rule 104 — Expenses incurred  
by the committee during the Second  
Session of the Fortieth Parliament)

**WITNESSES:**  
*(See back cover)*

## SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

# Affaires étrangères et du commerce international

*Présidente :*

L'honorable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Le mercredi 31 mars 2010  
Le mercredi 14 avril 2010  
Le jeudi 15 avril 2010

**Fascicule n° 3**

### **Quatrième, cinquième et sixième réunions concernant :**

L'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie  
dans l'économie mondiale et les répercussions  
sur les politiques canadiennes

**Y COMPRIS :**  
**LE PREMIER RAPPORT DU COMITÉ**  
*(Le Canada et la Russie : Miser sur les succès d'aujourd'hui  
pour réaliser les potentiels de demain)*

**LE DEUXIÈME RAPPORT DU COMITÉ**  
(Article 104 du Règlement — Dépenses encourues  
par le comité au cours de la deuxième session  
de la quarantième législature)

**TÉMOINS :**  
*(Voir à l'endos)*

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
FOREIGN AFFAIRS AND  
INTERNATIONAL TRADE

The Honourable A. Raynell Andreychuk, *Chair*  
The Honourable Peter A. Stollery, *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

Banks	*LeBreton, P.C.
*Cowan (or Tardif)	(or Comeau)
De Bané, P.C.	Nolin
Di Nino	Robichaud, P.C.
Finley	Segal
Fortin-Duplessis	Smith, P.C.
Jaffer	Wallin

\* Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Robichaud, P.C., replaced the Honourable Senator Stollery (*April 15, 2010*).

The Honourable Senator Banks replaced the Honourable Senator Mahovlich (*April 13, 2010*).

The Honourable Senator Wallin replaced the Honourable Senator Plett (*April 9, 2010*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Downe (*April 7, 2010*).

The Honourable Senator De Bané, P.C., replaced the Honourable Senator Jaffer (*April 7, 2010*).

The Honourable Senator Mahovlich replaced the Honourable Senator Zimmer (*April 6, 2010*).

The Honourable Senator Downe replaced the Honourable Senator Robichaud, P.C. (*April 6, 2010*).

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Wallin (*March 31, 2010*).

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator Mahovlich (*March 30, 2010*).

The Honourable Senator Robichaud, P.C., replaced the Honourable Senator Downe (*March 30, 2010*).

The Honourable Senator Fortin-Duplessis replaced the Honourable Senator Johnson (*March 26, 2010*).

The Honourable Senator Mahovlich replaced the Honourable Senator Zimmer (*March 25, 2010*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU  
COMMERCE INTERNATIONAL

*Présidente :* L'honorable A. Raynell Andreychuk

*Vice-président :* L'honorable Peter A. Stollery  
et

Les honorables sénateurs :

Banks	*LeBreton, C.P.
*Cowan (ou Tardif)	(ou Comeau)
De Bané, C.P.	Nolin
Di Nino	Robichaud, C.P.
Finley	Segal
Fortin-Duplessis	Smith, C.P.
Jaffer	Wallin

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Robichaud, C.P., a remplacé l'honorable sénateur Stollery (*le 15 avril 2010*).

L'honorable sénateur Banks a remplacé l'honorable sénateur Mahovlich (*le 13 avril 2010*).

L'honorable sénateur Wallin a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 9 avril 2010*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Downe (*le 7 avril 2010*).

L'honorable sénateur De Bané, C.P., a remplacé l'honorable sénateur Jaffer (*le 7 avril 2010*).

L'honorable sénateur Mahovlich a remplacé l'honorable sénateur Zimmer (*le 6 avril 2010*).

L'honorable sénateur Downe a remplacé l'honorable sénateur Robichaud, C.P. (*le 6 avril 2010*).

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Wallin (*le 31 mars 2010*).

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur Mahovlich (*le 30 mars 2010*).

L'honorable sénateur Robichaud, C.P., a remplacé l'honorable sénateur Downe (*le 30 mars 2010*).

L'honorable sénateur Fortin-Duplessis a remplacé l'honorable sénateur Johnson (*le 26 mars 2010*).

L'honorable sénateur Mahovlich a remplacé l'honorable sénateur Zimmer (*le 25 mars 2010*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Wednesday, March 31, 2010  
(5)

**[English]**

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:17 p.m., in room 160-S, Centre Block, the Chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Plett, Robichaud, P.C., Segal, Smith., P.C., Stollery and Zimmer (11).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; Karen Schwinghamer, Acting Manager, Media Relations and Communications Services, Communications Directorate.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee continued its examination on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

**WITNESS:***Balsillie School of International Affairs:*

Ramesh Thakur, Director, Balsillie School of International Affairs and CIGI Distinguished Fellow.

Mr. Thakur made a statement and answered questions.

At 5:26 p.m., the committee, pursuant to rule 104(2), considered a draft report.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved:

That the draft report be adopted and that the chair table it in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 5:28 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**


---

OTTAWA, Wednesday, April 14, 2010  
(6)

**[English]**

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:20 p.m., in room 160-S, Centre Block, the Chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Banks, Di Nino, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Segal, Smith, P.C., Stollery and Wallin (11).

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mercredi 31 mars 2010  
(5)

**[Traduction]**

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd’hui, à 16 h 17, dans la pièce 160-S de l’édifice du Centre, sous la présidence de l’honorable A. Raynell Andreychuk (présidente).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Plett, Robichaud, C.P., Segal, Smith, C.P., Stollery et Zimmer (11).

*Également présents :* Natalie Mychajlyszyn, analyste, Service d’information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; Karen Schwinghamer, gestionnaire intérimaire, Relations avec les médias et communications, Direction des communications.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l’ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité poursuit son étude sur l’émergence de la Chine, de l’Inde et de la Russie dans l’économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte intégral de l’ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

**TÉMOIN :***Balsillie School of International Affairs :*

Ramesh Thakur, directeur, Balsillie School of International Affairs et associé distingué du CIGI.

M. Thakur fait une déclaration, puis répond aux questions.

À 17 h 26, le comité examine un projet de rapport, conformément à l’article 104(2) du Règlement.

L’honorable sénateur Robichaud, C.P., propose :

Que le comité adopte le projet de rapport et que le président le dépose au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 17 h 28, le comité suspend ses travaux jusqu’à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**


---

OTTAWA, le mercredi 14 avril 2010  
(6)

**[Traduction]**

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd’hui, à 16 h 20, dans la pièce 160-S de l’édifice du Centre, sous la présidence de l’honorable A. Raynell Andreychuk (présidente).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Banks, Di Nino, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Segal, Smith, C.P., Stollery et Wallin (11).

*Other senator present:* The Honourable Senator Robichaud, P.C. (1).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee continued its examination on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

#### WITNESSES:

##### *Canada India Foundation:*

Aditya Jha, National Convenor.

##### *Canadian Life and Health Insurance Association:*

Frank Swedlove, President;

Michael Landry, Vice President, Corporate Development, Manulife Financial;

Janice Hilchie, Vice-President, Legislative Relations.

Mr. Jha made a statement and answered questions.

At 5:18 p.m., the committee suspended.

At 5:22 p.m., the committee resumed.

Mr. Swedlove made a statement and, with Ms. Hilchie and Mr. Landry, answered questions

At 6:17 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

#### ATTEST:

OTTAWA, Thursday, April 15, 2010  
(7)

[English]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:34 a.m., in room 160-S, Centre Block, the Chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Banks, Di Nino, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Robichaud, P.C., Smith, P.C., Stollery and Wallin (11).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

*Autre sénateur présent :* L'honorable sénateur Robichaud, C.P. (1).

*Également présente :* Natalie Mychajlyszyn, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité poursuit son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

#### TÉMOINS :

##### *Fondation Canada-Inde :*

Aditya Jha, responsable national.

##### *Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes :*

Frank Swedlove, président;

Michael Landry, vice-président, Expansion de l'entreprise, Financière Manuvie;

Janice Hilchie, vice-présidente, Relations avec les législateurs.

M. Jha fait une déclaration, puis répond aux questions.

À 17 h 18, la séance est suspendue.

À 17 h 22, la séance reprend.

M. Swedlove fait une déclaration, puis, avec l'aide de Mme Hilchie et de M. Landry, répond aux questions.

À 18 h 17, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

#### ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 15 avril 2010  
(7)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 34, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (présidente).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Banks, Di Nino, Finley, Fortin-Duplessis, Jaffer, Nolin, Robichaud C.P., Smith, C.P., Stollery et Wallin (11).

*Également présente :* Natalie Mychajlyszyn, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee continued its examination on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

**WITNESS:**

*Canadian International Council:*

Douglas Goold, Senior Research Fellow.

Mr. Goold made a statement and answered questions.

With regards to its special study on Russia, China and India:

The committee considered the following budget application for the period ending December 2010:

**Summary of Expenditures**

Professional and Other Services	\$ 3,000
Transportation and Communications	\$ 5,600
All Other Expenditures	<u>\$ 1,400</u>
<b>Total</b>	<b>\$ 10,000</b>

With regards to its special study on foreign relations in general:

The committee considered the following budget application for the fiscal year ending March 31, 2011:

**Summary of Expenditures**

Professional and Other Services	\$ 3,000
Transportation and Communications	\$ 5,600
All Other Expenditures	<u>\$ 1,400</u>
<b>Total</b>	<b>\$ 10,000</b>

The Honourable Senator Di Nino moved:

That the budget applications be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

The question being put on the motion, it was adopted.

It was agreed, following the tragic losses of the President of Poland and his wife, as well as numerous political, military and civil society leaders, that a letter of condolences be sent to the Ambassador of Poland on behalf of the committee; and that the Subcommittee on Agenda and Procedure review the text prior to sending the letter.

At 11:45 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

*Le greffier du comité,*

Denis Robert

*Clerk of the Committee*

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité poursuit son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

**TÉMOIN :**

*Conseil international du Canada :*

Douglas Goold, attaché supérieur de recherche.

M. Goold fait une déclaration, puis répond aux questions.

Concernant l'étude spéciale sur la Russie, la Chine et l'Inde :

Le comité examine la demande de budget suivante pour la période se terminant en décembre 2010 :

**Résumé des dépenses**

Services professionnels et autres	3 000 \$
Transports et communications	5 600 \$
Autres dépenses	<u>1 400 \$</u>
<b>Total</b>	<b>10 000 \$</b>

Concernant l'étude spéciale sur les relations étrangères en général :

Le comité examine la demande de budget suivante pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2011 :

**Résumé des dépenses**

Services professionnels et autres	3 000 \$
Transports et communications	5 600 \$
Autres dépenses	<u>1 400 \$</u>
<b>Total</b>	<b>10 000 \$</b>

L'honorable sénateur Di Nino propose :

Que les demandes de budget soient approuvées et présentées au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu, à la suite du décès tragique du président de la Pologne et de son épouse, de nombreux dirigeants politiques, militaires et civils, qu'une lettre de condoléances soit envoyée à l'ambassadeur de la Pologne, au nom du comité; et que le Sous-comité du programme et de la procédure en examine le contenu avant qu'elle ne soit transmise.

À 11 h 45, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**

**REPORTS OF THE COMMITTEE**

Wednesday, March 31, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade has the honour to table its

**FIRST REPORT**

Your committee, which was authorized by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, to review and report on the rise of Russia, India and China in the global economy and the implications for Canadian policy, now tables its interim report entitled *Canada and Russia: Building on today's successes for tomorrow's potential.*

Respectfully submitted,

*La présidente,*

**RAYNELL ANDREYCHUK**

*Chair*

**RAPPORTS DU COMITÉ**

Le mercredi 31 mars 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international a l'honneur de déposer son

**PREMIER RAPPORT**

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le mardi 16 mars 2010 à étudier, afin d'en faire rapport, l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes, dépose maintenant son rapport intérimaire intitulé *Le Canada et la Russie : Miser sur les succès d'aujourd'hui pour réaliser les potentiels de demain.*

Respectueusement soumis,

Tuesday, April 13, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade has the honour to table its

### SECOND REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate to incur expenses for the purpose of its examination and consideration of such legislation and other matters as were referred to it, reports, pursuant to rule 104(2), that the expenses of your committee during the Second Session of the Fortieth Parliament were as follows:

- 1) With respect to its special study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy:

Professional and Other Services	\$ 21,314
Transportation and Communications	\$ 211,402
All other expenditures	\$ 758
Witness Expenses	\$ 3,157
<b>Total</b>	<b>\$ 236,631</b>

- 2) With respect to its special study on the 2008 Legislative Review of Export Development Canada:

Professional and Other Services	\$ 850
All other expenditures	\$ 0
Witness Expenses	\$ 802
<b>Total</b>	<b>\$ 1,652</b>

In addition to the expenses for the examination of legislation and for its special studies as set out above, your committee incurred general postal charges in the amount of \$23.

During the session under consideration, in addition to the orders of reference mentioned above, your committee received an order of reference to examine such issues that may arise from time to time relating to Foreign relations generally, for which no expense was incurred. Furthermore, the committee was referred two bills for which no expense was incurred.

Your committee held 33 meetings and heard more than 40.9 hours of testimony from 73 witnesses. In total, 10 reports were produced.

Respectfully submitted,

*La présidente,*

A. RAYNELL ANDREYCHUK

*Chair*

Le mardi 13 avril 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international a l'honneur de déposer son

### DEUXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat à engager des dépenses aux fins d'examiner les mesures législatives et autres questions qui lui ont été renvoyées, dépose, conformément à l'article 1042) du Règlement, le relevé suivant des dépenses contractées à cette fin par votre comité au cours de la deuxième session de la quarantième législature :

- 1) Relativement à son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes :

Services professionnels et autres	21 314 \$
Transports et Communications	211,402 \$
Autres dépenses	758 \$
Dépenses des témoins	3 157 \$
<b>Total</b>	<b>236 631 \$</b>

- 2) Relativement à son étude spéciale sur le Rapport d'examen législatif d'Exportation et développement Canada — 2008 :

Services professionnels et autres	850 \$
Autres dépenses	0 \$
Dépenses des témoins	802 \$
<b>Total</b>	<b>1 652 \$</b>

Outre les dépenses listées ci-dessus encourues aux fins d'examen de mesures législatives ou dans le cadre de ses études spéciales, votre comité a encouru des frais généraux de poste s'élevant à 23 \$.

Durant la session en cause, en plus des ordres de renvoi mentionnés ci-dessus, un ordre de renvoi a été référé à votre comité pour faire étude sur les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères en général pour lequel aucune dépense n'a été contractée. De plus, deux projets de loi ont été référés à votre comité pour lesquels aucune dépense n'a été contractée.

Votre comité a tenu 33 réunions et entendu plus de 40,9 heures de témoignages de 73 témoins. Au total, 10 rapports ont été produits.

Respectueusement soumis,

**EVIDENCE**

OTTAWA, Wednesday, March 31, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:17 p.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

**Senator A. Raynell Andreychuk (Chair)** in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Honourable senators, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is continuing our study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

We have today before us as a witness Dr. Ramesh Thakur, Director of the Balsillie School of International Affairs and Centre for International Governance Innovation (CIGI) Distinguished Fellow. To give senators a little of Dr. Thakur's background, he was appointed September 1, 2008, as the inaugural director of the Balsillie School of International Affairs. He is a Distinguished Fellow at the Centre for International Governance Innovation and a professor of political science at the University of Waterloo, Canada. Previously, Dr. Thakur was vice-rector and senior vice-rector of the United Nations University and Assistant Secretary-General of the United Nations from 1998 to 2007. We know Dr. Thakur has a wealth of knowledge of international affairs. Our particular emphasis today is on India.

Welcome, Dr. Thakur. I know you have opening comments, and then we will go to questions in the usual format.

**Ramesh Thakur, Director, Balsillie School of International Affairs and CIGI Distinguished Fellow, Balsillie School of International Affairs:** Thank you. I am very pleased to be here, not the least because I believe that the surprisingly distant Canada-India relationship does require a reboot. Trade and financial ties between what are, after all, two of the top twelve economies in the world are sparse, and political relations are thin.

Over the past decade, India has been one of the world's economic success stories, second only to China. Both proved resilient in the global financial crisis, with substantial currency reserves in central banks, limited leverage and low debt levels that gave them flexibility to promote growth and recovery through fiscal policies.

Barring major setbacks, both China and India should reach in purchasing power parity dollars the \$20,000 per capita income level of a developed country by 2030, China at least a decade earlier than India. Their domestic demand will be a major driving force of export-led recovery even in the advanced economies, I would expect even in the case of Canada.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mercredi 31 mars 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 17, dans le cadre de son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

**Le sénateur A. Raynell Andreychuk (présidente)** occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**La présidente :** Honorables sénateurs, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

Nous accueillons aujourd'hui comme témoin Ramesh Thakur, directeur de la Balsillie School of International Affairs et associé distingué du Centre for International Governance Innovation (CIGI). Pour donner aux sénateurs une petite idée des antécédents de M. Thakur, il a été, le 1<sup>er</sup> septembre 2008, nommé directeur inaugural du Balsillie School of International Affairs. Il est par ailleurs associé distingué du Centre for International Governance Innovation et professeur de sciences politiques à l'Université de Waterloo, au Canada. M. Thakur a auparavant été vice-recteur et premier vice-recteur de l'Université des Nations Unies et sous-secrétaire général des Nations Unies de 1998 à 2007. Nous savons que M. Thakur a une vaste connaissance des affaires internationales. Nous nous concentrerons tout particulièrement aujourd'hui sur l'Inde.

Bienvenue, monsieur Thakur. Je sais que vous avez une déclaration liminaire à nous faire, après quoi nous passerons aux questions, conformément à la formule habituelle.

**Ramesh Thakur, directeur, Balsillie School of International Affairs et associé distingué du CIGI, Balsillie School of International Affairs :** Merci. Je suis très heureux d'être ici, et ce pour plusieurs raisons, dont, qui n'est pas des moindres, ma conviction que la relation étonnamment distante entre le Canada et l'Inde a besoin d'un réamorçage. Les liens commerciaux et financiers entre deux économies qui sont, après tout, parmi les 12 premières au monde sont ténus, et les relations politiques, elles, sont minces.

Au cours de la dernière décennie, l'Inde a été l'une des histoires à succès économiques du monde, dépassée par la seule Chine. Les deux pays se sont avérés résilients pendant la crise financière mondiale, armés de réserves de devises considérables dans les banques centrales et d'un faible niveau d'endettement, qui leur ont assuré la souplesse nécessaire pour promouvoir la croissance et la relance au moyen de politiques fiscales.

Sauf difficultés majeures, la Chine et l'Inde devraient atteindre d'ici 2030 le pouvoir d'achat équivalant à 20 000 \$ par tête d'habitant d'un pays développé, la Chine passant ce cap au moins une décennie plus tôt que l'Inde. Leur demande intérieure sera l'une des principales forces motrices d'une reprise axée sur l'exportation, même dans les économies avancées, et, je devine, même dans le cas du Canada.

In both, growth is driven by growing urbanization, labour productivity and capital stock. India has democratic compulsions and complications of which China is free, but India does compare favourably to China in other respects. Its success is rooted in indigenous funds, markets and enterprise; China's relies relatively more on foreign investment and markets. China's is at a low-value end of the production chain, in the factory floor; India's is relatively more in the services and mid-value range. India's is led by the private entrepreneur; China's is state-led. India has the better legal framework and institutional underpinnings of a free market.

Thanks to its one-child policy, China's demographic profile is closer to the industrial countries' problem of an aging population and a shrinking working and consuming cohort. India has a young population that can better provide the workers and consumers to power both its own and the world economy in the coming decades. Having said that, if things go wrong, this rising population will present challenges with respect to social tension and political volatility as well. Half of India's population is under 25. The middle class, which by various estimates ranges from between 50 million to 100 million today, could expand to 500 million by 2025.

This rising global profile of India provides an opportunity to reset our bilateral relationship. India adjusted to the end of the Cold War by shedding statist economic policy, integrating with the international economy and forging close relations with Washington. This triple change provides a solid basis for re-engaging with Canada.

The fundamentals are still sound: Both are liberal parliamentary democracies with a shared Commonwealth heritage, market economies and a social security ethos. Both are federal, albeit India is weighted more towards the central government and Canada towards the provinces. Both are secular. Although this means separation of state from church for us in Canada, it means non-discrimination in state support for religions in India.

Shared security challenges include securing Afghanistan, defeating international terrorism, stabilizing Pakistan by nurturing the fragile roots of secularism and democracy there, containing Islamist fundamentalism, preventing nuclear proliferation and assisting China's rise as a peaceful power.

Dans les deux pays, la croissance est amenée par la hausse de l'urbanisation, de la productivité de la main-d'œuvre et du stock de capital. L'Inde a des compulsions et des complications démocratiques dont la Chine est épargnée, mais l'Inde se compare favorablement à cette dernière sur d'autres plans. Sa réussite repose sur des fonds, des marchés et des initiatives indigènes; la Chine, quant à elle, compte davantage sur l'investissement et les marchés étrangers. La Chine se situe à l'extrême faible valeur de la chaîne de production, comptant sur les ateliers et les usines; l'activité de l'Inde s'inscrit davantage dans les services et dans la fourchette de valeur intermédiaire. L'économie indienne est dirigée par l'entreprise privée, tandis que celle de la Chine est dirigée par l'État. L'Inde jouit d'un meilleur cadre juridique et des bases institutionnelles d'un marché libre.

Grâce à sa politique de l'enfant unique, le profil démographique de la Chine se rapproche davantage de celui des pays industrialisés, qui sont confrontés au problème d'une population vieillissante et d'une cohorte de travailleurs et de consommateurs qui va rétrécissant. L'Inde a une population jeune, qui est mieux en mesure de fournir les travailleurs et les consommateurs nécessaires pour alimenter, dans les décennies à venir, sa propre économie ainsi que l'économie mondiale. Cela dit, si les choses tournaient mal, cette population croissante présenterait des défis sous forme de pressions sociales ainsi que de volatilité politique. La moitié de la population indienne est âgée de moins de 25 ans. La classe moyenne, qui, selon différentes estimations se situe entre 50 et 10 millions de personnes aujourd'hui, pourrait passer à 500 millions d'ici 2025.

Ce profil mondial ascendant de l'Inde offre l'occasion de rétablir notre relation bilatérale. L'Inde s'est adaptée à la situation qui est survenue à la fin de la guerre froide en se débarrassant de sa politique économique d'État, en s'intégrant à l'économie internationale et en forgeant d'étroites relations avec Washington. Ce triple changement constitue une base solide en vue d'un réengagement auprès du Canada.

Les éléments fondamentaux demeurent sains : les deux pays sont des démocraties parlementaires libérales caractérisées par un héritage partagé du Commonwealth, des économies de marché et un attachement à la sécurité sociale. Les deux pays sont fédéraux, bien que l'Inde penche davantage vers un gouvernement central, alors que le Canada penche du côté des provinces. Les deux régimes sont laïcs. Même si cela signifie pour nous autres, ici au Canada, une séparation entre l'État et l'Église, en Inde, cela signifie une non-discrimination dans le soutien accordé par l'État aux religions.

Comptent parmi les défis que nous partageons sur le plan de la sécurité la sécurisation de l'Afghanistan, la mise en échec du terrorisme international, et la stabilisation du Pakistan en y nourrissant les racines fragiles de la laïcité et de la démocratie. Il importera par ailleurs de contenir le fondamentalisme islamique, de prévenir la prolifération des armes nucléaires et d'appuyer la montée de la Chine en tant que puissance pacifique.

Canada and India are leading examples of unity in diversity, of power sharing and accommodation among different groups of people in an age when identity politics is one of the greatest internal and international security challenges.

In Canada's case, that includes a major influx of immigrants from India. Compared to two million in the U.S., there are one million of us in Canada — five times as many in Canada on a per capita basis. We are affluent, well educated and leaders in professional and public life. There is hardly any bad news story involving us of the sort that gets prominent press coverage in the now hyperactive Indian media. The reality of our success is a story worth telling to Canadians and an asset worth exploiting in relations with India.

Canada holds many attractions for India: strong economic growth, low government debt to GDP ratio, low and stable inflation, and a very high living standard with per capita income that is 45 times higher than India's in nominal exchange rates. We in Canada are wealthier, healthier and more educated than ever before. We have a strong rule of law with independent, efficient and effective regulatory systems; a stable financial system underpinned by strong regulation and supervision; an efficient, nationwide infrastructure system; a world-class educational system, from primary through tertiary and research institutions; a bountiful natural resource base; a business-friendly competitive environment; and safe and clean cities.

The Harper government has reversed two punitive policies that had passed their use-by dates with respect to Gujarat and India's nuclear status.

The Indo-Canadian community could provide the platform for a steep rise in the numbers of Indian tourists and students. Like most Asians, Indians give the highest priority to education. Our education system in Canada is world class and relatively inexpensive, yet we have lagged behind, and well behind, market leaders — Australia, Britain and the U.S. — in readjusting our thinking to viewing education as a top service export industry. For both tourists and students, we must fix our user-unfriendly visa regime.

The paucity of Canadian businesses to tap into India's growing market is explained by unfamiliarity with Indian business culture and practices, on the one hand, and excessive regulations, restrictions, red tape and corruption on the other. India fares poorly in the World Bank's annual ease of doing business rankings: 133rd out of 183 in this year's ranking, compared to 89th for China, 85th for Pakistan and 8th for us in Canada, and

Le Canada et l'Inde sont des exemples de premier plan de l'unité dans la diversité, du partage du pouvoir et de l'accommodelement parmi différents groupes de personnes, ce à une époque où la politique identitaire constitue l'un des plus grands défis internes et internationaux en matière de sécurité.

Dans le cas du Canada, l'on relève un important afflux d'immigrants originaires de l'Inde. Comparativement aux deux millions que nous sommes aux États-Unis, nous sommes un million au Canada — nous sommes donc cinq fois plus nombreux au Canada, par tête d'habitant. Nous sommes fortunés, instruits et des leaders dans nos vies professionnelles et publiques. Il n'émerge presque jamais de reportages négatifs nous concernant, du type qui attire une couverture médiatique très visible dans les médias indiens, aujourd'hui hyperactifs. La réalité de notre réussite est une histoire qui vaut la peine d'être racontée aux Canadiens et un atout qui mérite d'être exploité dans les relations indo-canadiennes.

Le Canada présente de nombreux attraits pour l'Inde : une vive croissance économique, un faible rapport dette gouvernementale-PIB, un taux d'inflation faible et stable, et un niveau de vie très élevé, avec un revenu par tête d'habitant qui est 45 fois supérieur à celui de l'Inde, sur la base de taux de change nominaux. Nous autres au Canada sommes mieux nantis, en meilleure santé et plus instruits que jamais auparavant. Nous avons une solide règle de droit, avec des systèmes de réglementation indépendants, efficaces et efficaces; un système financier stable, appuyé par des règlements et une surveillance rigoureuse; un système d'infrastructure efficient à l'échelle du pays; un système d'éducation de calibre mondial, depuis le primaire jusqu'au troisième cycle et aux établissements de recherche; de riches ressources naturelles; un milieu concurrentiel convivial pour l'entreprise privée; et des villes sécuritaires et propres.

Le gouvernement Harper a renversé deux politiques punitives qui étaient devenues désuètes relativement au Gujarat et au statut nucléaire de l'Inde.

La communauté indo-canadienne pourrait fournir la plateforme pour une hausse marquée du nombre de touristes et d'étudiants indiens. Les Indiens, comme c'est le cas de la plupart des Asiatiques, donnent la plus grande priorité aux études. Notre système d'éducation au Canada est de classe mondiale et relativement peu coûteux; or, nous accusons un retard, un bon retard, par rapport aux chefs de file sur le marché — l'Australie, la Grande-Bretagne et les États-Unis — pour ce qui est de la réadaptation de notre façon de penser afin de concevoir l'éducation comme étant une industrie d'exportation de services de pointe. Nous devons, tant pour les touristes que pour les étudiants, corriger notre système de visas peu convivial.

Le manque d'entreprises canadiennes tirant profit du marché croissant de l'Inde s'explique par le manque de familiarité avec la culture et les pratiques d'affaires indiennes, d'un côté, et un trop-plein de règlements, de restrictions, de paperasserie et de corruption de l'autre. L'Inde n'est pas bien placée dans le classement annuel des pays que fait la Banque mondiale pour leur degré de facilité d'y faire affaire : cette année, le pays s'est classé

the two top are Singapore and New Zealand. Indeed, India fares badly also in the United Nations' human development index, ranking 134th in the world compared to 4th for Canada.

It seems to me there is a lesson here. Market-friendly policies can deliver pro-poor results. Imagine how spectacular India's economic performance could be with a rapid climb up the business competitiveness rankings on starting and closing a business, with easier entry and exit norms, enforcing contracts without long and costly bureaucratic and legal delays, simplifying and pruning permit requirements and procedures, and loosening labour market regulations. These would provide big incentives to attract the \$50 billion annually worth of investments that India believes it needs over a decade-long period in order to upgrade its abysmal infrastructure.

India has shown growing openness to commercial ties, cultural exchanges and academic links. With the help of Indo-Canadians, powerful constituencies can be built to connect Canada and India in an increasingly networked world. Private sector, cultural and educational diplomacy can reinforce, but never supplant, traditional state-to-state diplomacy.

**The Chair:** Thank you, Dr. Thakur.

I need one clarification. When you said there are one million Indo-Canadians in Canada, how do you define "Indo-Canadian"? Are you talking about the people who came directly from India, or are you talking about the heritage?

**Mr. Thakur:** I am talking about the heritage. I am including those born and raised here as well.

Having said that and having looked at the figures, I am not sure that they necessarily are limited to those actually from India as opposed to a generic South Asian. I am not sure in my mind about that.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Welcome, Mr. Thakur. Allow me to tell you that we are pleased to have you here today. For many Canadian companies, it is difficult to do business in India. There are, however, some countries that succeed in this, and I would list, among others, Japan, Korea, Germany, Italy and the United States. So why not Canada? I know full well that there are business people who cannot, who are incapable of doing business in India even if they are interested in doing so. What advice could you provide these business people, these Canadian industries, in order for them to have better relations with India?

au 133<sup>e</sup> rang sur 183, comparativement au 89<sup>e</sup> rang pour la Chine, au 85<sup>e</sup> rang pour le Pakistan et au 8<sup>e</sup> rang pour le Canada, les deux meneurs étant Singapour et la Nouvelle-Zélande. L'Inde ne fait pas meilleure figure en ce qui concerne l'indice du développement humain des Nations Unies, occupant dans le monde le 134<sup>e</sup> rang, alors que le Canada, lui, est placé quatrième.

Il me semble qu'il y a ici une leçon à tirer. Des politiques en harmonie avec le marché peuvent livrer des résultats pro-pauvreté. Imaginez à quel point le rendement économique de l'Inde pourrait être spectaculaire avec une montée rapide dans le classement selon la compétitivité des entreprises, en fonction des ouvertures et des fermetures, avec des normes d'entrée et de sortie plus simples, l'exécution de contrats en l'absence de retards bureaucratiques et juridiques longs et coûteux, ainsi qu'avec une simplification et une épuration des exigences et des procédures en matière de permis et un relâchement de la réglementation du marché du travail. Une telle évolution offrirait de gros incitatifs susceptibles d'attirer les investisseurs d'une valeur annuelle de 50 milliards de dollars dont l'Inde pense avoir besoin sur une période d'environ 10 ans pour pouvoir améliorer son infrastructure, qui est présentement dans un état abominable.

L'Inde manifeste une ouverture croissante à l'égard d'attaches commerciales, d'échanges culturels et de liens universitaires. Avec l'aide d'Indo-Canadiens, il serait possible d'établir des groupements puissants capables de lier le Canada et l'Inde à l'intérieur d'un monde où le réseautage compte de plus en plus. Le secteur privé et la diplomatie culturelle et éducationnelle pourront renforcer, mais ne jamais supplanter, la diplomatie traditionnelle entre États.

**La présidente :** Merci, monsieur Thakur.

Il me faut un éclaircissement. Lorsque vous dites que le Canada compte un million d'Indo-Canadiens, comment définissez-vous le terme « Indo-Canadiens »? Parlez-vous de personnes qui sont venues directement d'Inde, ou bien parlez-vous de leur patrimoine?

**M. Thakur :** Je parle du patrimoine. J'inclus également dans cette catégorie les personnes qui sont nées et qui ont grandi ici.

Cela dit, et ayant examiné les chiffres, je ne suis pas certain qu'ils se limitent forcément aux personnes véritablement originaires de l'Inde, par opposition à l'Asie méridionale en général. Je n'ai pas de certitude là-dessus.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Soyez le bienvenu, monsieur Thakur. Laissez-moi vous dire qu'il nous fait plaisir de vous recevoir aujourd'hui. Pour de nombreuses entreprises canadiennes, il est difficile de faire des affaires en Inde. Par contre, des pays y arrivent et parmi eux, je peux inclure le Japon, la Corée, l'Allemagne, l'Italie, les États-Unis. Alors pourquoi pas le Canada? Je sais pertinemment que des gens d'affaires ne peuvent pas, ne sont pas capables de faire des affaires avec l'Inde même s'ils sont intéressés à en faire. Quels conseils pouvez-vous donner à ces gens d'affaires, à ces industries canadienne pour pouvoir avoir de meilleures relations avec l'Inde?

[*English*]

**Mr. Thakur:** Thank you senator, and excuse me. It is one of my deficiencies that I cannot speak this beautiful French language, so I will speak in English. Had I the opportunity to live my life again, I would give higher priority to learning French and Spanish, if I could.

I believe you had Minister Kamal Nath here earlier; he would be a better person to direct that question to.

There are two reasons, one on each side. One is that India still is not such an easy country in which to do business, and that is where the World Bank indicators are very interesting. For example, it is not easy to start a business, nor is it easy to close a business, even if you are losing money. There are all sorts of rigidities in the labour market and all sorts of control over entry and exit of capital, even now. There is huge bureaucracy involved in terms of getting permissions. There are federal-provincial jurisdictional issues. There are major difficulties, and India is one of the more difficult countries still.

The reason it has nonetheless succeeded is the tenacity of the Indian entrepreneur domestically and the fact that there is a lot of capital available for investment and still growing. I think it has increased over the decade, so that investment is worth 40 per cent of GDP, with the private sector investment being 28 per cent of GDP.

That provides a clue to the second part, which is that it is still important for Canadian businesses to have Indian partners who know how the Indian scene operates and who have the necessary experience, knowledge and connections to be able to ease these things. Canadian businesses will be shocked initially at how low the profit margins are in India. It is a ferociously competitive consumer market, but the numbers are such that the total profit is still worth it.

I remember once speaking to the senior vice-president of Nokia, and he said the profit margin in Europe was 20 euros per phone. Their profit margin in India was 1 euro per phone, but with a consumer base of one billion strong, even \$1 per phone is worth it, and I saw figures that show cell phone subscription is now half a billion in India, which is astonishing. The same applies to Canadian businesses. Finally, they will have to stay there for the long haul rather than expect to reap quick profits and then leave.

The Indian government would be very sensitive to foreign companies coming in, if I may put it this way, ripping off Indians and leaving quickly. These are long-term relationships that will have to be built; businesses will have to be started; and at the end of the day, because it is a private-sector-led thing, governments

[*Traduction*]

**M. Thakur :** Merci, sénateur, et excusez-moi. Un de mes défauts est que je ne parle pas cette belle langue qu'est le français, alors je vais m'exprimer en anglais. Si l'occasion m'était donnée de revivre ma vie à nouveau, j'accorderais, si je le pouvais, une plus grande priorité à l'apprentissage du français et de l'espagnol.

Je pense que vous avez reçu précédemment le ministre Kamal Nath; il serait mieux placé pour répondre à cette question.

Il y a deux raisons, une de chaque côté. L'une est que l'Inde n'est toujours pas un pays où il est facile de faire affaire, et c'est à cet égard que les indicateurs de la Banque mondiale sont très intéressants. Par exemple, il n'est pas facile de lancer une entreprise, pas plus qu'il n'est facile d'en fermer une, même si vous perdez de l'argent. Il y a, à l'intérieur du marché du travail, toutes sortes de rigidités et quantité de contrôles sur l'entrée et la sortie de capitaux, même encore aujourd'hui. Il y a une bureaucratie énorme qui intervient en ce qui concerne l'obtention d'autorisations. Il y a des questions de compétence fédérale-provinciale. Il existe d'énormes difficultés, et l'Inde demeure l'un des pays où les choses sont les plus difficiles.

Si le pays a réussi malgré tout, c'est grâce à la ténacité de l'entrepreneur indien chez lui et du fait de l'existence de capitaux importants et toujours croissants qui sont disponibles pour l'investissement. Je pense que la chose a augmenté au fil de la dernière décennie, de telle sorte que cet investissement vaut 40 p. 100 du PIB, l'investissement du secteur privé se chiffrant à 28 p. 100 du PIB.

Cela donne quelques indices quant à la deuxième partie, qui est qu'il demeure important pour les entreprises canadiennes d'avoir des partenaires indiens qui savent comment fonctionne la scène indienne et qui possèdent l'expérience, les connaissances et les contacts nécessaires pour pouvoir faciliter ces choses. Les entreprises canadiennes commenceront par être choquées par la faiblesse des marges bénéficiaires en Inde. Le marché de consommation est caractérisé par une concurrence féroce, mais les chiffres sont tels que le profit total en vaut malgré tout la peine.

Je me souviens de m'être un jour entretenu avec le premier vice-président de Nokia, et il disait que la marge bénéficiaire en Europe était de 20 euros par téléphone. La marge bénéficiaire de l'entreprise en Inde était d'un euro par téléphone, mais avec une clientèle d'un milliard, même le rapport de 1 \$ par téléphone vaut l'effort, et j'ai vu des chiffres montrant que les abonnements pour téléphone cellulaire en Inde sont aujourd'hui au nombre d'un demi-milliard, ce qui est faramineux. La même chose vaut pour les entreprises canadiennes. Enfin, il leur faudra demeurer sur place pour la durée, et non pas s'attendre à pouvoir engranger rapidement des profits, puis s'en aller.

Le gouvernement indien serait très sensible, si je peux m'exprimer ainsi, s'il voyait des compagnies étrangères venir sur son territoire pour exploiter les Indiens et repartir. Ce sont des relations à long terme qu'il faut construire; des entreprises devront être lancées; et, au bout du compte, du fait qu'il s'agisse d'initiatives

can provide the framework, the assurances and safety margins, but the risk has to be taken by the private entrepreneur, and the profits will come from the risk taking as well.

The Indian government has opened up more and more and will likely move still further in the direction of public-private partnerships and Indian-foreign partnerships. Therefore, understand the market, the constraints and the potential for long-term profit, and work with Indian partners and be there for the long haul.

[Translation]

**Senator Nolin:** Good afternoon, Mr. Thakur. You wrote in *Canada Among Nations 2009-2010 as others see us* that it is very unlikely that relations between Canada and India will once again be as close as they once were. I would like to better understand what brought you to writing that.

[English]

**Mr. Thakur:** I wrote that partly so that we do not have false expectations. If that is the measure of high expectations, if that is the benchmark, then we will be continually disappointed. That was an exceptional period in the immediate aftermath not so much after the Second World War but in the immediate years after India's independence, and there are personal factors in the relationship between India's founding prime minister and some of the political leaders of this country. The personal relationship between the high commissioner at the time, Mr. Escott Reid, and the prime minister, Jawaharlal Nehru, was such that Mr. Reid as high commissioner was able to phone any number of the innermost circle of advisers around the prime minister when he wanted to and have access to him. I will give you one specific example, an interesting one from our own history in Canada.

You will remember in 1956, following Mr. Pearson's initiatives with then UN Secretary-General Dag Hammarskjold, Canada was instrumental in finding a way out of the dilemma of the British-French-Israeli invasion in the Suez Canal, and after that we wanted to send a Canadian peacekeeping contingent to the peacekeeping force that was being set up. Then there were some political difficulties that Egypt raised. The overt explanation was that the Egyptians would have difficulty in distinguishing Canadians physically from the departing British and French troops. As part of that, the Prime Minister asked High Commissioner Reid to see if he could have a conversation with Mr. Nehru and have India use its good offices and relations with President Nasser to ease this difficulty on the Egyptian side. Mr. Reid contacted the prime minister's office and spoke directly to Prime Minister Nehru, if I remember rightly, and was told that it was all very well, and, in fact, Mr. Nehru had already spoken to President Nasser and told him exactly this. That is a good indication of how close the relationship used to be.

émanant du secteur privé, les gouvernements peuvent offrir le cadre, les assurances et les marges de sécurité, mais le risque doit être assumé par l'entrepreneur privé, et les profits découlent également de cette prise de risque.

Le gouvernement indien ouvre de plus en plus les choses et tendra vraisemblablement de plus en plus vers des partenariats publics-privés et des partenariats entre Indiens et étrangers. Il faut donc comprendre le marché, les contraintes et les profits à long terme potentiels, et travailler avec des partenaires indiens, et être là pour la durée.

[Français]

**Le sénateur Nolin :** Bon après-midi, monsieur Thakur. Vous avez écrit dans *Canada Among Nations 2009-2010 as others see us* qu'il est peu probable que les relations entre le Canada et l'Inde redeviennent aussi étroites que ce qu'elles étaient auparavant. J'aimerais comprendre un peu mieux ce qui vous a amené à écrire cette phrase.

[Traduction]

**M. Thakur :** J'ai écrit cela en partie afin de ne pas nourrir de fausses attentes. Si c'est là la mesure de grandes attentes, si c'est là le repère, alors nous allons continuellement être déçus. Il y a eu une période exceptionnelle dans les années suivant immédiatement non pas tant la Seconde Guerre mondiale, mais l'indépendance de l'Inde, et il y a des facteurs personnels qui sont intervenus dans la relation entre le premier ministre fondateur de l'Inde et certains des dirigeants politiques de ce pays. La relation personnelle entre le haut-commissaire à l'époque, M. Escott Reid, et le premier ministre, Jawaharlal Nehru, était telle que M. Reid, en tant que haut commissaire, pouvait à tout moment appeler au téléphone les membres du cercle de conseillers le plus rapproché du premier ministre et avoir ainsi accès à lui. Je vais vous donner un exemple bien précis, puisé dans notre propre histoire au Canada.

Vous vous souviendrez qu'en 1956, suivant les initiatives de M. Pearson auprès du secrétaire général des Nations Unies d'alors, Dag Hammarskjold, le Canada a joué un rôle clé dans le règlement du dilemme de l'invasion britanno-franco-israélienne du canal de Suez, après quoi on a voulu envoyer un contingent canadien de maintien de la paix dans le cadre de la force de maintien de la paix qu'on y établissait. Ont alors été soulevées par l'Égypte un certain nombre de difficultés politiques. L'explication évidente était que les Égyptiens auraient du mal à distinguer physiquement les Canadiens des troupes britanniques et françaises qui se retireraient. Dans ce contexte, le premier ministre a demandé au haut-commissaire Reid de voir s'il ne pourrait pas avoir une conversation avec M. Nehru et obtenir que l'Inde utilise ses bons offices et ses relations avec le président Nasser pour apaiser le problème du côté égyptien. M. Reid a contacté le bureau du premier ministre et s'est entretenu directement avec le premier ministre Nehru, si je me souviens bien, et s'est fait dire que tout allait très bien et qu'en fait M. Nehru avait déjà discuté avec le président Nasser et lui avait rapporté exactement cela. C'est là une bonne indication de l'étroitesse des relations à l'époque.

There are many more countries, four times as many countries today. I think we are less hung up on common sentimental lineage and ancestry from the British Commonwealth than we were in those days. Both countries are relatively more inclined to look to interest-based alongside values-based relationships, and I think that is for the better as well.

If we place our footing going forward on an accurate assessment of points of convergence in our respective interests and values and on understanding where we differ without letting the differences overshadow the points of commonality, I think we will restore the relationship to a reasonable level of comfort and understanding and productivity on both sides. However, if you say we want to go back to what was an extremely exceptional period in both countries' relations, then we are more likely to be disappointed rather than satisfied.

**Senator Nolin:** The latter part of your answer is a perfect introduction to my second question. You say the intellectual rapprochement between our two countries is very good. Can we do more — for instance, regarding universities? I have in mind the science and technology environment. Where can we be better partners?

**Mr. Thakur:** I think we can do a lot more. I think I have the figures in that article chapter you were quoting.

I should clarify that I have dual Australian and Canadian nationality. I have lived in Australia and taught at the Australian National University, so I am more familiar with the Australian educational system than having just a passing knowledge about it.

In 2008, there were 96,000 students from India in the tertiary sector across the board in Australia. In that year, there were 4,000 in Canada. Considering we are 50 per cent more in population and we have as good a university system, that to me is a scandalous comparison.

India was spending \$10 billion per year on educating its students overseas. On one side, that is a comment on the inadequacies, both in quality and numbers, of the Indian higher educational market itself. You will have read, I imagine, a recent bill that the Indian government has introduced to permit foreign universities to set up campuses and offshoots in India; so they are waking up to that. On the other hand, it also is evidence of an insatiable demand among Indians, which the economic success makes it possible to satisfy by sending their students overseas.

If you think about China and India, there are so many ways in which you can compare them, and it is an interesting comparison. However, China as a government has made a strategic decision to send its students — the best and brightest — to the best universities, pay for them and then bring them back.

Il existe beaucoup plus de pays aujourd'hui, quatre fois plus. Je pense que nous sommes aujourd'hui moins attachés au passé et au bagage sentimental commun qui nous viennent de notre appartenance au Commonwealth britannique que nous ne l'étions à l'époque. Les deux pays sont relativement plus enclins à rechercher des relations fondées sur des intérêts aux côtés de relations fondées sur des valeurs, et je considère que cela aussi est pour le mieux.

Si pour le futur nous cherchons à nous ancrer sur une évaluation juste des points de convergence dans nos intérêts et valeurs respectifs et sur une compréhension de nos divergences, sans pour autant laisser les différences l'emporter sur les points de recouplement, je pense que nous saurons rétablir la relation à un niveau raisonnable de confort, de production et de productivité de part et d'autre. Cependant, si vous dites vouloir retourner à ce qui a été une période parfaitement exceptionnelle dans les relations des deux pays, alors nous risquons davantage d'être déçus que satisfaits.

**Le sénateur Nolin :** La dernière partie de votre réponse est une introduction parfaite à ma deuxième question. Vous dites que le rapprochement intellectuel entre nos deux pays est très bon. Pourrions-nous faire davantage — par exemple, en ce qui concerne les universités? J'ai en tête le milieu des sciences et de la technologie. Dans quels domaines pourrions-nous être de meilleurs partenaires?

**M. Thakur :** Je pense que nous pourrions faire beaucoup plus. Je pense que j'ai les chiffres dans cet article que vous citez.

Il me faudrait préciser que j'ai la double nationalité australienne et canadienne. J'ai vécu en Australie et j'ai enseigné à l'Australian National University, alors j'ai plus qu'une connaissance élémentaire du système d'éducation australien.

En 2008, il y avait au total en Australie, au niveau tertiaire, 96 000 étudiants originaires de l'Inde. Cette même année, il y en avait 4 000 au Canada. Considérant que notre population est supérieure de moitié et que nous avons un bon système universitaire, cette comparaison est pour moi scandaleuse.

L'Inde dépensait 10 milliards de dollars par an pour l'éducation de ses étudiants à l'étranger. D'un côté, c'est là un commentaire sur les manquements, sur les plans tant de la qualité que des nombres, du marché indien des études supérieures lui-même. Vous aurez, j'imagine, lu un récent projet de loi qu'a déposé le gouvernement indien visant à autoriser les universités étrangères à établir en Inde des campus et des établissements satellites; il y a donc une prise de conscience à ce niveau. D'un autre côté, c'est là la preuve d'une demande insatiable chez les Indiens, demande que la réussite économique permet de satisfaire en envoyant les étudiants à l'étranger.

Si l'on pense à la Chine et à l'Inde, il est possible de les comparer de bien des façons, et la comparaison est intéressante. Cependant, le gouvernement chinois a pris la décision stratégique d'envoyer ses étudiants — les meilleurs et les plus doués — aux meilleures universités, de leur payer leurs études, puis de les rapatrier.

You will see much more of that than government scholarship-funded Indian students at the Oxfords, Cambridges, Harvards and Princeton; but if you look at the faculties there, you will find a great many more Indian professors than Chinese professors.

One consequence of that is that the comfort level of exchange and engagement and direction between India and any English-speaking Western country I can think of is much greater than is likely to be the case in the foreseeable future with China. It reflects the fact that India already has, at the government level and at the elite level, an internationalist mindset and world view.

The risk and the danger that I see, looking back over the past few decades of the bilateral relationship, is that both countries also have a tendency to go off on a moralizing tangent. Once both are convinced of the rectitude of their respective positions, they start finger pointing and finger wagging at each other, instead of saying this is where we differ, let us understand why and where we differ and build on the common points nonetheless.

The education university sector, I think, is one of those common points. Much more could be done, and there would be a much greater comfort level with students from India than with students from many other countries.

**Senator Nolin:** That is probably what we have done in the nuclear sector.

**Mr. Thakur:** Yes.

**Senator Jaffer:** Thank you for coming here today; it is a privilege to hear you.

My first question concerns the advantage India has of the English language compared to China. Can you tell us how great an advantage it is and how we in Canada can benefit from that?

**Mr. Thakur:** It is a great advantage, but I think it will be a diminishing one. Again, China as a government has made a strategic decision not just to invest in the education sector, including the higher education sector, but to invest in English-language competency. Therefore, over time that advantage will erode.

Nonetheless, English is a very common language; it is the language of business and of law. Certainly, as an English-speaking visitor in any part of India, it is impossible for me to imagine that within a couple of minutes there will not be someone who can speak functionally passable English in order to be able to communicate.

If you think in a slightly different tangent, if you think of literature, some of the most exciting writing in the English language over the past two decades has come from a number of Indian writers, including in our own country in Canada. Any average, informed, educated person could probably name half a dozen to a dozen Indian authors writing in English and who are very well known for that.

Vous verrez beaucoup plus ce phénomène que celui d'étudiants indiens, boursiers du gouvernement, fréquentant Oxford, Cambridge, Harvard et Princeton; mais si vous y faites le tour des facultés, vous y relèverez un bien plus grand nombre de professeurs indiens que de professeurs chinois.

Une conséquence de cela est que le niveau de confort sur les plans échanges, engagement et direction, entre l'Inde et n'importe quel pays occidental anglophone auquel je puisse penser, est de beaucoup supérieur à ce que l'on pourrait envisager dans un avenir prévisible dans le cas de la Chine. Cela reflète le fait que l'Inde a déjà, au niveau du gouvernement et à celui de l'élite, un état d'esprit internationaliste et une vision mondiale.

Le risque et le danger que je vois, si je me penche sur les dernières décennies de la relation bilatérale, sont que les deux pays ont également tendance à partir sur une tangente moralisatrice. Une fois les deux convaincus de la rectitude de leurs positions respectives, ils commencent à se montrer l'un l'autre du doigt, au lieu de dire : « Voici en quoi nous sommes différents, essayons d'en comprendre les raisons et où, et construisons néanmoins à partir de nos points communs. »

Je pense que le secteur des études universitaires est l'un de ces points communs. Beaucoup plus pourrait être fait, et il y aurait un bien plus grand niveau de confort avec des étudiants originaires d'Inde qu'avec des étudiants originaires de nombreux autres pays.

**Le sénateur Nolin :** C'est sans doute ce que nous avons fait dans le secteur nucléaire.

**M. Thakur :** Oui.

**Le sénateur Jaffer :** Merci d'être venu ici aujourd'hui; c'est un privilège que de vous écouter.

Ma première question concerne l'avantage qu'a l'Inde par rapport à la Chine du fait de la langue anglaise. Pourriez-vous nous dire l'importance de cet avantage et comment nous pourrions en tirer profit ici au Canada?

**M. Thakur :** Il s'agit d'un formidable avantage, mais je pense qu'il va aller en diminuant. Encore une fois, le gouvernement chinois a pris la décision stratégique de ne pas investir seulement dans le secteur de l'éducation, y compris les études supérieures, mais d'investir également dans l'acquisition de compétences en langue anglaise. C'est ainsi que cet avantage va s'éroder au fil du temps.

L'anglais est néanmoins une langue qui est utilisée très couramment; c'est la langue des affaires et du droit. Si je prends le cas d'un visiteur anglophone se rendant dans n'importe quelle région de l'Inde, il est impossible pour moi d'imaginer qu'il pourrait se passer plus de quelques minutes avant de rencontrer une personne en mesure de parler un anglais fonctionnel passable afin de pouvoir communiquer.

Si vous changez légèrement de cap, si vous pensez littérature, certains des ouvrages de langue anglaise les plus excitants au cours des deux dernières décennies sont le fait de plusieurs écrivains indiens, dont certains ici même au Canada. Toute personne informée, de niveau d'instruction moyen, pourrait sans doute nommer entre une demi-douzaine et une douzaine d'auteurs indiens, écrivant en anglais, qui sont très bien connus pour leur œuvre.

An advantage from that is being able to access the legal system, because so much of the legal tradition is also from the British heritage. So much of the law and the verdicts and opinions are available in the English language, which makes it much easier to do business.

It is much more difficult to imagine the circumstance of what has just happened, for example, with the conviction and sentencing of Australian businessman Stern Hu in China. It is much harder for me to imagine that sort of thing under these circumstances happening in India. That would be the combination of the language and the legal tradition, as well as the other factors.

**Senator Jaffer:** You mentioned Australia and another country — I forget which — where it is easier to go to study.

**Mr. Thakur:** Australia, the United Kingdom and the U.S. The United States now has 100,000 Indian students, and I believe that, as of last year, students from India are the largest cohort of any foreign cohort, outpacing even China.

**Senator Jaffer:** I know you have Australian experience, but if I may start with the U.S., what does the U.S. do that we do not do to make it easier for Indian students to come here? I understand the visa, but I imagine or hope that it is more than just the visa. What does it do to attract Indian students?

**Mr. Thakur:** This is a provincial responsibility, but certainly in the Ontario context — the context in which I am now working — it is not easy for universities to open up places to foreign students on an unlimited basis, even full-fee paying students. There are restrictions in place that are financial disincentives to doing that.

I assume the reason for that, or one possible explanation, may be that we have thought these are taxpayer-funded positions. After all, you are not going to get a full cost-recovery fee regime. These are taxpayer-funded positions, and we do not want to open them in an uncontrolled fashion to overseas students.

That is partly what I meant by saying I think we need to change our mindset to think of education as a major service export industry. It is the third-largest export industry in Australia now. We have not actually had that mindset in Canada, as far as I can tell.

**Senator Finley:** Welcome to our committee. Some 20 or 25 years ago I worked very closely with Indian commercial enterprises in the aerospace sector. One thing that drove us absolutely nuts, to be frank, was the bureaucracy. At one time I heard someone say that, on a per capita basis, India probably has the world's largest bureaucracy. I do not know whether that is true.

Un avantage en découlant est que l'on a un accès facile au système juridique, car une très grande part de la tradition juridique est un legs britannique. Beaucoup des lois, des verdicts et des opinions sont disponibles en langue anglaise, ce qui fait qu'il est beaucoup plus facile de faire affaire.

Il est beaucoup plus difficile d'imaginer les circonstances entourant, par exemple, un événement récent, l'accusation et la condamnation de l'homme d'affaires australien Stern Hu, en Chine. Il est beaucoup plus difficile pour moi d'imaginer ce genre de chose, dans ces circonstances, survenant en Inde. Ce serait la combinaison de la langue et de la tradition juridique, ajoutée aux autres facteurs.

**Le sénateur Jaffer :** Vous avez mentionné l'Australie et un autre pays — j'ai oublié lequel — où il est plus facile de se rendre pour y faire des études.

**M. Thakur :** L'Australie, le Royaume-Uni et les États-Unis. Les États-Unis comptent aujourd'hui 100 000 étudiants indiens, et je pense que depuis l'an dernier les étudiants originaires d'Inde constituent la plus importante cohorte étrangère, l'emportant même sur la chinoise.

**Le sénateur Jaffer :** Je sais que vous avez une expérience australienne, mais si vous permettez que je commence avec les États-Unis, que font les États-Unis que nous ne faisons pas, pour rendre cela plus facile pour des étudiants indiens de venir ici? Je comprends la question du visa, mais j'imagine ou j'espère qu'il y a plus que le simple visa. Que font les Américains pour attirer des étudiants indiens?

**M. Thakur :** Il s'agit d'une responsabilité provinciale, mais il est certain que, dans le contexte ontarien — le contexte dans lequel j'œuvre à l'heure actuelle — il n'est pas facile pour les universités d'ouvrir un nombre illimité de places pour des étudiants étrangers, même des étudiants qui paient le plein tarif. Il y a en place des restrictions qui constituent des désincentifs financiers.

Je suppose que la raison, ou une explication possible, de cela est peut-être que l'on a considéré ces places comme étant financées par le contribuable. Après tout, vous n'allez pas avoir un régime de pleine récupération des coûts grâce aux frais d'inscription. Ce sont des places financées par le contribuable, et nous ne voulons pas les ouvrir de manière incontrôlée à des étudiants étrangers.

C'est en partie cela que j'ai voulu dire en déclarant que je pense qu'il nous faut changer notre attitude de manière à envisager l'éducation comme étant une importante industrie d'exportation de service. Ce secteur représente à l'heure actuelle en Australie la troisième plus grosse industrie d'exportation. D'après ce que j'ai pu voir, ce n'est pas vraiment cette attitude que nous avons eue au Canada.

**Le sénateur Finley :** Bienvenue à notre comité. Il y a de cela 20 ou 25 ans, j'ai travaillé très étroitement avec des entreprises commerciales indiennes dans le secteur aérospatial. Une chose qui nous rendait complètement fous, pour être franc, était la bureaucratie. À un moment donné, j'ai entendu quelqu'un dire que l'Inde a sans doute la plus grosse bureaucratie au monde, par tête d'habitant. Je ne sais pas si cela est vrai.

Could you give us a Coles Notes version of the state of the bureaucracy? Has it become worse or better in 25 years?

Second, you spoke about how difficult it is to close a business. Could you expand a little on that?

Could you also give a brief resumé about basic working conditions? Are there minimum wages, minimum work weeks, et cetera?

Finally, I do not recall from my experience in India whether there are labour unions. If there are, how strong are they?

**Mr. Thakur:** On a 25-year comparison basis, the problem with the bureaucracy would have eased by now rather than having stayed the same, let alone worsened, not in the least because there has been recognition of that at the highest levels. However, there is an element of inertia that affects large bureaucracies like that. For example, I forget the figures now of how many people the Indian railway employs, whether it is 4 million or 40 million, but it is a huge number like that.

One of the costs of doing business in India is the democratic compulsions, which include labour relations and workforce and ties of labour unions with different political parties. This is jumping to your last question in a sense, but there are several competing labour unions. Some of them are autonomous and do not have connections to any political party. Some do have connections to particular political parties, including the Communist Party. Remember that this is the one country in the world that has successively re-elected the Communist Party at the state level. In fact, the longest re-elected state government in India is the Communist Party in West Bengal.

The then finance minister, Mr. Chidambaram, who is an MIT-trained economist, made a point in a speech three or four years ago that markets promote efficiency, but we value democracy because it compels us as a government to take the people with us, not to get too far in advance of the people.

Democracy helps to provide the institutional means by which to make the necessary compromises between capital and labour, between efficiency and equity, between growth and equality; and part of that is the labour force there. It is actually much worse in the agricultural sector in India than it is in the manufacturing sector, and the agricultural sector still accounts for between one half and two thirds of the labour force yet provides only 20 per cent of the national income.

Politicians have tended to look, therefore, at the numbers as votes rather than as an economic problem that could be solved by efficiency. However, I think that for the foreseeable future the entire business sector, including the domestic business sector, will have to learn to live with that.

Pourriez-vous nous donner la version simplifiée de l'état de la bureaucratie? S'est-elle aggravée ou améliorée au cours des 25 dernières années?

Deuxièmement, vous avez parlé de la difficulté qu'il y a à fermer une entreprise. Pourriez-vous nous expliquer un petit peu cela?

Pourriez-vous également nous faire un bref survol des conditions de travail de base? Y a-t-il des salaires minimums, des semaines de travail minimum, et le reste?

Enfin, je ne me souviens pas, sur la base de mon expérience en Inde, s'il y existe des syndicats. S'il y en a, dans quelle mesure sont-ils forts?

**Mr. Thakur :** Si l'on fait une comparaison sur 25 ans, le problème de la bureaucratie se serait allégé au lieu de demeurer le même, sans parler d'une aggravation de la situation, surtout parce qu'il y a eu une prise de conscience aux niveaux les plus élevés. Cependant, il demeure un élément d'inertie qui affecte ces grosses bureaucraties. Par exemple, j'oublie si les chemins de fer indiens emploient en ce moment 4 ou 40 millions de personnes, mais c'est un chiffre énorme.

L'un des coûts d'affaires en Inde est celui des compulsions démocratiques, englobant relations de travail, marché du travail et liens entre les syndicats de travailleurs et différents partis politiques. Je fais en quelque sorte le saut à votre dernière question, mais il y a plusieurs syndicats de travailleurs qui se concurrencent. Certains d'entre eux sont autonomes et ne sont rattachés à aucun parti politique. D'autres ont des liens avec des partis politiques donnés, dont le Parti communiste. Rappelez-vous que l'Inde est le seul pays au monde qui ait plusieurs fois de suite réélu le Parti communiste au niveau des États. En fait, le gouvernement d'État réélu sur la plus longue période en Inde est celui du Parti communiste en Bengale-Occidental.

Le ministre des Finances d'alors, M. Chidambaram, qui est un économiste qui a reçu sa formation au MIT, a souligné, dans le cadre d'un discours qu'il a prononcé il y a trois ou quatre ans, que les marchés font la promotion de l'efficience, mais que nous prisons la démocratie du fait qu'elle nous amène, en tant que gouvernement, à emmener le peuple avec nous, à ne pas prendre une trop grande avance par rapport au peuple.

La démocratie aide à fournir les moyens institutionnels grâce auxquels faire les compromis nécessaires entre capital et main-d'œuvre, entre efficience et équité, entre croissance et égalité; et une partie de l'ensemble est la main-d'œuvre. La situation est en vérité bien pire dans le secteur agricole indien que dans le secteur manufacturier, et le secteur agricole compte toujours pour entre la moitié et les deux tiers de la main-d'œuvre, mais ne représente que 20 p. 100 du revenu national.

Les politiciens ont ainsi eu tendance à regarder les chiffres comme correspondant à des votes, au lieu d'un problème économique pouvant être réglé grâce à l'efficience. Cependant, je pense que, dans un avenir prévisible, le secteur des affaires tout entier, y compris le secteur des affaires nationale, devra apprendre à composer avec cela.

It is much more of a problem in the manufacturing and industrial sectors because of these rigid entry and exit regulations. As I said, if you are classified as a small business, you can get government help, and then, if your business starts losing money, you cannot shed labour; the government will give you subsidies to keep employees on. Of course that is all very nice, and it is nice to have the social conscience, but the opportunity costs are quite severe in a country that needs that extra money freed up for productive investments.

We have had the same thing in the financial sector with the legacy of the banking system, which was nationalized by Ms. Gandhi in the early 1970s. The banking system and the financial system have been used as a social policy instrument rather than as a financial instrument to channel available savings into productive investment, but then it absorbs the labour.

There are many problems still in the economy, and because we did not suffer as badly in the financial crisis and because the regulatory system that we have had, which is more prudential than the excesses that we witnessed south of the border, has achieved global recognition and acknowledgment, I think we are in a better position in Canada to try to have this conversation with counterparts in India about how to combine the social safety nets with strong pro-business, pro-market policies and frameworks that encourage and reward productive investment rather than subsidize inefficient industries. Also, as I said, we are more likely to be listened to because we will still have a certain degree of credibility, whereas that faith in the American model and, may I say, even in the model of the major European countries, has been, if not destroyed, certainly badly dented. That is true in both India and China. I think we can do those various things.

The working conditions reflect these factors as well. There is great sensitivity to what the loss of a job means in an Indian context where the government just does not have the capacity to provide social safety nets. I will give you one statistic that is not in any of the papers I have given but is very telling.

Every year the National Crime Records Bureau in India, which is a federal body, compiles the statistics on various crimes. Suicide is still part of the criminal code in India. From 1997 to 2008, over 12 years, the total number of farmer suicides is 199,000 and a few hundreds. That is 16,500 farmers committing suicide every year for 12 years non-stop. That is because, as the government has moved to open up the agriculture sector to World Trade Organization, WTO, regimes, which limits the ability to apply restrictions, farmers have been squeezed between liberalization and openness on the one side and the lack of social safety nets on the other. That is just one statistic that would, I think, be replicable in other sectors as well.

C'est beaucoup plus un problème dans les secteurs manufacturier et industriel, du fait de ces règles très rigides en matière d'entrée et de sortie. Comme je l'ai dit, si vous êtes classé dans la catégorie des petites entreprises, vous pouvez obtenir de l'aide gouvernementale et alors, si votre entreprise commence à perdre de l'argent, vous ne pouvez pas vous défaire de vos employés; le gouvernement vous versera des subventions pour que vous conserviez votre effectif. Bien sûr, tout cela est bien joli, et il est bon d'avoir cette conscience sociale, mais les coûts de renonciation sont très conséquents dans un pays qui doit dégager cet argent supplémentaire aux fins d'investissements productifs.

Nous avons eu la même chose dans le secteur financier avec le legs du système bancaire, qui a été nationalisé par Mme Gandhi au début des années 1970. Le système bancaire et le système financier ont été employés comme instrument de politique sociale plutôt que comme instrument financier pour canaliser l'épargne disponible en investissements productifs, et ils absorbent alors la main-d'œuvre.

Il demeure encore de nombreux problèmes dans l'économie, et, du fait que nous n'ayons pas souffert autant dans la crise financière et du fait que le système de réglementation que nous avons, qui est plus prudent si on le compare à ce que nous avons constaté au sud de la frontière, ait joui de reconnaissance et de confirmation à l'échelle mondiale, je pense que nous sommes au Canada mieux placés pour essayer d'avoir cette conversation avec des homologues en Inde au sujet de la façon de combiner les filets de sécurité sociale avec des politiques et des cadres pro-entreprises privées et pro-marchés qui encouragent et récompensent l'investissement productif au lieu de subventionner des industries qui ne sont pas efficientes. D'autre part, comme je l'ai dit, nous avons de meilleures chances d'être écoutés du fait que nous jouissons toujours d'un certain degré de crédibilité, tandis que l'adhésion au modèle américain et, je dirais même, au modèle des principaux joueurs européens, a été, sinon détruite, au moins sérieusement entamée. Cela vaut tant pour l'Inde que pour la Chine. Je pense que nous pouvons faire ces différentes choses.

Les conditions de travail reflètent elles aussi ces facteurs. Il y a une grande sensibilité à ce que représente la perte d'un emploi dans un contexte indien où le gouvernement n'a tout simplement pas la capacité requise pour offrir des filets de sécurité sociale. Je vais vous donner une statistique qui ne figure dans aucun des documents que j'ai rédigés, mais qui est très parlante.

Chaque année, le National Crime Records Bureau en Inde, qui est un organe fédéral, compile les statistiques sur différents crimes. Le suicide fait toujours partie du code criminel en Inde. De 1997 à 2008, soit sur une période de 12 ans, le nombre total de suicides chez les agriculteurs a été de 199 et quelque mille. Cela veut dire que 16 500 agriculteurs se sont chaque année suicidés pendant 12 années successives. Cela est dû au fait que, le gouvernement ayant pris des mesures pour ouvrir le secteur agricole aux régimes de l'Organisation mondiale du commerce, l'OMC, qui limitent la capacité d'appliquer des restrictions, les agriculteurs ont été serrés entre la libéralisation et l'ouverture, d'un côté, et l'absence de filets de sécurité sociale, de l'autre. Il ne s'agit là que d'une statistique, dont je pense qu'elle se trouverait reflétée dans d'autres secteurs également.

This is probably a good example of how we in Canada need to be sensitive to the imperatives and compulsions that the Indian government faces and to talk to them as well.

One good thing that has happened recently is the G20 forum where our Prime Minister will have the opportunity to sit directly with the Indian Prime Minister. They can have these sorts of conversations, which registers in a way that no other forum can register.

**Senator Segal:** Dr. Thakur, I want to talk about defence and corruption, but as separate issues. There is a mythology — and I am sure it is a mythology; at least, I would be interested in your helping us through that — that India is a much easier place for companies and others to bribe officials in support of their commercial goals than might be the reality here in Canada. Canada is a signatory to an anti-corruption code, as is the Government of India. I do not for one minute assume that a country that has made such tremendous strides in development and economic expansion and in building a huge middle class so quickly would have also had all the time necessary to refine some of the protections that countries that have been developed longer have been able to put in place with respect to those kinds of practices.

Is there any perspective you might want to share with us so we are dealing with an understanding on our part that is real in terms of the ground and fair and not jaundiced in some way? What advice would you give Canadian companies that may on occasion run into these sorts of challenges about how best to address them while both respecting the operative commercial culture of a potential partner in India and also trying to respect the basic agreements about corruption that we have all signed?

**Mr. Thakur:** The answer to that question will probably mix personal values and academic analysis in a way that I generally do not in most other contexts.

To grasp the levels of corruption in India, we can take the politically easy route and look at the rankings provided by Transparency International, where we do not have to encroach on the politically sensitive area of imposing our judgments on the basis of whatever criteria, because this is what Transparency International thinks. Certainly India has tended to be well towards the bottom or the undesirable end in those rankings. I think it is still in the bottom third internationally, along with other major countries like China and Indonesia.

Having said that and acknowledging that this is a pervasive problem, it is particularly felt at the lower end of government services and administration, which is precisely the point at which the average citizen comes into contact with the state, so there is a massive alienation of Indian citizens from the government, caused

Il s'agit sans doute là d'une bonne illustration de la nécessité pour nous, au Canada, d'être sensibles aux impératifs et aux compulsions auxquelles se trouve confronté le gouvernement indien, et d'en discuter avec lui également.

Une bonne chose qui est survenue récemment est le forum du G20, à l'occasion duquel notre premier ministre aura l'occasion de s'asseoir directement avec le premier ministre indien. Ils pourront avoir ces genres de conversations, qui ont un retentissement que ne peut offrir aucun autre forum.

**Le sénateur Segal :** Monsieur Thakur, j'aimerais parler de la défense et de la corruption, mais séparément. Il y a une mythologie — et je suis certain qu'il s'agit d'une mythologie; en tout cas j'aimerais bien que vous nous aidiez à la démêler — voulant que l'Inde soit un endroit où il est beaucoup plus aisés pour les entreprises et d'autres d'offrir des pots-de-vin aux autorités à l'appui de leurs objectifs commerciaux que ce ne le serait ici au Canada. Le Canada est signataire d'un code anti-corruption, tout comme l'est le gouvernement indien. Je ne prétendrais pas un seul instant qu'un pays qui a fait des progrès gigantesques sur les plans du développement, de l'expansion économique et de l'établissement d'une énorme classe moyenne, et ce très rapidement, aurait aussi disposé de tout le temps nécessaire pour raffiner certaines des protections que des pays qui sont développés depuis plus longtemps ont pu instaurer face à ces genres de pratiques.

Y a-t-il quelque perspective que vous pourriez nous livrer pour nous aider à comprendre ce qui se passe réellement, et ce de façon juste, sans préjugé de notre part? Quels conseils donneriez-vous aux entreprises canadiennes pouvant à l'occasion être confrontées à ces genres de défis quant à la meilleure façon de les relever, tout en respectant la culture commerciale véritable d'un partenaire potentiel en Inde et en essayant en même temps de respecter les ententes fondamentales en matière de corruption dont nous sommes tous signataires?

**M. Thakur :** La réponse à cette question mélangerait probablement valeurs personnelles et analyses universitaires d'une façon que je n'applique généralement pas à la plupart des autres contextes.

Pour cerner les niveaux de corruption en Inde, nous pouvons emprunter la voie politiquement facile et examiner les classements fournis par Transparency International, qui ne nous amènent pas à empiéter sur le territoire politiquement sensible de l'imposition de nos jugements sur la base de tel ou tel critère, car c'est ce que pense Transparency International. L'Inde a certainement eu tendance à se classer vers le bas ou vers l'extrême indésirable de l'éventail de classement. Je pense que le pays se situe toujours dans le tiers inférieur parmi l'ensemble des pays du monde, aux côtés d'autres nations importantes comme la Chine et l'Indonésie.

Cela dit, et reconnaissant que c'est un problème omniprésent, celui-ci est particulièrement ressenti aux échelons subalternes des services et de l'administration gouvernementaux, c'est-à-dire précisément au point de contact entre le citoyen moyen et l'État, ce qui cause une aliénation massive des Indiens à l'égard de

primarily by corruption. There are other factors also, but corruption is a big explanation for that. That then extends to the range of different state agencies, including the defence services.

However, as a personal statement — and I do not think you will necessarily find this in the Transparency International ranking, although you may — I believe that there are two institutions that are relatively less tainted by corruption of the various institutions in India. One is the judiciary, particularly at the higher levels, and the other is the defence forces on the uniformed side. I am not convinced that the Ministry of Defence will necessarily be out of line with the other public service wings and the higher levels of the federal public service. There again, we must recognize that the civil service maintains the tradition and the framework from the British Raj, and the highest levels of civil service, even for states, are recruited, trained and under the employ of the federal government, even though they are deployed on a lifetime basis to particular states, et cetera.

The Ministry of Defence at the highest levels would be part of the civil service as well. There are gradations of that, and the defence forces, and the Ministry of Defence also, would be relatively less affected by that. There have been corruption cases involving defence acquisition that brought down governments, including Mr. Gandhi's government in connection with the sale of howitzers from Sweden.

I say I am mixing a personal element in that, and this is from someone who was a UN official at the time we signed the global compact, the tenth principle of which is corruption. There is that international code. We tend to forget that corruption involves two parties, those who give bribes as well as those who take them. For reasons of state capacity, including bureaucratic capacity and technology, it is much easier to deal with that problem at our end in the developed countries. A major contribution to combating the gravity of corruption in the developing countries will be opening up the secrecy laws of the banking sector in Switzerland, for example. It is much more easily done than all the difficult tasks on the other side. I am not denying the reality on the other side, but in terms of dealing with that, it is much easier in some ways on our side. I would personally, as a citizen of Canada, be unhappy if any of our defence suppliers engaged in clearly corrupt practices that violate our laws as well as laws in the country concerned.

Having said that, the other problem I think the Indian government is looking at more seriously is that many of the laws are framed unrealistically, and they criminalize what is standard and unavoidable business practice in other contexts. That means that those things are still done, but they are forced under the table. It is again a conversation that must be had, where some things are standard business practice. If we have agents, for example, who facilitate contacts and permit deals to be struck, it should not necessarily be a criminal activity, and I think under Indian laws that would still be the case.

leur gouvernement, aliénation causée principalement par la corruption. D'autres facteurs interviennent encore, mais la corruption en est une raison majeure. Cela se propage ensuite à différents organismes d'État, y compris les services de défense.

Cependant, je considère personnellement — et je ne crois pas que vous trouverez cela nécessairement dans le classement de Transparency International, mais je n'en suis pas sûr — qu'il existe deux institutions qui sont relativement moins marquées par la corruption en Inde. L'une est la magistrature, particulièrement aux niveaux supérieurs, et l'autre, du côté des serviteurs de l'État en uniforme, les forces armées. Je ne suis pas convaincu que le ministère de la Défense, côté civil, diffère nécessairement des autres administrations publiques et des niveaux supérieurs de la fonction publique fédérale. Là encore, il faut reconnaître que la fonction publique conserve la tradition et le cadre du Raj britannique, et les cadres supérieurs de la fonction publique, même dans les États, sont recrutés, formés et employés par le gouvernement fédéral, même s'ils sont affectés pendant toute leur vie à des États particuliers, et cetera.

Les cadres supérieurs du ministère de la Défense eux aussi relèvent de la fonction publique civile. Il existe différentes gradations à ce niveau et les forces militaires, et le ministère de la Défense aussi, sont relativement moins touchés par cela. Il s'est produit des cas de corruption mettant en jeu des contrats d'équipement militaire qui ont fait chuter des gouvernements, notamment celui de M. Gandhi à l'occasion de la vente d'obusiers par la Suède.

J'ai dit que je fais intervenir une touche personnelle à cet égard, puisque j'étais fonctionnaire des Nations Unies à l'époque de la signature du Pacte mondial, dont le dixième principe concerne la corruption. Il existe ce code international. Nous tendons à oublier que la corruption met en jeu deux parties, celle qui offre les pots-de-vin et celle qui les accepte. Pour des raisons de capacités étatiques, notamment la capacité administrative et technologique, il est plus facile de combattre le problème à notre bout, dans les pays développés. Une contribution majeure à la lutte contre la corruption dans les pays en développement sera de rompre le secret bancaire dans des pays comme la Suisse, par exemple. C'est beaucoup plus facile à accomplir que toutes les tâches difficiles de l'autre côté. Je ne nie pas la réalité qui existe de l'autre côté, mais sur le plan de la lutte, elle est beaucoup plus facile à certains égards de notre côté. Personnellement, en tant que citoyen canadien, je serais indigné si l'un de nos fournisseurs de matériel de défense se livrait à des pratiques clairement corruptrices qui enfreignent nos lois ainsi que celles du pays concerné.

Cela dit, l'autre problème sur lequel le gouvernement indien se penche plus sérieusement, je pense, est le fait que de nombreuses lois sont irréalistes en ce sens qu'elles criminalisent ce qui est une pratique commerciale ordinaire et inévitable dans d'autres contextes. Cela signifie que ces pratiques ont toujours cours, mais doivent être cachées. Là encore c'est un débat qui doit avoir lieu, concernant certains agissements qui sont une pratique commerciale courante. Si nous faisons appel à des agents, par exemple, qui facilitent les contacts et permettent que des affaires soient conclues, cela ne devrait pas nécessairement être traité comme une activité criminelle, alors que c'est encore le cas au regard de la loi indienne.

That is a long answer, but I was trying to mix personal and professional.

**Senator Segal:** I want to talk about defence cooperation generally as a matter of the two countries' foreign policies. It has been my experience that at the Canadian Forces staff college, for example, Royal Military College of Canada, not many Indian exchange officers come to do their "pre-colonel majors" here, as we all call it in different parts of the world. You are beginning to see a very healthy number of our colleagues and friends from the Gulf States, and many of our friends are now sending officers from Eastern Europe, as we are to their places. You even begin to see now a modest uptake among Chinese officers. Is there some structural problem in your view? The Indian army has a huge and constructive reputation. There would be no peacekeeping capacity globally if it were not for the Indian army, to its credit. It has training levels which are seen to be superb, with high use of technology, cooperation with allies of ours, such as the Israelis and others. There does not appear to be any policy reason. Is there something we are missing? Is it some lack of generosity on our part in making positions available for Indian officers, or is there some anxiety in India with respect to other people's military colleges and defence cooperation generally?

**Mr. Thakur:** First, I will say I am surprised to hear this. I was not aware of it. I am surprised because I know that Indian officers go to other countries. I taught for eight years consecutively at the Joint Services Staff College, the major to lieutenant colonel level, and the single service staff college, which is the captain to major level, and also at the Australian Defence College Centre for Defence and Strategic Studies, which is the one star and up level. In all of those, Indian officers were present. This is when I was in Australia. I am surprised they have not been here. They certainly go to the U.S. as well. They have been going non-stop, as far as I know, to the Royal College of Defence Studies in the U.K. and to the staff colleges there as well. I would not think there would be a policy resistance as such. Perhaps this should be looked at, and I would be very happy to do that, if you are interested.

In addition to that, in recent years, the Indian military has been conducting, at varying levels of intensity and extensiveness, combined military exercises and manoeuvres with the forces of Australia, Japan and the U.S. that go quite far, including special operations, for example. Again, I do not know whether there is anything with Canada.

I would think, for reasons that I outlined earlier, that the comfort level should be high rather than low. I really would not know where the problem has been. Peacekeeping is another obvious example you mentioned yourself. Now there is a peacekeeping training unit within the United Service Institution of India, based in Delhi, whose previous director is a graduate of the Joint Services Staff College in Queenscliff, Australia.

C'est une longue réponse, mais j'essayais de combiner mon point de vue personnel et professionnel.

**Le sénateur Segal :** J'aimerais parler de la coopération en matière de défense en général dans le cadre de la politique étrangère des deux pays. Selon mon expérience aux collèges d'état-major des Forces canadiennes, par exemple au Collège militaire royal du Canada, on voit peu d'officiers indiens participant à des programmes d'échange pour leurs études d'accès au grade de colonel, la « majeure précolonel », comme on appelle ces études dans différentes parties du monde. On commence à voir un nombre assez conséquent de nos collègues et amis venant des États du golfe, et pas mal de nos pays amis d'Europe de l'Est nous envoient maintenant leurs officiers, et nous en envoyons des nôtres chez eux. On commence même à voir un nombre modeste d'officiers chinois. Existe-t-il à cet égard un problème structurel, à votre avis? L'armée indienne jouit d'une énorme réputation positive. Il n'y aurait pas à l'échelle mondiale de capacité de maintien de la paix sans l'armée indienne, et c'est à son crédit. Elle a des niveaux de formation perçus comme superbes, avec un fort recours à la technologie et une collaboration avec des pays qui sont nos alliés, tels qu'Israël et d'autres. Il ne semble exister aucun empêchement de nature politique. Manque-t-il un élément quelque part? Est-ce un manque de générosité de notre part, soit le fait que nous n'offrons pas de place aux officiers indiens, ou bien y a-t-il quelque réticence en Inde à envoyer des officiers dans les collèges militaires d'autres pays et à collaborer en matière de défense en général?

**M. Thakur :** Premièrement, je dois dire que je suis surpris d'entendre cela. Je l'ignorais. Je suis surpris car je sais que des officiers indiens vont étudier à l'étranger. J'ai enseigné pendant huit années de suite au Joint Services Staff College, qui va du niveau de major à celui de lieutenant-colonel, et au Single Service Staff College, qui va du niveau de capitaine à celui de major, ainsi qu'à l'Australian Defence College Centre for Defence and Strategic Studies, qui reçoit les officiers à partir du niveau de général une étoile. Dans tous ces collèges australiens, il y avait des Indiens. Je suis surpris qu'il n'y en ait pas ici. Ils vont certainement aussi étudier aux États-Unis. Il y en a eu sans interruption, à ma connaissance, au Royal College of Defence Studies du Royaume-Uni et aussi aux collèges d'état-major de ce pays. Je ne pense pas qu'il y ait une réticence de principe à cet égard en Inde. Peut-être faudrait-il se pencher là-dessus, et je serais ravi de le faire, si cela vous intéresse.

En outre, ces dernières années, les forces armées indiennes ont entrepris, à différents niveaux d'intensité et d'envergure, des exercices et manœuvres militaires combinés avec les forces armées d'Australie, du Japon et des États-Unis, des exercices assez poussés qui englobaient même les opérations spéciales, par exemple. Là encore, je ne sais pas s'il y a des manœuvres conjointes avec le Canada.

Il me semble, pour les raisons que j'ai indiquées, que le niveau de confort devrait être élevé plutôt que faible. Je ne vois réellement pas quel peut être le problème. Le maintien de la paix est un autre exemple évident que vous avez vous-même mentionné. Il existe aujourd'hui une unité de formation au maintien de la paix au sein de la United Service Institution of India, qui est basée à Delhi, et dont l'ancien directeur est un diplômé du Joint Services Staff College de Queenscliff, en Australie.

*[Translation]*

**Senator Robichaud:** You told us that a large portion of labourers can be found in the rural areas, on farms. The minister who visited with us last week told us that these are in fact small farms and that these people earned very little money.

How do governments manage to maintain social peace? Because at some point in time these people will demand part of this national wealth. Are you seeing the formation of groups moving towards that?

*[English]*

**Mr. Thakur:** Again, I have a two-tiered answer to your question. On the one side there is an armed, peasant-led movement in the countryside. Indians refer to it as a Maoist insurgency. The name has obvious connotations.

The calculations I have seen are that that has infected approximately one third of all the districts in the whole country. Prime Minister Singh is on record and the present home minister, Mr. Chidambaram, is on record as acknowledging that this is India's most serious internal security problem, much more serious than externally based terrorist attacks, for example. They have been very clear on that.

I saw a statement this week from the Indian home minister that he thinks it will take another two years to bring this down completely, in the sense of tolerable levels. I am not sure they will ever get rid of it completely. That factor is there and it taps into many of the existing dissatisfactions, disparities and arising inequalities that we have seen.

At the same time, under the impetus of India's economic success story for about 15 years now, every year approximately 1 per cent of Indians have been lifted out of the poverty line and absorbed into the growing labour force as well.

As I said, it is a two-tiered answer. The second tier is the political side of that. The political system has not been able to deliver solutions to match the demands and expectations. As a result, of all the genuinely representative democratic systems of government that I am aware of in the world, India has the highest turnover of parliamentarians of any country. There are elections and an anti-incumbency factor. It is to throw the present lot out and try the next lot. They turn out to be the same, so it goes in cycles as a result.

This is one explanation for why the Communist government in the state of West Bengal has been the longest consecutive re-elected state government. As you might guess from their ideology, they have a particular relationship with the countryside and the agricultural labour force there as well. I think that has been a problem and will remain a problem. I would not like to exaggerate it in the least, because the Indian government is trying to be sensitive to these issues.

*[Français]*

**Le sénateur Robichaud :** Vous nous avez dit qu'une grande partie de la force ouvrière se trouvait dans les régions rurales, sur les fermes. Le ministre qui nous a visités la semaine dernière nous disait que ce sont de petites fermes, en fait, et que ces gens gagnaient très peu d'argent.

Comment les gouvernements font-ils pour garder la paix sociale? Parce que, à un moment donné, ces gens vont réclamer une partie de cette richesse nationale. Voyez-vous des regroupements qui vont dans cette direction?

*[Traduction]*

**M. Thakur :** Là encore, je dois donner une réponse à deux niveaux. D'un côté il existe un mouvement paysan armé dans les campagnes. Les Indiens le qualifient d'insurrection maoïste. Cette appellation a des connotations évidentes.

Les calculs que j'ai vus indiquent que ce mouvement a infecté environ un tiers de tous les districts du pays. Le premier ministre Singh et le ministre de l'Intérieur actuel, M. Chidambaram, ont déclaré publiquement que c'est là la menace la plus grave à la sécurité interne, une menace beaucoup plus grave que les attaques terroristes venant de l'extérieur, par exemple. Ils l'ont dit de façon très claire.

J'ai vu une déclaration faite cette semaine par le ministre de l'Intérieur indien dans laquelle il dit qu'il faudra encore deux ans pour mater complètement cette insurrection, c'est-à-dire l'amener à des niveaux tolérables. Je ne suis pas sûr qu'ils ne parviennent jamais à l'éradiquer complètement. Ce facteur existe et il s'alimente des nombreux mécontentements, disparités et inégalités croissantes que nous avons vus.

Dans le même temps, sous l'effet de l'impressionnante expansion économique de l'Inde des 15 dernières années, chaque année quelque 1 p. 100 des Indiens se hissent au-dessus du seuil de pauvreté et sont absorbés dans la population active, elle-même en expansion.

Comme je l'ai dit, c'est une réponse à deux paliers. Le deuxième palier est le volet politique. Le système politique n'a pas su offrir des solutions répondant aux revendications et aux attentes. De ce fait, de tous les régimes à démocratie représentative que je connaisse au monde, l'Inde est de tous les pays celui qui connaît le plus fort roulement de parlementaires. Lors des élections intervient un facteur de rejet des élus en place. On met à la porte les parlementaires en place et l'on essaie un nouveau lot. Les nouveaux s'avèrent être pareils, et l'on obtient ainsi un roulement incessant.

C'est l'une des raisons qui explique pourquoi le gouvernement communiste de l'État du Bengale-Occidental est le gouvernement d'État ayant été réélu consécutivement le plus souvent. Comme vous pouvez l'imaginer, vu son idéologie, il a une relation particulière avec la campagne et la main-d'œuvre agricole. Je pense que cela est et restera un problème. Je ne veux nullement l'exagérer, car le gouvernement indien cherche à s'ouvrir à ces problèmes.

If I may make one comment about India which I think is interesting, at any given time the country seems utterly chaotic. I do not know whether this committee has been to India, but when you go you will feel that. It seems volatile, unstable, in absolute chaos, but somehow through that chaos things actually work. Over time it is actually one of the most stable and resilient political regimes in the world. The political system is essentially that which was adopted in 1950 when independent India adopted its constitution. It works.

At the last general election, the results were a surprise even to the governing party. They thought they might lose or maybe come back in and still form a government with different coalition groups. In fact, their number of seats increased. Not surprisingly, other parties were even more surprised and more disappointed.

What was interesting was that no one, no political party at all that I can remember, made claims of electoral fraud. They all accepted the verdict and engaged in introspections — whether genuine or superficial does not matter for this purpose — and said, “We must try better next time.” There is no expectation on any part that anyone would try to cheat the electoral verdict or that Mr. Singh would not be the first to be offered to form a government.

If you think of all the countries around India, that is not a small thing to say. It is an anchor and oasis of regime stability as well as now economic prosperity in a very volatile and unstable neighbourhood. I believe it has never gotten enough credit for that, if as I said you think of it in its neighbourhood.

#### [Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** On Thursday, January 21, 2010, PricewaterhouseCoopers, the auditing firm, published a study that stated that the combined gross domestic product of the seven large emerging economies, having been baptised the “E7,” would, as of 2020, overtake the gross domestic product of the G7 countries, which today are the richest in the world.

Still according to PricewaterhouseCoopers, in 2030, the largest global economies will be, in descending order, China, the United States, India, Japan, Brazil, Russia, Germany, Mexico, France, the United Kingdom, and so on.

It is therefore quite timely that the Organisation for Economic Co-Operation and Development’s Development Centre plans on entitling its report on world economic development prospects, to be published in June, *Switching Wealth (le basculement de la richesse)*.

In this context, emerging countries have shown that the balance of power has changed and that the international financial system should grant them a larger place.

How do you see the international financial system developing over the coming years?

Si je puis faire une remarque qui me paraît intéressante sur l’Inde, c’est qu’à tout moment ce pays semble totalement chaotique. Je ne sais pas si les membres du comité connaissent l’Inde, mais si vous y allez, vous le ressentirez. Le pays semble volatile, instable, totalement chaotique mais d’une manière ou d’une autre, à travers ce chaos, les choses fonctionnent. C’est même l’un des régimes politiques les plus stables et les plus résilients au monde. Le système politique est substantiellement celui adopté en 1950 lorsque l’Inde indépendante s’est dotée de sa constitution. Cela marche.

Lors des dernières élections générales, les résultats ont surpris même le parti au pouvoir. Il pensait perdre ou peut-être être obligé de former un gouvernement de coalition avec différents partis. En fait, son nombre de sièges a augmenté. Il va de soi que les autres partis ont été encore plus surpris et déçus.

Ce qui est intéressant, c’est que personne, aucun parti politique que je sache, n’a dénoncé de fraude électorale. Tous ont accepté le verdict et se sont livrés à une introspection — qu’elle soit sincère ou superficielle importe peu ici — et déclaré : « Nous devons faire mieux la prochaine fois. » Il n’est venu à l’idée de personne de vouloir contester le verdict électoral ou que M. Singh ne serait pas le premier invité à former un gouvernement.

Si l’on regarde tous les autres pays entourant l’Inde, cela n’est pas rien. Le pays est une ancre et une oasis de stabilité politique, ainsi qu’aujourd’hui de prospérité économique, dans une région très volatile et instable. On ne lui a jamais accordé suffisamment de crédit pour cela, si l’on songe à ce qui se passe ailleurs dans la région, comme je l’ai dit.

#### [Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Le jeudi 21 janvier 2010, le cabinet d’audit PricewaterhouseCoopers a publié, une étude affirmant que l’addition du produit national brut des sept grandes économies émergentes, baptisées « E7 », dépasserait dès 2020 celle du produit national brut des pays du G7, aujourd’hui les plus riches du monde.

Toujours selon PricewaterhouseCoopers, en 2030, les principales économies mondiales seront, par ordre décroissant, la Chine, les États-Unis, l’Inde, le Japon, le Brésil, la Russie, l’Allemagne, le Mexique, la France, le Royaume-Uni, ainsi de suite.

C’est donc avec un certain à-propos que le Centre de développement de l’Organisation de coopération et de développement économiques pense intituler *Switching Wealth (le basculement de la richesse)* son rapport sur les perspectives de développement économique mondial, qui doit être publié en juin.

Dans ce contexte, les pays émergents ont démontré que l’équilibre du pouvoir avait changé et que le système financier international devait leur faire une plus grande place.

Comment voyez-vous le système financier international se développer au cours des prochaines années?

[*English*]

**Mr. Thakur:** You want a short answer to that question? Between AD 1000 and 1800, countries called developing countries of Asia, Africa and Latin America accounted for between 65 per cent to 75 per cent of world population and world income.

Then, from roughly 1870 to 1950, under the impact of colonialism, Asia's per capita income plummeted from roughly one half of West European levels in 1870 to one tenth by 1950. This is Asia overall. India's income growth from 1900 to 1950, the last 50 years of the British Raj, was exactly 0. The reason I give those figures is so we do not forget the larger sweep of history.

Historically, India and China have always been major players in world affairs. In that 800-year period, for large tracts of the time, these two countries by themselves accounted for half the world income. We are returning to the historical norm. It is the last two centuries that were the deviation. We need to get used to that.

As we return to the historical norm, not surprisingly, these countries will demand a greater say in writing the rules of the game. They will not be content to be the norm takers. They will want to be the norm writers, interpreters and enforcers as well. The G20 reflects that.

What was happening in terms of the E7-G7 you mentioned — or let us take the Heiligendamm process, the G8 plus the Outreach 5 — it was like the G8 countries had their luncheon banquet and they kept the likes of President Hu Jintao of China, Prime Minister Singh of India and President Lula of Brazil waiting in the antechamber. They finished the banquet and asked them to come in for dessert and coffee and then afterwards presented them with the bill for equal sharing. That will not work. They will have to be there. Their weight will have to be recognized. The G8 cannot do that. As much as I love the United Nations, I do not see the Security Council being reformed to reflect this, either. The G20 gives us that opportunity if we get it right, where people around the table reflect the real weight in the world outside and can make contributions to that.

My understanding is that when Mr. Singh was phoned by President Bush at the time and asked to come for the first G20 summit in November 2008 in Washington, his question was, "Will we get a chance to say something, or will we just listen to others?" Only when reassured that they would be able to speak did they say they would come. He is probably the most erudite and learned world leader at the moment in terms of his credentials in this field, but that fact will remain.

That is something we will have to learn to live with. It is important for us to be ahead of the game and facilitate this so as to keep our goodwill but to recognize that at the time, as the transition takes place, we have legitimate interests as well, and we also have a legitimate voice to contribute to the ongoing debate.

[*Traduction*]

**M. Thakur :** Souhaitez-vous une réponse courte à cette question? Entre 1000 et 1800 après Jésus-Christ, ceux que l'on appelle les pays en développement de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique latine représentaient entre 65 et 75 p. 100 de la population et du revenu du monde.

Puis, entre 1870 et 1950 environ, sous l'impact du colonialisme, le revenu per capita de l'Asie est tombé d'environ la moitié du niveau de l'Europe occidentale en 1870 à un dixième en 1950. Cela est vrai pour l'Asie dans son ensemble. La croissance du revenu en Inde entre 1900 et 1950, soit les 50 dernières années du Raj britannique, a été exactement de zéro. Je vous donne ces chiffres afin de ne pas perdre de vue l'évolution historique d'ensemble.

Historiquement, l'Inde et la Chine ont toujours été des acteurs majeurs dans les affaires du monde. Au cours de cette période de 800 années, pendant de longues durées, ces deux pays ont représenté à eux seuls la moitié du revenu mondial. Nous revenons à la norme historique. Ce sont les deux derniers siècles qui ont été une aberration. Nous devons nous faire à cette idée.

En revenant à la norme historique, il n'est pas surprenant que ces pays vont exiger un plus grand rôle dans l'établissement des règles du jeu. Ils ne vont plus se contenter de suivre des normes imposées. Ils vont vouloir écrire les normes, les interpréter et aussi les faire appliquer. C'est ce que reflète le G20.

Ce qui s'est passé du point de vue du E7-G7 que vous avez mentionné — ou prenons le processus de Heiligendamm, c'est-à-dire le G8 plus les cinq États associés — c'était comme si les pays du G8 avaient tenu leur banquet et fait attendre le président Hu Jintao de la Chine, le premier ministre Singh de l'Inde et le président Lula du Brésil dans l'antichambre. Ils ont fini le banquet et ils les ont invités à venir pour le dessert et le café, puis ensuite leur ont présenté la facture à partager à égalité. Cela ne va pas marcher. Ils vont devoir être à la table. Il faudra reconnaître leur poids. Le G8 ne peut faire cela. Autant j'aime les Nations Unies, je ne vois pas de possibilité de réformer le Conseil de sécurité pour refléter cette réalité. Le G20 nous donne cette possibilité, si l'on s'y prend bien, où les délégués autour de la table refléteront le poids réel du monde extérieur et pourront apporter leur contribution.

Je crois savoir que lorsque M. Singh a reçu un appel du président Bush pour l'inviter au premier sommet du G20 en novembre 2008 à Washington, il a demandé : « Aurons-nous la possibilité de dire quelque chose ou allons-nous simplement écouter les autres? » Ce n'est qu'après avoir reçu l'assurance qu'il pourrait parler qu'il a accepté de venir. Il est probablement le dirigeant mondial le plus érudit et le plus instruit à l'heure actuelle, du point de vue de ses titres de compétences dans ce domaine, mais cette réalité va demeurer.

Il faudra nous y accoutumer. Il importe que nous anticipions ce mouvement et le facilitions de façon à conserver l'estime dont nous jouissons mais en reconnaissant en même temps, au fur et à mesure que la transition s'effectue, que nous avons nous aussi des intérêts légitimes et des avis légitimes à contribuer au débat.

**Senator Jaffer:** You said Canada had issues with places. Is that the same kind of situation with Australia? What does Australia do to attract Indians to Australia? What is different from here?

**Mr. Thakur:** There are three things. One, there is a mix of policies. They do not penalize institutions but instead reward them if they bring people in. Two, the universities caucus and work together, so the Australian Vice-Chancellors' Committee has set up a separate committee independently as a legal entity for the promotion and marketing of Australian education overseas, and they work with that. Three, they work with governments on that. The department of education has its own officials in overseas high commissions and embassies, and their mandate is to assist Australian universities in market promotion and market development activities. Those three things we could copy with profit.

**Senator Jaffer:** In your presentation, you spoke about the diaspora and about the large one we have here. Can you tell this committee how we can work with the Indian diaspora to increase trade between the two countries?

**Mr. Thakur:** The Indian diaspora can perform an educational function for Canadian businesses and also a facilitative function by introducing them to counterpoints in India and identifying the institutions or the individuals who might be able to do that.

I also like the idea of forming a bilateral eminent-persons group with a time-bound six-month, eighteen-month or maximum two-year mandate to identify avenues for business financial collaboration, partnerships and institutions, and perhaps commission a position paper jointly with them. There are many organizations in India, for example the Federation of Indian Chambers of Commerce & Industry and analysts, and Indian entrepreneurs are now visible and present on the world stage as well.

The first time that India and China together made an impact at the annual Davos forum was January 2006. What was interesting was that the Chinese delegation was almost entirely a state delegation, and the Indian delegation was half and half, and I believe Mr. Kamal Nath was there on that occasion as well. The international interest was much more on the private sector representatives because of the excitement of the private sector there.

Still, we have a symptom of the problems that still persist in India, the fact that so many of the successful Indian business tycoons have felt it necessary to go overseas to establish operations and bases and then become accepted in India.

There are those factors that can be done, and I will be very surprised if the Indo-Canadian community does not jump at the chance to help the relationship in this manner.

**The Chair:** We have run over our time. We very much appreciate that you came to speak to us here. The distance we talked about at the start has completely disappeared due to the information you have given us, your perspectives and the various takes you have given us from your personal background and your

**Le sénateur Jaffer :** Vous avez dit que le Canada souffre d'un manque de places. Est-ce la même chose en Australie? Que fait l'Australie pour attirer des Indiens chez elles? Qu'est-ce qui diffère?

**M. Thakur :** Il y a trois choses. Premièrement, il y a un ensemble de politiques. L'Australie ne pénalise pas les universités qui accueillent des étrangers, mais au contraire les récompense. Deuxièmement, les universités collaborent entre elles, et le comité des vice-chanceliers australien a mis sur pied un comité distinct et indépendant, ayant son statut juridique, pour la promotion et la commercialisation de l'éducation australienne outre-mer. Troisièmement, ce comité collabore avec les pouvoirs publics à cet effet. Le ministère de l'Éducation possède ses propres représentants en poste dans les ambassades et hauts commissariats à l'étranger, qui ont pour mandat d'aider les universités australiennes dans leurs activités de promotion et de développement du marché. Nous aurions intérêt à copier ces trois mesures.

**Le sénateur Jaffer :** Dans votre exposé, vous avez parlé de la diaspora et de son importance chez nous. Pouvez-vous nous dire comment nous pourrions mettre à profit la diaspora indienne pour intensifier les échanges entre les deux pays?

**M. Thakur :** La diaspora indienne peut remplir une fonction éducative auprès des entreprises canadiennes et aussi une fonction de facilitation en les présentant à des homologues en Inde et en identifiant les institutions ou les personnes qui pourraient faire cela.

J'aime aussi l'idée de former un groupe bilatéral de personnalités, doté d'un mandat limité dans le temps, six mois, 18 mois ou deux ans au maximum, pour identifier les possibilités de collaboration commerciale et financière, les partenariats et institutions, et peut-être commander une étude conjointe à cet égard. Il existe de nombreuses organisations en Inde, par exemple la Federation of Indian Chambers of Commerce & Industry et des analystes, et les entrepreneurs indiens sont maintenant visibles et présents sur la scène mondiale aussi.

La première fois que l'Inde et la Chine ont eu une présence remarquée au Forum annuel de Davos était en janvier 2006. Ce qui était intéressant, c'est que la délégation chinoise était presque entièrement composée de représentants de l'État alors que la délégation indienne était moitié-moitié, et je crois que M. Kamal Nath lui-même y était. L'intérêt international s'est beaucoup plus porté vers les représentants du secteur privé car leur présence était une nouveauté.

Néanmoins, le fait qu'un si grand nombre des capitaines d'industrie indiens aient jugé nécessaire d'ouvrir des établissements et des bases outre-mer pour se faire accepter en Inde est un symptôme des problèmes qui persistent en Inde.

Il existe donc des possibilités et je serais très surpris que la communauté indo-canadienne ne saute pas sur l'occasion de contribuer à la relation de cette manière.

**La présidente :** Nous avons dépassé le temps imparti. Nous apprécions grandement que vous soyez venu nous rencontrer. La distance que vous avez évoquée au début a complètement disparu grâce aux renseignements que vous nous avez apportés, aux aperçus et aux interprétations dont vous nous avez fait part sur la

varied experiences. It has been extremely helpful for our study, and no doubt some of what you said will be echoed in our report, so you will be able to identify it.

We thank you for coming today. Your writings are extremely interesting and they have been circulated, but if can you think of anything else that might be of assistance as we continue to study India, or, for that matter, China, please bring it forward. Thank you for sharing with us today.

Senators, we have one piece of business. Normally, at the organizational meetings, we have to file the report of the expenses from the previous session, and that was not available, as I told you at that time. It is now available, and I am asking for the concurrence to accept it.

However, there is a typo. It is not the Thirty-ninth Parliament; it is the Fortieth Parliament. We will have to make that amendment on the printed form. The figures are not debatable. These are expenditures from the previous session, and it is a routine part of business.

Is there agreement to accept it?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Thank you. This meeting is adjourned.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Wednesday, April 14, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:20 p.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

**Senator A. Raynell Andreychuk (Chair)** in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Honourable senators, we have before us today, from the Canada India Foundation, Aditya Jha, National Convenor. He is here in two capacities. He is also President and CEO of Karma Candy Inc., a contract manufacturer of branded and premium private label chocolate and candy products. He cannot sell it to us, so there cannot be a conflict. He is also the founder of the POA Foundation, which is a charitable Canadian private foundation that supports projects based on three distinct values: the promotion of accessible and high-quality education; the nurturing of entrepreneurship; and the strengthening of global civil society and governance. The foundation takes a special interest in nurturing prosperity and financial independence amongst Canadian First Nation communities and individuals. I have pointed out to Mr. Jha that we are in the Aboriginal Peoples Committee Room. However, today, I understand he will address the issues as he sees them with respect to the rise of India and the implications for Canadian global policy.

base de vos connaissances personnelles et de votre vaste expérience. Cela nous sera extrêmement utile pour notre étude et sans aucun doute certaines choses que vous avez dites se retrouveront dans notre rapport, et vous pourrez les repérer.

Nous vous remercions de votre présence aujourd'hui. Vos écrits sont extrêmement intéressants et ont été distribués, mais si vous pensez à autre chose qui pourrait nous être utile pour la suite de notre étude sur l'Inde ou même sur la Chine, n'hésitez pas à nous le communiquer. Merci de cet échange avec nous aujourd'hui.

Sénateurs, nous avons une question administrative à régler. Normalement, lors des séances d'organisation, nous devons déposer le rapport des dépenses de la session précédente, et celui-ci n'était pas disponible, comme je vous l'avais indiqué ce jour-là. Le rapport est maintenant disponible et je vous demande son adoption.

Cependant, il y a une erreur typographique. Ce n'est pas la 39<sup>e</sup> législature, mais la 40<sup>e</sup> législature. Nous allons devoir apporter ce rectificatif sur le formulaire imprimé. Les chiffres ne sont pas sujets à débat. Ce sont les dépenses de la session précédente, et il s'agit là d'une procédure routinière.

Le rapport est-il adopté?

**Des voix :** Adopté.

**La présidente :** Merci. La séance est levée.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le mercredi 14 avril 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui à 16 h 20, pour étudier l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

**Le sénateur A. Raynell Andreychuk (présidente)** occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**La présidente :** Honorables sénateurs, nous recevons aujourd'hui M. Aditya Jha, responsable national de la Fondation Canada-Inde. Il est ici à deux titres. Il est également président et directeur général de Karma Candy Inc., un fabricant en sous-traitance de produits de chocolat et de confiserie de premier choix sous marque de fabricant et sous marque de distributeur. Il ne peut nous en vendre, ce qui évite tout conflit. Il est également le fondateur de la Fondation POA, qui est une fondation caritative privée canadienne qui finance des projets poursuivant trois valeurs distinctes : la promotion d'une éducation accessible et de haute qualité; la promotion de l'esprit d'entreprise; et le renforcement de la société civile et de la gouvernance mondiale. La fondation vise particulièrement à cultiver la prospérité et l'indépendance financière au sein des collectivités autochtones canadiennes. J'ai fait remarquer à M. Jha que nous sommes ici dans la Salle de comité des peuples autochtones. Cependant, aujourd'hui, je crois qu'il va nous parler plutôt des enjeux liés à l'émergence de l'Inde et de ses répercussions sur la politique étrangère canadienne.

**Aditya Jha, National Convenor, Canada India Foundation:**  
Honourable senators, I thank you for this opportunity to share our views with you for your study on the rise of India. I am here to speak on behalf of the Canada India Foundation, which is exclusively focused on advocacy for public policy in the Canada-India corridor that addresses the mutuality of interests for both countries.

My presentation will be in two parts. I will speak briefly about the unique opportunity India represents for Canada. I will then suggest some bold public policy initiatives that Canada could take to move away from our incrementalist and so far safer traditional approach of engagement with India. I will not restate some of the suggestions that other distinguished witnesses have already presented before this august committee.

The first portion of my presentation includes some facts. In India, 50 per cent of the population is less than 23 years of age. Because of a larger working age population, the country's savings rate as a proportion to GDP was 34 per cent in 2008, and it is expected to be 40 per cent by 2015. In 2020, the average Indian will be 29 years of age, compared to 37 years of age for China and the United States; 47 years for Western Europe; and 48 years for Japan. Because of the younger working population, India will spend much less on the social cost of dependents.

Around 80 per cent of India's GDP is due to domestic consumption, and there is a massive infrastructure deficit in India. The Government of India has initiated progressive programs, policies and initiatives to attract investment in the infrastructure segment. It is considered the largest infrastructure investment in the history of the world. The significantly lower number of dependents in India will enable a new phase of what we call guilt-free consumption. A conservative definition of the middle class by the McKinsey Global Institute suggests that there will be 50 million middle-class individuals who will have the purchasing power parity of \$30,000 to \$125,000, and that is expected to grow by 2050 to 500 million individuals. These multiple forces will drive the growth rate of 6 per cent for India until 2050, a trend which, if happens as projected, will be unique and unprecedented in the economic history of the world.

Starting this year, China's working age population will start falling. It is becoming grey before it becomes rich. By 2040, the number of pensioners in China will be second after India's population.

As India is on this phenomenal growth path, Canada can boast home to 5 per cent of the Indian diaspora in the world, and almost 25 per cent of the affluent Indian diaspora lives in Canada. The Ryerson University study found another unique distinction. Unlike Indo-Canadians whose affluence has occurred through labour market outcomes related to high human capital assets, most Chinese Canadians have become affluent in Canada in a unique way, as most of them regularly use non-official languages at work. This suggests that the Chinese ethnic economy in Canada has provided them with a veritable alternate path to success. It clearly suggests that the large number of Indo-Canadians since the

**Aditya Jha, responsable national, Fondation Canada-Inde :**  
Honorable sénateurs, je vous remercie de cette invitation à vous faire part de mes vues aux fins de votre étude sur l'émergence de l'Inde. Je m'exprime ici pour le compte de la Fondation Canada-Inde, qui se donne pour mission exclusive de militer pour des politiques publiques intéressant la relation Canada-Inde qui soient fondées sur la réciprocité des intérêts des deux pays.

Mon exposé comprendra deux parties. Je vais décrire brièvement l'occasion unique que l'Inde représente pour le Canada. Je vais ensuite suggérer quelques initiatives politiques audacieuses que le Canada pourrait prendre afin de dépasser notre approche traditionnelle gradualiste, et jusqu'à présent plus sûre, de notre relation avec l'Inde. Je ne vais pas répéter les propositions que d'autres éminents témoins ont déjà formulées devant votre auguste comité.

La première partie de mon exposé énonce quelques faits. En Inde, 50 p. 100 de la population est âgée de moins de 23 ans. En raison d'une population active plus importante, le taux d'épargne du pays en proportion du PIB a atteint 34 p. 100 en 2008, et devrait atteindre 40 p. 100 en 2015. En 2020, la famille indienne moyenne sera âgée de 29 ans, comparé à 37 ans en Chine et aux États-Unis, 47 ans en Europe occidentale et 48 ans au Japon. Du fait d'une population active plus jeune, l'Inde dépensera beaucoup moins pour la protection sociale des personnes à charge.

La consommation intérieure accapare environ 80 p. 100 du PIB de l'Inde et le pays connaît un déficit infrastructurel massif. Le gouvernement de l'Inde a mis en place des programmes, politiques et initiatives progressistes pour attirer des investissements dans l'infrastructure. Le programme de construction infrastructurelle est considéré comme le plus massif de l'histoire du monde. Le nombre sensiblement moindre des personnes à charge en Inde va autoriser une phase nouvelle de ce que nous appelons la consommation sans culpabilité. Si on la mesure selon la définition conservatrice donnée par le McKinsey Global Institute, la classe moyenne va atteindre 50 millions de personnes dont le pouvoir d'achat, exprimé en dollars, se situera entre 30 000 \$ à 125 000 \$, et l'on prévoit que ce nombre atteindra 500 millions de personnes en 2050. Ces forces multiples vont alimenter en Inde un taux de croissance de 6 p. 100 jusqu'en 2050, une tendance qui, si elle s'avère, sera sans précédent dans l'histoire économique du monde.

À compter de cette année, la population en âge de travailler de la Chine va commencer à flétrir. Cette population va grisonner avant de devenir riche. D'ici 2040, le nombre des retraités en Chine ne sera dépassé que par la population totale de l'Inde.

À l'heure où l'Inde se place sur cette trajectoire de croissance phénoménale, le Canada peut se targuer d'abriter 5 p. 100 de la diaspora indienne du monde, et presque 25 p. 100 de la diaspora indienne aisée vit au Canada. L'étude de l'Université Ryerson a mis en lumière une caractéristique marquante. Contrairement aux Indo-Canadiens dont la richesse est due au capital humain élevé investi sur le marché du travail, la plupart des Sino-Canadiens se sont enrichis au Canada d'une manière singulière puisque la plupart d'entre eux utilisent régulièrement au travail des langues autres que les langues officielles. Cela démontre que l'économie ethnique chinoise au Canada leur a offert un véritable chemin

mid-1990s have become successful in mainstream Canada, and they can be the best source of bringing mainstream Canada to India and India to mainstream Canada.

For India, Canada has many similarities: being an English-speaking, democratic country; having a similar legal structure; being a potential reliable source of commodity needs and highly technologically advanced in energy and environment management; and having one of the largest Indian diaspora populations. The elite of Indian civil society view Canada as a voice of reason on the world political stage.

Even with all this and the attractive background for serving the mutuality of interests of both countries, our trade with India is pathetic, at 0.5 per cent of the total trade, while Canada's trade with China is 6 per cent of the total trade.

Honourable senators, the bilateral trade between China and India will be \$60 billion in 2009-10 and is growing 50 per cent per year-on-year basis. It is expected to be \$100 billion in the next three years. This phenomenal growth in bilateral trade is the outcome of just a decade of new policies and trade focus. This highlights the fact that even bitter enemies have been able to make spectacular bilateral gains.

We in Canada seem to have an official line focused on facts like we are not counting our trade numbers properly and our growth is spectacular compared to the last year or so. This is the lame excuse from those who are only capable of leading us to mediocre performance. If export to India goes through middle countries for Canada for tax and logistical reasons, then a similar thing happens for trade with other countries as well.

Let me highlight some of the new initiatives for deepening our bilateral relationship as the second part of my presentation.

The biggest asset and the least utilized for Canada is how it can leverage its existing, large Indo-Canadian population and its largest growing segment of human capital. How will it leverage its future immigration policy, keeping in mind the Canadian economic agenda and ensuring that our new immigrants are targeted and will be ready to serve the needs of Canada?

Organizations like the Canada India Foundation have made a serious commitment by signing a \$10 million endowment with the University of Waterloo for starting a public policy centre exclusively focused on the Canada-India corridor. How can the governments at different levels bring academia, public policy people, businesses and civil society together to pool their resources and create platforms for a multi-agency, collaborative framework for a serious engagement? There is a strong need to establish an India foundation where we can involve the Government of India with other above-stated Canadian stakeholders.

parallèle vers la réussite. Cela démontre que le grand nombre d'Indo-Canadiens installés depuis le milieu des années 1990 ont prospéré dans l'économie canadienne conventionnelle et peuvent être la meilleure passerelle entre le Canada conventionnel et l'Inde.

Aux yeux de l'Inde, le Canada présente maintes similitudes : pays anglophone, démocratique, doté d'une structure juridique similaire, source potentielle fiable de matières premières et de produits de haute technologie dans les domaines de l'énergie et de la gestion de l'environnement et abritant l'une des plus importantes populations de la diaspora indienne. L'élite de la société civile indienne perçoit le Canada comme la voix de la raison sur la scène politique mondiale.

En dépit de tout cela et des conditions favorables pour satisfaire les intérêts réciproques des deux pays, notre commerce avec l'Inde est pathétique, avec 0,5 p. 100 de notre commerce total, alors que la Chine occupe 6 p. 100 du commerce canadien total.

Honorables sénateurs, les échanges bilatéraux entre la Chine et l'Inde vont atteindre 60 milliards de dollars en 2009-2010 et croissent de 50 p. 100 chaque année. On s'attend à atteindre le chiffre de 100 milliards de dollars d'ici trois ans. Cette croissance phénoménale du commerce bilatéral est le produit de politiques nouvelles mettant l'accent sur le commerce instaurées il y a 10 ans à peine. Cela démontre que même des ennemis acharnés peuvent réaliser des gains bilatéraux spectaculaires.

Au Canada, la ligne officielle consiste apparemment à dire que nos chiffres d'échanges ne sont pas correctement comptabilisés et que leur croissance par rapport à l'année précédente ou une période récente est spectaculaire. C'est une piètre excuse pour ceux qui ne sont capables que de nous conduire à une performance médiocre. Si nos exportations vers l'Inde transitent par des pays intermédiaires pour des raisons fiscales et logistiques, alors il en va de même pour nos échanges avec d'autres pays.

Dans la deuxième partie de mon exposé, permettez-moi de mettre en lumière quelques initiatives nouvelles susceptibles d'approfondir notre relation bilatérale.

Le plus grand atout du Canada, et le moins utilisé, est son importante population indo-canadienne, qui représente aussi le segment de capital humain qui croît le plus vite. Comment faire de la politique d'immigration future un outil permettant de cibler des immigrants nouveaux prêts à répondre aux besoins du pays conformément à notre programme économique?

Des organisations comme la Fondation Canada-Inde ont pris un engagement sérieux en offrant à l'Université de Waterloo une dotation de 10 millions de dollars pour la création d'un centre de politique publique se consacrant exclusivement au corridor Canada-Inde. Comment les pouvoirs publics aux différents niveaux peuvent-ils amener le monde universitaire, les décideurs politiques, les entreprises et la société civile à mettre en commun leurs ressources et créer des plates-formes d'action résolue à l'intérieur d'un cadre de collaboration multipartite? La création d'une fondation de l'Inde s'impose, à l'intérieur de laquelle le gouvernement de l'Inde pourra collaborer avec les partenaires canadiens précités.

In the world of a changing economic centre of gravity, it makes perfect sense to move away from the bureaucratic appointment of the High Commissioner to India. Rather, we should send a strong message that Canada is serious in engaging with India by making the High Commissioner to India a political appointment.

The trade commissioner's role is highly important but when the trade commissioner is housed inside a heavily fortified embassy, it creates a barrier of access and also makes the trade commissioners think that they have some special status. Subsequently, they behave like representatives of an elite diplomatic group rather than a group of individuals that is ready to hustle for business.

It is worth considering embedding individuals from businesses and chambers of commerce on a secondment basis. Even in an emerging country like India, the top brass of the chamber of commerce like the Confederation of Indian Industry have weekly access to the prime minister to advise on trade-related matters. These organizations have been given a significant role with foreign visits of ministers and especially the prime minister.

The absence of Canada's brand in India is a major stumbling block for a stronger relationship. India was also supposed to be slow in marketing itself and reaching out. India took the progressive step of forming the India Brand Equity Foundation, IBEF, a public-private partnership for the Ministry of Commerce, the Government of India and the Confederation of Indian Industry for building a credible global Indian brand. In 2006 at the World Economic Summit in Davos, Switzerland, India enlisted top Indian corporations, Confederation of Indian Industry and government officials and gave matching grants of \$4 million each. That launched India Everywhere, a massively successful branding campaign. We should consider seriously a similar kind of partnership if we want to move away from the incremental path of engagement with India.

We have seen several government led visits to India but rarely have there been a consultative presence of non-bureaucratic individuals. Businesses have been present there in a symbolic way and for the photo opportunities. However, the role of the chamber of commerce and businesses in charting the goal and planning the details of the trade mission is generally seen as undesirable and interfering.

India has a larger part that is starving for the partnership, investment and trade, but almost all of our trade visits provincially or federally are destined for major cities like Delhi, Bangalore, Chennai and Mumbai — and Chandigarh for political reasons. It is amazing that we are joining the queue and lining up behind only those places that receive a great deal of worldwide attention. They are tremendously busy and we have not figured out how we can

Dans un monde qui voit se déplacer son centre de gravité économique, il est parfaitement logique que le choix de notre haut-commissaire en Inde ne soit plus une décision administrative mais plutôt une décision politique afin de signifier clairement que le Canada cherche sérieusement à dialoguer avec l'Inde.

Le délégué commercial joue un rôle primordial mais le fait qu'il soit logé dans une ambassade hautement fortifiée érige une barrière et donne à croire à ces responsables qu'ils jouissent d'un statut spécial. De ce fait, ils se comportent comme des membres d'un groupe diplomatique privilégié plutôt que comme des personnes prêtes à s'échiner pour conclure des affaires.

Il conviendrait d'envisager de détacher des cadres d'entreprises et des membres de chambres de commerce dans ce service. Même dans un pays émergent comme l'Inde, les hauts responsables des chambres de commerce telles que la Confederation of Indian Industry ont un accès hebdomadaire au premier ministre pour exprimer des avis sur les affaires commerciales. Un rôle important a été confié à ces organisations à l'occasion des visites de ministres des affaires étrangères et plus particulièrement du premier ministre.

L'absence d'une image de marque canadienne en Inde est un obstacle majeur à l'établissement d'une relation plus étroite. L'Inde était également considérée lente à se promouvoir et à se projeter à l'étranger. Pourtant, elle a fait un pas en ce sens avec la formation de l'India Brand Equity Foundation, IBEF, un partenariat public-privé réunissant le ministère du Commerce, le gouvernement de l'Inde et la Confederation of Indian Industry en vue de forger une image de marque crédible à l'échelle mondiale. En 2006, lors du Sommet économique mondial de Davos, en Suisse, l'Inde a fait appel à de grandes sociétés indiennes, à la Confederation of Indian Industry et à des responsables gouvernementaux et octroyé à chacun des subventions de contrepartie de 4 millions de dollars. Cela permit de lancer India Everywhere, une campagne de valorisation de la marque qui a remporté un succès retentissant. Nous devrions envisager un partenariat similaire si nous ne voulons plus nous contenter d'avancer à petits pas dans notre relation avec l'Inde.

Plusieurs visites de personnalités gouvernementales ont eu lieu en Inde mais rarement avec le concours du secteur privé. Des chefs d'entreprise étaient présents dans un rôle symbolique et pour les séances de photos. Une participation de la chambre de commerce et des entreprises à la définition de l'objectif et à la planification des détails de la mission commerciale est généralement considérée non souhaitable et gênante.

De nombreuses régions de l'Inde sont affamées de partenariats, d'investissements et de commerce, mais presque toutes nos visites commerciales, qu'elles soient le fait de gouvernements provinciaux ou du gouvernement fédéral, se cantonnent aux grandes villes comme Delhi, Bangalore, Chennai et Mumbai — et Chandigarh pour des raisons politiques. Il est aberrant que nous nous mettions sur la file d'attente pour visiter ces villes qui reçoivent déjà une

carve a niche for ourselves in other provinces of India. In those provinces, where we will be able to build lasting relationships, we will receive a red-carpet welcome and special concessions.

Conventional wisdom dictates that the lasting partnerships between nations begin with strong relationships with public figures, opinion builders, business leaders and civil society leaders. We should be extra careful about the sensitivities and the things that can become irritants for each another. As public policy leaders, parliamentarians have extra responsibility to be aware of such sensitivities.

Our local political considerations sometimes need to appease the fringe elements and that should not overshadow what is good for Canada in the long run. We should not give in to local extreme groups just because they are louder. We need to see how the same community issues are relevant in countries like India as sometimes small immigrant groups tend to overplay the issues which may have already died down in the native countries, as the country and its people may have moved on. India is very sensitive to the issues of terrorism and matters related to sovereignty. We should exhibit due consideration and respect for the same.

It would be highly desirable if our various levels of governments considered setting up a public-private India investment fund to encourage Canadian ventures in India. In a decade or so, India will need expertise and services in all segments of its public and private life similar to previously developing societies. It is important that Canadian businesses and institutions establish local footprints so that, when India needs those specialized goods and services, we are present at the local level.

Singapore's sovereign fund invested close to \$400 million in Bangalore Software Park more than two decades ago. Another example is the Warburg Pincus investment of \$1 billion during the early revolution of telecom in India. That investment netted them more than four times the return within less than a decade. They are left with a sizeable investment. We suggest that there is strong need of public-private partnership to define the engagements architecture for India and Canada.

Thank you so much for giving this opportunity to the Canada India Foundation.

**Senator Nolin:** Thank you, Mr. Jha, for visiting us. Recently, the Indian government tabled its budget. Three areas were quite interesting. The first one is that they will introduce a new GST. Is that correct?

**Mr. Jha:** Yes.

grande attention à l'échelle mondiale. Ces gens-là sont extrêmement occupés et nous n'avons pas compris que nous pouvons nous tailler un créneau dans les autres provinces de l'Inde. Dans ces provinces, nous pourrons construire des relations durables et l'on y déroulera le tapis rouge et nous accordera des concessions spéciales.

La sagesse conventionnelle veut que les partenariats durables entre les nations commencent par des relations solides avec les personnalités publiques, les faiseurs d'opinions, les capitaines d'industrie et les dirigeants de la société civile. Nous devons prêter une grande attention aux sensibilités et à tout ce qui pourrait devenir des sources de friction mutuelles. Il incombe particulièrement aux parlementaires, en tant que leaders politiques, d'avoir conscience de ces sensibilités.

Nos considérations de politique locale nous amènent parfois à apaiser les éléments marginaux mais cela ne doit pas occulter ce qui est bon pour le Canada à long terme. Nous ne devons pas céder aux groupes extrémistes locaux simplement parce qu'ils sont les plus bruyants. Nous devons voir dans quelle mesure ces mêmes points de litige subsistent encore dans les pays comme l'Inde, car parfois de petits groupes d'immigrants tendent à amplifier des conflits qui ont déjà pu se calmer dans les pays d'origine, les gouvernements et les populations ayant tourné la page. L'Inde est très sensible au problème du terrorisme et pointilleuse sur sa souveraineté. Nous devons en tenir compte et le respecter.

Il serait hautement souhaitable que nos divers niveaux de gouvernement envisagent de mettre sur pied un fonds d'investissement public-privé en Inde afin d'encourager les initiatives privées canadiennes en Inde. D'ici une dizaine d'années, l'Inde aura besoin de savoir-faire et de services dans tous les segments de sa vie publique et privée, comme d'autres sociétés qui se sont développées plus tôt. Il importe que les entreprises et institutions canadiennes assoient une présence locale à cette fin, pour le moment où l'Inde aura besoin de ces biens et services spécialisés.

Le fonds souverain de Singapour a investi près de 400 millions de dollars, il y a plus de 20 ans, dans le Bangalore Software Park. Un autre exemple est l'investissement de 1 milliard de dollars de Warburg Pincus tout au début de la révolution des télécommunications en Inde. Cet investissement a rapporté plus de quatre fois ce montant en moins d'une décennie. Il lui reste un investissement considérable sur place. Nous disons qu'il est impératif de créer un partenariat public-privé pour définir l'architecture des relations entre l'Inde et le Canada.

Je vous remercie d'avoir invité la Fondation Canada-Inde.

**Le sénateur Nolin :** Merci, monsieur Jha, de venir nous rencontrer. Le gouvernement indien a récemment déposé son budget. Trois aspects sont particulièrement intéressants. Le premier est qu'il va introduire une nouvelle TPS. Est-ce exact?

**M. Jha :** Oui.

**Senator Nolin:** They are talking about the details of that GST. Second, they are focusing on the reform of regulations concerning foreign direct investment. Third, they want to divest their stake in Crown corporations. Can you give us more details? Who will benefit from that divestment?

**Mr. Jha:** I have not studied the Indian budget, but I have some comments, especially the last issue. India has many public sector companies. Divesting them will free up a lot of money for India to invest in other areas, especially in the infrastructure segment.

The realities of India, because it is a multi-party government with lots of push and pull and all the public sectors are unionized, I do not know how much success they will have in that area. However, if it happens, it will give a lot of funds for India and foreign companies to come in and help them with that investment.

**Senator Nolin:** As a Canadian, what is your reaction to the fact they will introduce a GST?

**Mr. Jha:** Our organization does not have any stated policy on that subject, but governments do need funds to run their programs. Their team has been studying the Canadian GST, and I met with the team when they came here to do that.

**Senator Nolin:** You probably helped them.

**Mr. Jha:** There must be some national uniformity of tax and how the revenues will be shared. India is lacking in that area.

**Senator Nolin:** Are you aware of the rate of that tax?

**Mr. Jha:** No, I am not.

**Senator Nolin:** Will there be an exemption as we have in Canada on food? You are not aware of that, are you?

**Mr. Jha:** I am not qualified to answer that question.

**Senator Segal:** I want to take you to page 4 of your presentation, which I found most helpful and thoughtful. I do this clearly aware that our distinguished chair was a Canadian high commissioner abroad and was not appointed for political reasons but because of her immense background, expertise and service in the Department of Foreign Affairs and International Trade prior to that appointment.

I am interested in you suggesting that is not the kind of person we should appoint. Rather, we should appoint a political or a business person. I want you to follow that logic with me. We had the privilege of hearing from India's previous high commissioner here at this committee. I would not have made a formal distinction as to whether he or she was someone who came out of the Indian public service or foreign service, or if he or she came from business. If the Indian government had said they wanted him to represent India's interests here in Canada, I assume that he or she would have been a person of immense competence, ability, skill, sagacity, judgment, wisdom and all the rest.

**Le sénateur Nolin :** On est en train de régler les détails de cette TPS. Deuxièmement, l'accent est mis sur la réforme de la réglementation régissant l'investissement étranger direct. Troisièmement, le gouvernement veut se défaire de ses parts dans les sociétés d'État. Pouvez-vous nous donner plus de détails? Qui va bénéficier de cette cession?

**Mr. Jha :** Je n'ai pas étudié le budget indien, mais j'aurais quelques commentaires, particulièrement sur le dernier point. L'Inde compte de nombreuses sociétés étatiques. Leur vente apportera à l'Inde beaucoup d'argent à investir dans d'autres domaines, particulièrement dans l'infrastructure.

Les réalités en Inde sont telles, car c'est un gouvernement de coalition exposé à toutes sortes de tiraillements et que tout le secteur public est syndiqué, que je ne sais pas dans quelle mesure cela va aboutir. Cependant, si c'est le cas, cela va libérer beaucoup de capitaux pour l'Inde et les sociétés étrangères qui pourront venir l'aider avec cet investissement.

**Le sénateur Nolin :** En tant que Canadien, comment réagissez-vous au fait que le pays va introduire une TPS?

**Mr. Jha :** Notre organisation n'a pas de politique déclarée sur la question, mais il faut bien que les gouvernements trouvent les ressources pour administrer leurs programmes. Une équipe indienne est venue étudier la TPS au Canada et je l'ai rencontrée pendant sa visite.

**Le sénateur Nolin :** Vous les avez probablement aidés.

**Mr. Jha :** Il doit y avoir une certaine uniformité nationale de la fiscalité et de la manière dont les revenus sont distribués. L'Inde a des lacunes dans ce domaine.

**Le sénateur Nolin :** Connaissez-vous le taux de cette taxe?

**Mr. Jha :** Non.

**Le sénateur Nolin :** Les produits alimentaires seront-ils exemptés, comme au Canada? Vous ne le savez pas, n'est-ce pas?

**Mr. Jha :** Je ne suis pas qualifié pour répondre à la question.

**Le sénateur Segal :** Je me reporte à la page 4 de votre exposé, que j'ai trouvé très utile et réfléchi. Je le fais en ayant pleinement conscience que notre éminente présidente a été haut-commissaire du Canada à l'étranger et n'a pas été nommée à ce poste pour des raisons politiques mais en raison de ses immenses connaissances et de son service éminent au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international avant cette nomination.

J'ai noté avec intérêt que vous préconisez de ne pas nommer ce genre de personnes. Vous aimeriez plutôt une personnalité politique ou une personne d'affaires. J'aimerais que vous m'expliquiez cette logique. Nous avons eu le privilège de recevoir ici, au comité, le précédent haut-commissaire de l'Inde. Je n'aurais pas fait de distinction formelle selon qu'il ou elle soit issu de la fonction publique ou du service étranger indien ou qu'il ou elle vienne du monde des affaires. Si le gouvernement indien veut que cette personne représente les intérêts de l'Inde ici au Canada, je tiens pour acquis qu'il ou elle est une personne dotée d'une immense compétence, capacité, sagacité, sagesse et discernement et tout le reste.

I am interested in understanding why you think a public servant or a long-time diplomat with some consular experience in India or other experiences in the region might not be appropriate and why only a businessperson is appropriate. I would like you to make the distinction. What criteria for judging that business person would you want to see the Minister of Foreign Affairs for Canada impose prior to making that kind of appointment?

**Mr. Jha:** First, I am not questioning the appropriateness of the appointment of any individual. I am saying that it would be much more appropriate, given the situation where India is and what potential India has, for that person to be a politician or business person.

When you listen to ambassadors like Mr. Gavai, you have to be one of the top 50 in India to be selected in the foreign services. That is the kind of examination they go through, and nationally only the top 50 are selected for the foreign services. It is one of the toughest examinations in India. I do not mean to belittle them. We have had illustrious members from our diplomatic core.

Let us look backward. In less than a decade, China has gone to a \$60 billion trade with India, and there is a great deal of animosity between India and China. We are happy, and we keep saying that \$4 billion is at least 20 per cent more than the last year, or our numbers are not counted or highlighted. The results speak for themselves. Even if you have the most intelligent and qualified person, we are in a world where results demonstrate if that is the route to go or if we should try something different. It is possible that the new thing will not work, but Canada has seen many political appointments in the diplomatic core for the U.S. and also for the U.K. India is important enough now and I think it will send a positive message. Our results and past performances on the trade front are not acceptable and should not be acceptable. We need to try something different, and that is why I make this suggestion.

**Senator Segal:** Your document makes serious and constructive suggestions of what we can do to expand the Canadian trade opportunity with India. Implicit in that is a criticism that we have been doing it all wrong, or mostly wrong, or not as right as we might have done. To put on your Canadian hat, it would be helpful to this committee if you could be as explicit and specific as you might care to be about what Canadian business and government have missed the boat on and what we have to reorganize ourselves to do a better job of. Is it a matter of policy? Is it a matter of laziness? Is it a matter of it is far away so we do not care? Is it a matter of organization and structure?

I know that this committee will want to take seriously your testimony, with others, and recommendations that might emerge from there. I would be interested, because of your unique position, if you could share with us where you think we could make the most difference in the kinds of recommendations that might emerge, including being frank about what has not worked in the past.

Je serais intéressé de savoir pourquoi vous considérez qu'un fonctionnaire ou un diplomate de longue date ayant une expérience consulaire de l'Inde ou d'autres expériences dans la région ne serait pas un bon haut-commissaire et pourquoi seule une personne d'affaires est appropriée. J'aimerais que vous fassiez cette distinction. Quels critères le ministère des Affaires étrangères du Canada utiliserait-il pour choisir cette personne d'affaires?

**M. Jha :** Tout d'abord, je ne mets pas en doute l'adéquation de la nomination de toute personne. Je dis qu'il serait beaucoup plus approprié, étant donné la situation en Inde et le potentiel du pays, que cette personne soit une personnalité politique ou d'affaires.

Lorsque vous écoutez des ambassadeurs comme M. Gavai, pour être recruté dans le service étranger, il faut être classé parmi les 50 premiers en Inde. Voilà la rigueur du concours à réussir et, à l'échelle nationale, seuls les 50 les mieux classés sont choisis pour le service étranger. C'est l'un des examens les plus difficiles en Inde. Je ne veux amoindrir personne. Nous avons eu des membres illustres de notre corps diplomatique.

Regardons en arrière. En moins d'une décennie, la Chine a atteint 60 milliards de dollars d'échange avec l'Inde, et pourtant il règne une grande animosité entre l'Inde et la Chine. Nous nous disons satisfaits et nous allons répétant que 4 milliards de dollars est un chiffre supérieur d'au moins 20 p. 100 à celui de l'an dernier, ou bien que nos chiffres ne sont pas correctement comptabilisés ou mis en lumière. Les résultats sont suffisamment parlants en soi. Même si vous avez la personne la plus intelligente et la plus qualifiée, nous vivons dans un monde où les résultats démontrent si la voie suivie est la bonne ou s'il faut essayer quelque chose de différent. Il est possible que la nouvelle méthode ne marche pas, mais le Canada a connu maintes nominations politiques dans le corps diplomatique dépêché aux États-Unis et aussi au Royaume-Uni. L'Inde est aujourd'hui suffisamment importante et je sais que cela enverra un message positif. Nos résultats et notre performance antérieure sur le front commercial ne sont pas acceptables et ne devraient pas être acceptés. Il nous faut essayer quelque chose de différent, et c'est pourquoi je formule cette proposition.

**Le sénateur Segal :** Votre document contient des propositions sérieuses et constructives en vue d'intensifier nos échanges commerciaux avec l'Inde. Mais elles sont implicitement critiques et donnent à entendre que nous avons tout fait de travers, ou presque, ou pas aussi bien que nous l'aurions dû. Mettant votre chapeau de citoyen canadien, il serait utile au comité que vous nous disiez de manière aussi explicite et précise que vous le voudrez en quoi les entreprises et le gouvernement canadiens ont manqué le coche et ce qu'il nous faut changer pour réussir mieux. Est-ce une question de politique? Est-ce une question de paresse? Est-ce parce que l'Inde est trop éloignée pour que nous nous en soucions? Est-ce une question d'organisation et de structure?

Je sais que le comité voudra prendre au sérieux votre témoignage, et d'autres, et les recommandations formulées. Je serais intéressé, étant donné la position particulière que vous occupez, que vous nous disiez quelle sorte de recommandations nous pourrions formuler pour faire la plus grande différence, et que vous nous disiez franchement ce qui a fait défaut dans le passé.

**Mr. Jha:** Thank you so much for giving me this opportunity and asking that excellent question.

I am a business person. I have been in Canada for 15 years. I have been in business for the last 10 years. What has benefited me tremendously is my ability to meet and consult with groups of people. As a business person, you are much more inclined to do that. In a bureaucratic setting, you have strict protocols in the way you do things. It is not necessarily that those protocols are not right, but sometimes they are restraining.

I do not know if you had a chance to go to the Canadian High Commission in New Delhi. It is like a fort. This is the second fort, after Red Fort in Delhi. Imagine if you are passing by and you want to meet with the trade commissioner, and you have to jump through all the hoops. The walls are thicker than the safe walls at the Royal Bank of Canada. That may be needed from a consular point of view, but from a trade point of view, it is not. I suggest that we make it a much more open place that invites people to meet and share ideas.

Secondly, I believe we should embed business people and a chamber of commerce with trade commissioners. I am not saying to only embed the ethnic chamber of commerce. The Canadian Chamber of Commerce, Ontario Chamber of Commerce and Canadian Council of Chief Executives are excellent organizations. Let us get them there. Let us collaborate. Let us figure out why it has not worked thus far. Such a great country like Canada has done so well in many areas, but with India, \$4 billion? We should send a message that it is totally unacceptable. We should have something like a sales quota target and say, "If you do not perform, you cannot go there." I am talking about one extreme, but I would say that the results will drive me to make a position about who should run it. The next person should try and, if that does not work, then try something else.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Mr. Jha, I want to tell you how much I appreciate your appearance before our committee to share your views with us.

The province I represent, Quebec, is fully supportive of a free trade agreement between Canada and India, which would open extraordinary opportunities for our two economies.

In your excellent recommendations, you mention that the Canadian life and health insurance industry encourages our government to try to negotiate new trade agreements. Indeed, India has some very high tariffs. In the automobile industry, for example, foreign manufacturers who want to sell on this market are subject to tariffs as high as 40 per cent. One observes that tariffs are much lower in those sectors where India has pressing needs, such as infrastructure construction. Your country has developed an ambitious plan that would see \$500 billion invested over the next 5 to 10 years.

**M. Jha :** Merci infiniment de me donner cette occasion et de me poser cette excellente question.

Je suis un homme d'affaires. Je vis au Canada depuis 15 ans. Je suis dans les affaires depuis 10 ans. Ce qui m'a énormément servi, c'est ma faculté de dialoguer avec des groupes de personnes. En tant qu'homme d'affaires, on est beaucoup plus enclin à faire cela. Dans un cadre bureaucratique, vous êtes tenus de suivre des protocoles stricts. Cela ne signifie pas nécessairement que ces protocoles sont mauvais, mais parfois ils vous limitent.

Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de visiter le Haut-commissariat du Canada à la Nouvelle-Delhi. C'est comme une forteresse. C'est la deuxième forteresse, après la forteresse rouge à Delhi. Imaginez que vous passiez devant et désirez rencontrer le délégué commercial, et soyez obligé de franchir toutes ces barrières. Les murs sont plus épais que ceux de la salle des coffres de la Banque Royale du Canada. C'est peut-être nécessaire du point de vue consulaire, mais du point de vue commercial, ce ne l'est pas. Je préconise d'en faire un lieu beaucoup plus ouvert qui invite les gens à entrer et à échanger des idées.

Deuxièmement, je pense que nous devrions entourer les délégués commerciaux de gens d'affaires et de représentants des chambres de commerce. Je ne parle pas seulement de la chambre de commerce ethnique. La Chambre de commerce du Canada, la Chambre de commerce de l'Ontario et le Conseil canadien des chefs d'entreprise sont d'excellentes organisations. Emmenons-les là-bas. Collaborons. Cherchons à savoir pourquoi les choses n'ont pas marché jusqu'à présent. Le Canada est un grand pays et a très bien réussi dans beaucoup de régions, mais en Inde, 4 milliards de dollars? Il faut clamer que cela est totalement inacceptable. Nous devrions avoir une sorte d'objectif minimal de vente et dire « Si vous n'avez pas le résultat, vous ne pouvez rester là. » Je parle d'un extrême, mais je dirais que le poste doit être conditionnel aux résultats. On laisse alors essayer la personne suivante, et si cela ne marche pas, on essaie autre chose.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Monsieur Jha, je tiens à vous dire combien j'apprécie le fait que vous ayez accepté de comparaître devant notre comité et de nous faire part de votre point de vue.

La province que je représente, le Québec, appuie sans hésiter un projet de libre-échange entre le Canada et l'Inde, qui serait une occasion extraordinaire pour nos deux économies.

Dans vos excellentes recommandations, vous mentionnez que l'industrie canadienne des assurances de personnes encourage le gouvernement à chercher à conclure de nouveaux accords commerciaux. Or, certains tarifs en Inde sont très élevés. Dans le secteur de l'automobile, par exemple, les constructeurs étrangers qui désirent pénétrer ce marché doivent payer un tarif pouvant atteindre jusqu'à 40 p. 100. On remarque que les tarifs sont beaucoup plus bas dans les secteurs où l'Inde a des besoins pressants, comme celui de la construction d'infrastructures. Votre pays s'est donné un ambitieux plan d'investissement de 500 milliards de dollars d'ici cinq à 10 ans.

In the view of the association you represent, what should be the scope of any trade agreement between India and Canada? Are there sectors that we Canadians should not try to get into?

[English]

**Mr. Jha:** I will answer the last question first. Our suggestion is that we should avoid the segments where we are able to touch the large population in terms of adversely impacting them or where it can become a politically difficult decision for the government of India to make. It is not that they do not understand or want to do it, but the realities of democracy will not allow them to do it.

However, there are areas in which we can have tremendous results. One is in the area of energy. India needs help in this area and Canada has the technology and the expertise. Mining is another major area. Our organization has focused on those two areas. Last year, we had an energy conference, and top officials and top business people from India came. This year, we are doing one on metals and mining.

Education is a third area where we can have tremendous presence. The other speakers who appeared before the committee spoke about how a country like Australia has the lion's share of educational revenue from India and we have the smallest, not even 3 per cent or 4 per cent of that.

Our suggestion is to be engaged. Let us build up a close relationship with multiple layers. It is not about one bureaucrat to another. If we want to engage with a country like India, it will be through targeted areas of public policy. Senator Di Nino has gone to India several times. I urge you individually and collectively to go there and target some individuals, not necessarily in Bombay or Mumbai or Delhi, but go to smaller provinces where there will be literally not only a red carpet but also the elephants sent to the airport to greet you. I am joking about that, but you will get a wonderful welcome. Let us take that segmented approach for closer relationships and be sensitive about what they can easily do. Let us go after the low-hanging fruits. Let us not lecture or argue with them.

**Senator Finley:** Welcome. The Canada India Foundation has recommended, for example, that we strike a strategic partnership similar to the one that exists between India and the United States. Could you describe what benefits you would see with an immediate strategic partnership? Second, please lead that into a slightly broader discussion about what barriers you might see to a free trade agreement between Canada and India?

**Mr. Jha:** First, moving from multilateral agreements to bilateral agreement has been a major development.

There are a couple of things that we could do. If you see the U.S. with the issue of Kashmir or some of the internal divisive issues, America is not hands-on with that. We should be sensitive

Selon l'association que vous représentez, quelle devrait être la portée d'un éventuel accord entre l'Inde et le Canada? Y a-t-il des secteurs que nous, Canadiens, ne devrions pas toucher en relation avec vous?

[Traduction]

**M. Jha :** Je vais répondre d'abord à la dernière question. Notre suggestion est d'éviter les secteurs où nous risquons d'avoir des impacts négatifs sur la population d'ensemble ou bien ceux où la décision serait politiquement difficile à prendre pour le gouvernement de l'Inde. Ce n'est pas qu'il ne comprenne pas ou ne veuille pas le faire, mais les réalités de la démocratie ne le lui permettent pas.

Cependant, il est des domaines où nous pouvons avoir des résultats énormes. L'un est celui de l'énergie. L'Inde a besoin d'aide dans ce domaine et le Canada possède la technologie et le savoir-faire. L'extraction minière est un autre grand domaine. Notre organisation s'est concentrée sur ces deux secteurs. L'an dernier, nous avons organisé une conférence sur l'énergie, et sont venus y assister des hauts fonctionnaires et des dirigeants de grandes entreprises indiennes. Cette année, nous en organisons une sur les métaux et les mines.

L'éducation est un troisième domaine où nous pouvons avoir une énorme présence. Les autres témoins qui ont comparu devant le comité ont expliqué qu'un pays comme l'Australie se taille la part du lion du revenu éducatif de l'Inde alors que nous avons la part la plus petite, même pas 3 ou 4 p. 100.

Notre idée est de nouer les contacts. Établissons des relations étroites à des niveaux multiples et pas seulement entre bureaucrates. Si nous voulons dialoguer avec un pays comme l'Inde, ce sera dans des domaines ciblés de la politique publique. Le sénateur Di Nino est allé en Inde plusieurs fois. Je vous encourage individuellement et collectivement à y aller et à prendre langue avec certaines personnes, pas nécessairement à Bombay ou Mumbai ou Delhi, mais d'aller plutôt dans les petites provinces où l'on va non seulement dérouler pour vous le tapis rouge mais littéralement envoyer des éléphants vous accueillir à l'aéroport. Je plaisante, mais on vous fera un accueil merveilleux. Suivons cette approche segmentée pour nouer des relations plus étroites et ciblées ce qu'ils peuvent faire facilement. Cueillons les fruits à portée de main. Ne leur faisons pas la leçon et n'ouvrions pas de controverse avec eux.

**Le sénateur Finley :** Bienvenue. La Fondation Canada-Inde a recommandé, par exemple, de nouer un partenariat stratégique similaire à celui qui existe entre l'Inde et les États-Unis. Pourriez-vous décrire les avantages que vous voyez dans un partenariat stratégique immédiat? Deuxièmement, expliquez-nous de façon un peu plus générale quels obstacles vous voyez à un accord de libre-échange entre le Canada et l'Inde.

**M. Jha :** Premièrement, le passage d'accords multilatéraux à un accord bilatéral a été un développement majeur.

Nous pouvons faire plusieurs choses. Si vous regardez la position américaine à l'égard du Cachemire ou certains des contentieux internes, l'Amérique ne s'immisce pas. Nous devrions

to that because we have a larger population here which may have different views, as I mentioned in my initial introduction.

**Senator Finley:** Could this be like Gujarat?

**Mr. Jha:** We singled out that one issue. We had no reason or stated policy but we were totally disengaged. Gujarat is a province that has the largest growth. It had more than 12 per cent growth annually, year after year. It has one of the most industrious groups of individuals, even in North America. About 40 per cent of the three-star hotels and below in North America are owned by this group of perhaps 100,000 people. It is that kind of group and we did not want to trade with them. We are still hesitant to do so.

We should leave some things with the country where it belongs. The political things belong there. Let us respect their democracy. If the people of that country elect someone and no guilty charges have been proven, we should not disengage.

I am glad that Senator Di Nino and other individuals have gone to Gujarat. We need to get engaged like that with India in a targeted and segmented way.

Our Canada brand is very weak in India. The key thing is not about what policies will help but what do we need to do so that the Canada brand becomes visible, credible and known? From the immigration point of view, there is lopsided immigration. The rest of the province does not even think much of immigration to Canada; the rest of India does not think that way. They only think about migrating to America. Even for education, most of the students go to America or Australia. Now that there are difficulties in America, they mostly go to Australia. We need to take the kind of practical approach that Australia takes.

**Senator Finley:** Would that be part of a strategic partnership?

**Mr. Jha:** Yes. I think that free trade would be desirable but we are still signing off on FIPA, the Foreign Investment Production Agreement. Free trade has many implications. In Indian democracy, the presence of leftist parties and the fact that India is so impacted by gun-toting leftist groups, which are the largest in the world, are big issues for them. They will have to be careful.

We should be helpful in those areas where we benefit the most and they also find it easy to do.

**Senator Stollery:** You mentioned Gujarat, I think, but it sailed over my head. You said 100,000. What was that about?

**Mr. Jha:** In North America, there is small population of people of Indian origin who are from Gujarat. This is the most prosperous provinces in India. In the hospitality industry, that group owns almost 40 per cent of the hotels in North America. They are worthy of a case study.

**Senator Finley:** What was Canada's disengagement from Gujarat caused by?

être sensibles à cela car nous avons ici une population plus nombreuse qui peut avoir des vues différentes, comme je l'ai mentionné dans mon introduction.

**Le sénateur Finley :** Pourrait-ce être comme le Gujarat?

**M. Jha :** Nous avons mis en lumière cette question. Nous n'avions aucune raison ni aucune politique déclarée mais nous étions totalement désengagés. Le Gujarat est la province qui connaît la plus forte croissance. Elle affiche plus de 12 p. 100 de croissance par an, année après année. Elle compte les entrepreneurs les plus dynamiques, même en Amérique du Nord. Environ 40 p. 100 des hôtels trois étoiles et en dessous d'Amérique du Nord appartiennent à ce groupe de peut-être 100 000 personnes. C'est ce genre de groupe et nous ne voulons pas faire de commerce avec eux. Nous hésitons encore.

Nous devrions laisser certaines choses aux soins du pays dont c'est l'apanage. Les décisions politiques en font partie. Respectons leur démocratie. Si les gens de ce pays élisent quelqu'un qui n'a été reconnu coupable de rien, ne coupons pas les ponts.

Je suis heureux que le sénateur Di Nino et d'autres soient allés au Gujarat. Nous devons nouer ces contacts avec l'Inde de manière ciblée et segmentée.

Notre image de marque canadienne est très faible en Inde. La question n'est pas de savoir quelles politiques seront utiles mais ce que nous devons faire pour que l'image de marque devienne visible, crédible et connue? Du point de vue de l'immigration, c'est une immigration déséquilibrée. Le reste de la province ne songe même pas à immigrer au Canada, le reste de l'Inde non plus. Ils ne pensent qu'à immigrer en Amérique. Même pour les études, la plupart vont étudier en Amérique ou en Australie. Maintenant qu'il y a des difficultés en Amérique, ils vont surtout en Australie. Nous devons adopter le même genre d'approche pratique que l'Australie.

**Le sénateur Finley :** Cela s'inscrirait-il dans un partenariat stratégique?

**M. Jha :** Oui. Je pense que le libre-échange serait souhaitable mais nous n'avons toujours pas signé l'Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers, l'APIE. Le libre-échange comporte maintes implications. Dans la démocratie indienne, la présence de partis gauchistes et le fait que l'Inde soit tellement aux prises avec des groupes gauchistes armés, qui sont les plus puissants du monde, représente un gros problème. Elle va devoir être prudente.

Nous devrions l'aider dans les domaines où nous bénéficions le plus et qui sont également faciles pour les Indiens.

**Le sénateur Stollery :** Vous avez mentionné le Gujarat, je crois, mais je n'ai pas bien suivi. Vous avez cité le chiffre de 100 000. De quoi s'agissait-il?

**Mr. Jha :** En Amérique du Nord, il existe une petite population d'Indiens originaires du Gujarat. C'est la province la plus prospère de l'Inde. Dans le secteur hôtelier, ce groupe possède presque 40 p. 100 de tous les hôtels d'Amérique du Nord. Il mérite une étude de cas.

**Le sénateur Finley :** Qu'est-ce qui a causé le retrait du Canada du Gujarat?

**Mr. Jha:** First, there was no stated policy. This is another thing about Canada: We do things but we do not have a stated policy on it. It was a quiet disengagement. In the U.S., there are all kinds of lobby groups and one group said we should disengage because the premier of that province was alleged to be involved indirectly in the Hindu Muslim riot. There was a commission which did not implicate him. He is a premier and was re-elected by a massive margin again; the local political parties tried that allegation as well. The U.S. officially disengaged. We quietly followed that but we did not say it publicly.

We are thankful for the initiatives of this government. We tried to reason with that but it is not about the chief minister of the province. It is about the province, which is the most industrious and prosperous province. It has yearly growth of 12 per cent or more. How can we not engage with that province?

**Senator Stollery:** Did we not engage? I am not trying to do that but this has still has gone a bit over my head. I did not know that we had done anything.

**Mr. Jha:** We have now opened up a trade commissioner's office in Gujarat.

**Senator Jaffer:** I will take you to another topic. I was interested when you talked about not having ethnic chambers of commerce at the trade mission. There is no separation in our country; we are all the same. Why would you not be keen on people who have knowledge of India to be in our trade offices? They can only be an asset to us.

**Mr. Jha:** I think I may have miscommunicated. I said that we must engage chambers of commerce, but I assumed there would be reservations sometimes about ethnic chambers of commerce because they do not engage seriously with anyone. I said maybe from the pecking order point of view, even if they do not want to involve ethnic chambers of commerce. We do have sending-off parties before trade missions, but there is no consultation about the agenda, what we should do, who we should meet and how being involved can benefit effectiveness. I do not see that kind of involvement of chambers of commerce on trade missions. It is more from the office of whoever is going there. They know the political business, but we have a lot to contribute to trade missions.

Definitely, we would like the Canada India Foundation, the Indo-Canada Chamber of Commerce and the Canada-India Business Council to be actively involved. These are the organizations which are seriously engaged.

We signed an MOU to put in a \$10 million endowment at the University of Waterloo because we recognize that intellectual bandwidth and proper advocacy around that is lacking, so that we get deeply engaged in the Canada-India corridor.

**M. Jha :** Premièrement, il n'y avait pas de politique déclarée. C'est un autre problème avec le Canada : nous faisons des choses mais nous n'avons pas de politique déclarée les concernant. Cela a été un retrait silencieux. Aux États-Unis, il y a toutes sortes de groupes de pression et un groupe a dit qu'il fallait couper les ponts parce que le premier ministre de cette province était accusé d'être directement impliqué dans une émeute entre indous et musulmans. Une commission d'enquête l'a exoneré. Il est le premier ministre et a été réélu à une écrasante majorité; les partis politiques locaux ont également tenté cette accusation. Les États-Unis ont officiellement coupé les relations. Nous avons suivi en silence, sans le dire publiquement.

Nous saluons les initiatives de ce gouvernement. Nous avons essayé de raisonner, car ce n'est pas du premier ministre de la province qu'il s'agit. Il s'agit de la province tout entière, qui est la plus industrielle et la plus prospère. Elle connaît un taux de croissance de 12 p. 100 par an ou plus. Comment pouvons-nous ne pas avoir de contact avec cette province?

**Le sénateur Stollery :** N'en avons-nous pas? J'essaie d'éviter de vous interrompre mais je ne suis pas toujours très bien. Je ne savais pas que nous avions fait quoi que ce soit.

**M. Jha :** Nous avons maintenant ouvert un bureau de délégué commercial au Gujarat.

**Le sénateur Jaffer :** Je vais aborder un autre sujet. J'ai noté que vous avez dit qu'il ne fallait pas avoir de chambre de commerce ethnique dans notre mission commerciale. On ne fait pas de distinction dans notre pays, nous sommes tous les mêmes. Pourquoi ne tiendriez-vous pas à avoir des gens qui connaissent l'Inde dans nos bureaux de délégués commerciaux? Ils ne peuvent qu'être un atout pour nous.

**M. Jha :** Je me suis peut-être mal exprimé. J'ai dit que nous devons utiliser les chambres de commerce, mais j'ai supposé qu'il y avait des réserves concernant la présence des chambres de commerce ethniques car elles ne sont pas sérieusement consultées. S'ils ne veulent pas faire participer les chambres de commerce ethniques, c'est peut-être parce qu'il y a un ordre de préséance. Il y a des réceptions pour souhaiter bon voyage aux délégations commerciales, mais il n'y a pas de consultation sur le programme, sur ce qu'il faudrait faire, sur qui il faudrait rencontrer et ce qu'il faudrait faire pour être efficace. Je ne vois pas ce genre d'implication des chambres de commerce dans les missions commerciales. Ce sont surtout des membres du cabinet de quiconque y va. Ces gens-là connaissent les affaires politiques, mais nous avons beaucoup à contribuer aux missions commerciales.

Certes, nous aimerais que la Fondation Canada-Inde, l'Indo-Canada Chamber of Commerce et le Canada-India Business Council soient activement impliqués. Ce sont les organisations qui sont sérieusement intéressées.

Nous avons signé un protocole d'entente pour une dotation de 10 millions de dollars versés à l'Université de Waterloo parce que nous reconnaissions un manque de largeur de bande intellectuelle et de pouvoir d'action pour promouvoir le corridor Canada-Inde.

**Senator Jaffer:** A number of times, you mentioned the United States. Besides the U.S., is any other country engaging with India in a more aggressive way than we are? If so, what are they doing correctly?

**Mr. Jha:** Even Chile does more trade than we do. Even Scandinavian countries do more. The United Kingdom is deeply engaged and China is massively engaged. It is amazing that, if there was a choice between China and someone else, Indians would buy from other countries. It is not that there is anything wrong, but there is this patriotic feeling and a history there. However, business realities have brought both the countries together.

Singapore is deeply engaged. A small country like that is massively engaged. Twenty years ago, they invested \$400 million in the software park, as I mentioned. They put their money in Bangalore, which has become the “silicon valley east.”

**Senator Jaffer:** Mr. Jha, you have said a number of times that we need to be deeply engaged and I agree with you. What are some of the things we need to do to be deeply engaged?

**Mr. Jha:** We need to embed businesses and chambers of commerce into the public policy formulation and execution; that is number one. We need to identify the key areas where we will have the least resistance, like mining and metals, energy and education.

Think of agriculture. India needs massive help in this sector. We have 46 per cent cultivatable land, compared to 10 per cent in China, yet India produces less. We can benefit massively from an engagement in agriculture. Food security has become a matter of national security for India. Canada can help India in a major way. We did it in the green revolution days in India. We were the ones who helped them. This is the second time we need to help in that area.

We should think about this investment fund, which should include private organizations. I am just throwing out a number, but it could be a \$5 billion or \$10 billion fund where private organizations put \$5 billion and we have \$5 billion from the provinces and the federal government, and we would encourage mainstream Canadian businesses to invest in India. Today, we do not seem to do the electronic fare implementations of buses and trains like in Malaysia or Singapore, but all those things will need to be implemented in India. Who will do it? Again, will it be someone else, or we will have some local footprint there in India?

**Senator Jaffer:** You are very much involved in the Indian diaspora. How do you think the Indian diaspora should be engaged so that we might increase trade with India?

**Mr. Jha:** The Indian diaspora should be more engaged in helping and guiding the fear of the unknown that many Canadian businesses have. The bureaucratic setup we have is, “Do not ask; I do not need your help.” We can play a significant role there.

**Le sénateur Jaffer :** Vous avez mentionné les États-Unis à plusieurs reprises. À part les États-Unis, est-ce que d'autres pays ont des relations plus étroites avec l'Inde que nous? Si oui, que font-ils correctement?

**M. Jha :** Même le Chili a plus d'échanges commerciaux que nous. Même les pays scandinaves en ont plus. Le Royaume-Uni a des relations approfondies et la Chine a des échanges massifs. Il est étonnant que, s'ils avaient le choix entre la Chine et quelqu'un d'autre, les Indiens préféreraient acheter auprès d'autres pays. Ce n'est pas que les choses aillent mal, mais il y a là-bas ce sentiment patriotique et une histoire. Cependant, les réalités commerciales ont amené les deux pays à se rapprocher.

Singapour est profondément engagée. Même un petit pays comme cela est massivement engagé. Il y a 20 ans, il a investi 400 millions de dollars dans le parc informatique, comme je l'ai mentionné. Il a placé ses capitaux à Bangalore, qui est devenu la « Silicon Valley East ».

**Le sénateur Jaffer :** Monsieur Jha, vous avez dit plusieurs fois que nous devons avoir des contacts approfondis et je suis d'accord avec vous. Que faut-il faire pour cela?

**M. Jha :** Nous devons faire participer les entreprises et les chambres de commerce à la formulation et l'exécution des politiques publiques; c'est la première chose. Nous devons identifier les domaines clés où nous rencontrerons le moins de résistance, comme l'extraction minière et les métaux, l'énergie et l'éducation.

Prenez l'agriculture. L'Inde a besoin d'une aide massive dans ce secteur. Nous avons 46 p. 100 de terres cultivables, comparé à 10 p. 100 en Chine, et pourtant l'Inde produit moins. Nous pouvons bénéficier massivement d'échanges agricoles. La sécurité alimentaire est devenue une affaire de sécurité nationale pour l'Inde. Le Canada peut aider l'Inde de façon prépondérante. Nous l'avons fait à l'époque de la révolution verte en Inde. C'est nous qui les avons aidés. C'est la deuxième fois que nous devons fournir une aide dans ce secteur.

Nous devrions réfléchir à ce fonds d'investissement, qui devrait être ouvert au secteur privé. Je lance un chiffre au hasard, mais il pourrait s'agir d'un fonds de 5 milliards de dollars ou de 10 milliards de dollars auquel des organisations privées contribueront 5 milliards de dollars, et les provinces et le gouvernement fédéral contribueront 5 milliards de dollars et il servirait à encourager des entreprises canadiennes à investir en Inde. Aujourd'hui, nous ne pratiquons pas dans les autobus et les trains le paiement électronique des billets comme en Malaisie ou à Singapour, mais il faudra mettre en place toutes ces choses en Inde. Qui va le faire? Encore une fois, est-ce que ce sera quelqu'un d'autre, ou bien aurons-nous une présence locale en Inde?

**Le sénateur Jaffer :** Vous êtes très actif dans la diaspora indienne. Comment peut-on inviter la diaspora indienne à participer de façon à étendre nos échanges commerciaux avec l'Inde?

**M. Jha :** La diaspora indienne pourrait faire beaucoup pour aider les entreprises canadiennes à surmonter la peur de l'inconnu qu'elles éprouvent. La mentalité bureaucratique semble être de dire « Laissez-nous tranquilles, nous n'avons pas besoin de votre aide. » Nous pouvons jouer un rôle considérable sur ce plan.

**Senator Smith:** It is good to see you again. As you know, I have some personal and business interests and great confidence in India, and also in your organization. Senator Di Nino and I, with several other parliamentarians, had a great dinner with the Canada India Foundation in Toronto, technically Mississauga, last week, and it was an excellent event.

I have great confidence in the ability for trade to take off. A large part of it has to do with the entrepreneurial connection in Canada of Indians who are astute and successful businessmen. I also applaud your University of Waterloo connection. I know there are other ones as well. These business school connections are an excellent way to strengthen those ties.

On page 6 of your submission, you suggest that the “various levels of government consider setting up a public-private India fund to encourage our ventures in India.” You give the example of Singapore’s sovereign fund. I suppose part of the challenge there is that it is great for us and the department to have offices there for trade and support, but in terms of investments, are you talking about investment dollars coming from governments, or are you talking about basically a catalyst role that triggers it off from the other sectors? Was that the point you were making? It is a little tricky if you decide we will pick one country and put investment dollars in there.

**Mr. Jha:** Thank you so much for your kind remarks about our organization. What I meant was a venture fund. I suggested that it could be a private-public fund. Let us say it is \$20 billion from the different levels of government and \$20 billion from private people. This becomes a venture fund. When a business person brings forward an opportunity in India, we would have a venture fund to support Indian business opportunities here. We do so only when we see a good return coming from this money. It is not a government investment or subsidy. It is a good return investment fund. The business people know that the likes of the Royal Bank will not fund them for investment in India. Maybe we should give that fund to EDC or EDC and private people together so that they have more money available to go and support businesses or some of the other initiatives in India.

**Senator Smith:** The catalyst role and the support of the department is a little easier. Once you start investing in one country, it is a bit of a precedent, and there might be a long line-up at the door.

Senator Finley asked about where we have missed the boat. That is the sort of thing we really need to hear from you. Whenever you hear of a situation where somehow something did not happen and we missed the boat, we would like to hear about that. It may not be on your mind today, but for the future on an ongoing basis.

**Le sénateur Smith :** Il est agréable de vous revoir. Comme vous le savez, j’ai quelques intérêts personnels et commerciaux et suis très confiant envers l’Inde et aussi envers votre organisation. Le sénateur Di Nino et moi, avec quelques autres parlementaires, avons eu un excellent dîner à la Fondation Canada-Inde à Toronto, techniquement Mississauga, la semaine dernière, et cela a été une excellente soirée.

Je suis très optimiste concernant un décollage des échanges commerciaux. Ce sera le fait en grande partie de l’esprit d’entreprise des Indiens du Canada qui sont des gens d’affaires astucieux et prospères. J’applaudis également votre partenariat avec l’Université de Waterloo. Je sais qu’il y en a d’autres encore. Ces relations avec les écoles de commerce sont une excellente façon de renforcer ces liens.

À la page 6 de votre mémoire, vous préconisez que « divers niveaux de gouvernement envisagent de créer un fonds public-privé pour l’Inde afin d’encourager nos initiatives en Inde ». Vous donnez l’exemple du fonds souverain de Singapour. Il est certes bon que nous et le ministère ayons des bureaux de délégués commerciaux pour fournir un appui, mais sur le plan des investissements, parlez-vous là de fonds publics ou bien le gouvernement jouerait-il fondamentalement un rôle de catalyseur qui déclencherait l’investissement privé? Est-ce là ce que vous imaginez? Il est un peu délicat pour le gouvernement de choisir un pays et d’aller y investir.

**M. Jha :** Je vous remercie de vos aimables paroles concernant notre organisation. J’envisageais par là un fonds de capital-risque. J’ai proposé que ce soit un fonds mixte privé-public. Mettons que 20 milliards de dollars proviennent des différents niveaux de gouvernement et 20 milliards de dollars du secteur privé. Ce serait alors un fonds de capital-risque. Lorsqu’une personne d’affaires présente un projet en Inde, ce fonds pourrait fournir le financement. Il ne le ferait que lorsqu’il existe de bonnes perspectives de profit. Ce n’est pas un investissement ou une subvention gouvernementale. C’est un fonds d’investissement offrant un bon rendement. Les gens d’affaires savent que des banques comme la Banque Royale ne vont pas financer des investissements en Inde. Peut-être devrions-nous confier ce fonds à EDC ou bien conjointement à EDC et au secteur privé afin d’avoir davantage de capitaux disponibles pour appuyer les entreprises ou certaines des autres initiatives en Inde.

**Le sénateur Smith :** Le rôle de catalyseur et de soutien du ministère est un peu plus facile à concevoir. Une fois que vous commencez à investir dans un pays, cela devient un précédent et vous pourriez avoir une longue file d’attente à la porte.

Le sénateur Finley a demandé où nous avons laissé passer le coche. C’est le genre de choses que nous avons besoin de savoir et nous comptons sur vous pour cela. Chaque fois que vous entendrez parler d’une situation où quelque chose n’a pas été fait et où nous avons manqué le coche, nous aimerions le savoir. Vous n’avez peut-être pas cela en tête aujourd’hui, mais cela nous intéressera à l’avenir, en continu.

**Mr. Jha:** The Canada India Foundation will be submitting a formal submission at a certain stage to the committee, and I am grateful for that chance, although I may not be able to answer all the questions today.

**Senator Smith:** Thank you very much.

**Senator Di Nino:** I should confess that the witness and I have been friends for a long time. Senator Smith referred to the latest opportunity that we had to exchange some thoughts.

**Senator Segal:** We can forgive the witness.

**Senator Di Nino:** That is a very good point. I want to put on the record as well, Madam Chair, that my eight visits to India have all been as a private citizen and not in any capacity dealing with government or Parliament.

I want to pick up a little bit on some of the comments about the potential opportunities that the witness defined for Canada. Would you agree that in areas such as infrastructure and transportation, the need for power in India is huge, pretty well all over India, maybe not in the north, but pretty well central and south, and even agricultural? These are all areas where there can and should be additional resources put in to explore opportunities for mutual benefit.

**Mr. Jha:** Senator, thank you again for your kind words about our organization. I agree with you that there are these segments where India has a massive appetite. Recently, the minister of transportation and infrastructure visited Canada, and he eloquently presented how much India needs Canadian investment, especially in the area of public-private partnership. We have that expertise. Our companies have that expertise. There is some inertia. We have to find out why we are not that aggressive. What do we need for our companies to go to India and get that business? Where can our governments help? India has had spectacular growth, even last year. The fastest growth was in Bihar, the poorest province in India. They are building roads like no one's business, and we could be there.

I agree with everything you said. There is massive opportunity. Each area has some opportunity or the other. As I said in the beginning, we need to choose a few areas where we will be the natural and easy choice. It will be easier for India to accept us and for us to execute our business interests.

**Senator Di Nino:** My visit to Gujarat last year after the Chennai visit for the Parvasi conference was quite an eye-opener. It was impressive that everywhere I went; the word "Canada" attracted a lot of attention. It certainly was not me, because I was not a known person in that sense.

There is a tremendous appetite to have Canadians participate in some of these business opportunities. I was given an opportunity to meet and discuss bilateral relations, even though, as I said, I had no official capacity. There were numerous business opportunities from some very highly placed industrialists and investors, including Chief Minister Modi, whom

**M. Jha :** La Fondation Canada-Inde va présenter ultérieurement un mémoire formel et je suis reconnaissant de cette invitation, même si je ne suis pas en mesure de répondre à toutes les questions aujourd'hui.

**Le sénateur Smith :** Merci beaucoup.

**Le sénateur Di Nino :** Je dois confesser que le témoin et moi sommes amis depuis de longue date. Le sénateur Smith a mentionné la dernière occasion que nous avons eue d'échanger quelques réflexions.

**Le sénateur Segal :** Nous pouvons pardonner au témoin.

**Le sénateur Di Nino :** Excellente remarque. Je veux faire savoir également, madame la présidente, que mes huit visites en Inde ont toutes été à titre privé et non en ma capacité de parlementaire.

J'aimerais revenir un peu sur les opportunités potentielles que le témoin a identifiées pour le Canada. Convainquez-vous que dans des domaines comme l'infrastructure et le transport, le besoin d'énergie de l'Inde est énorme, pratiquement partout dans l'Inde, peut-être moins dans le Nord, mais beaucoup dans le centre et le Sud, et même dans le secteur agricole? Ce sont tous là des domaines auxquels nous devrions consacrer plus de ressources afin d'explorer les opportunités qui existent à notre avantage mutuel.

**Mr. Jha :** Sénateur, merci encore de vos aimables paroles sur notre organisation. Je conviens avec vous qu'il existe ces secteurs où l'Inde présente un appétit massif. Le ministre des transports et de l'infrastructure est récemment venu en visite au Canada et il a expliqué avec éloquence à quel point l'Inde a besoin d'investissements canadiens, surtout sur le plan de partenariats publics-privés. Nous avons ce savoir-faire. Nos sociétés ont ce savoir-faire. Il règne une certaine inertie. Nous devons déterminer pourquoi nous ne sommes pas suffisamment entreprenants. Que faut-il faire pour que nos entreprises aillent en Inde et occupent ces créneaux? Que peuvent faire nos pouvoirs publics pour aider? L'Inde a affiché un taux de croissance spectaculaire, même l'an dernier. La croissance la plus rapide a été au Bihar, la province la plus pauvre de l'Inde. On y construit des routes à un rythme effréné et nous devrions y être.

Je suis d'accord avec tout ce que vous avez dit. Le potentiel est massif. Chaque secteur présente des possibilités. Comme je l'ai dit au début, nous devons choisir quelques domaines où nous serons le choix naturel et facile. Il sera ainsi plus facile pour l'Inde de nous accepter et pour nous de réaliser nos intérêts commerciaux.

**Le sénateur Di Nino :** Ma visite au Gujarat l'an dernier, après mon séjour à Chennai pour la conférence Parvasi, a été extrêmement révélatrice. J'ai été impressionné de voir que partout où j'allais, le mot « Canada » suscitait beaucoup d'attention. Ce n'était certainement pas à cause de moi, car je n'étais pas une personnalité de ce point de vue.

Il existe un appétit énorme pour une participation canadienne à certaines de ces opportunités commerciales. J'ai eu l'occasion de rencontrer des responsables et de parler de nos relations bilatérales bien que, comme je l'ai dit, je n'étais pas là à titre officiel. Ces possibilités commerciales nombreuses m'ont été citées par des industriels et des investisseurs de très haut rang,

I met on two occasions. For my colleagues, I was asked to address the conference and I have never seen so many people in one room: There were 30,000 people. I thought I was addressing a city.

The reason I mention that is because Canada's presence was missed. There were very few Canadian companies present.

Is it something that we should be doing a lot more of? I know you have said this already, but I have passion for this country and for the opportunities that exist. I do not think that either the government or the business community is putting enough resources into the research and development and the exploration of opportunities that exist in India, particularly in Gujarat, which will lead India as the engine of its growth.

**Mr. Jha:** I did not mention something when I was reading my brief. I find when I go to Canada-India events and presentations at different levels, we are still in the PowerPoint mode of engagement. All of it is lots of talk. We need to move into the project plan mode. We know things. How do we execute them? Who will do them? What are the time lines? Are you the right person to do it? That is lacking in the whole thing.

On top of that is the Canadian brand. A long time ago I remember hearing David Letterman saying that Canada is the nice neighbour you like but never invite to parties. That is the kind of thing I mean. We need to be invited to the party and that will happen with our brand, where we have established areas of engaged focus.

In addition, there is inertia in our country. Whatever inertia is here, we pass along anecdotes and information in bits and pieces. All that is bothering us and the inertia is holding us back. How far do we push and how do we have one or two major wins and how do we celebrate some company's success in India? If Sun Life has a very successful entry in India, we need to celebrate that nationally and prominently.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** My second question is about security. Recently, on April 6, there was a massacre of 76 members of security forces who were savagely killed by Maoists militants in Central India. This is one manifestation of the security threat that still exists despite a military offensive launched last year in order to eradicate the rebellion. Arguing that the security of all of India is now threatened, the media and the opposition in India are pressing for a harsh and quick government response. An article published in the *Hindustan Times* even claims that if India continues to lose battles, it will lose the whole war. It is reported that there are between 10,000 and 20,000 Maoists. They claim to fight for landless peasants. Mainly active in the poorest states of India, they appeal to villagers who do not share in the benefits of growth.

notamment le ministre en chef Modi, que j'ai rencontré à deux reprises. Je précise à mes collègues que l'on m'a demandé de prendre la parole à cette conférence et je n'avais jamais vu autant de monde dans une même salle : il y avait 30 000 personnes. J'avais l'impression de parler à une ville.

La raison pour laquelle je mentionne cela c'est que l'absence canadienne a été remarquée. Il y avait là très peu de sociétés canadiennes.

Est-ce quelque chose qu'il faudrait faire plus? Je sais que vous l'avez déjà dit, mais j'éprouve une passion pour ce pays et toutes les possibilités qu'il offre. Je crois que ni les pouvoirs publics ni les milieux d'affaires ne consacrent suffisamment de ressources à la recherche-développement et à l'exploration des possibilités qui existent en Inde, particulièrement au Gujarat, qui sera le moteur de la croissance indienne.

**M. Jha :** Je n'ai pas mentionné un aspect pendant la lecture de mon mémoire. Je trouve que lorsque je vais à des rencontres Canada-Inde et des présentations à différents niveaux, on est toujours au mode de communication PowerPoint. Ce ne sont là que des paroles. Il faut plutôt passer au mode de planification de projet. Nous savons des choses. Comment les exécuter? Qui va le faire? Quelles sont les échéances? Êtes-vous la bonne personne pour le faire? C'est tout cela qui manque.

Par-dessus tout, il y a la marque canadienne. Il y a longtemps, j'ai entendu David Letterman dire que le Canada est le gentil voisin que l'on aime bien mais que l'on n'invite jamais aux soirées. C'est un peu ce que je veux dire. Nous devons être invités à la soirée et cela se fera avec l'amélioration de notre image de marque auprès d'interlocuteurs ciblés.

En outre, notre pays souffre d'inertie. On s'échange des anecdotes et des renseignements morcelés. Tout cela nous gêne et l'inertie nous retient. Jusqu'où faut-il pousser et comment faire pour remporter un ou deux gros succès majeurs et comment célébrer la réussite d'une compagnie en Inde? Si Sun Life réussit une belle percée en Inde, nous devons le clamer et le célébrer à l'échelle nationale.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Ma deuxième question concerne la sécurité. Il y a eu un massacre et 76 membres des forces de l'ordre qui ont été sauvagement abattus, le 6 avril, par des maoïstes dans le centre de l'Inde. Cela témoigne de la menace qui continue de peser sur la sécurité nationale en dépit d'une offensive militaire lancée l'an dernier pour anéantir la rébellion. Argumentant que la sécurité de l'Inde tout entière est aujourd'hui menacée, la presse et l'opposition en Inde ont plaidé pour une réponse dure et rapide du gouvernement. Une phrase parue dans le *Hindustan Times* révèle que si l'Inde continue à perdre des batailles, c'est la guerre qu'elle risque de perdre. Les maoïstes seraient entre 10 000 et 20 000. Ils disent lutter pour défendre les paysans qui n'ont pas de terre. Souvent à l'œuvre dans les états les plus pauvres de l'Inde, ils enrôlent les villageois, faisant valoir qu'ils sont laissés pour compte dans la croissance.

Could you tell us more about the origin of this violence in those places and what the reasons are? I imagine you would not advise Canadians to go and do business in those areas.

[English]

**Mr. Jha:** Canadian businesses are involved in areas of the world where even those countries would not want them to be when it comes to mining. We have done it for years and years, so we have already shown that industriousness.

India has a serious Maoist problem, but India gives one hope. In the 1970s, there was a major issue in the West Bengal. It looked like the Naxal movement would overpower everything but India put it to rest completely. We saw Punjab boiling in the post-1984 era. Today, you see Punjab as one of the most peaceful states.

India's democracy is its major strength, but that is the biggest hurdle it has because there are a billion-plus individuals. The agriculture sector engages the majority of the population. What we all talk about — the types of businesses — does not touch the majority of Indians. That is why I tried to highlight that agriculture is one area. For the benefit of peace in the world, it will be very beneficial business wise and otherwise that we help India in agriculture.

How can India use 46 per cent of cultivatable land and have such poor productivity? China produces more from the 10 per cent of the land than India does from 46 per cent.

For historical reasons, there is poverty, and I believe that if you curb violence with violence, that begets more violence. We think that security forces will go and do it, but that will not work. Prime Minister Singh has put greater emphasis on rural development. You may have seen that, in the past few weeks, they have passed legislation that every child has to go to school. It has become mandatory. The budgets of the municipalities are now the largest in India. They have mandated that only women can be the heads of many village councils. When you live in a society where the representative participation of the larger percentage is not there, then there will be problems. It happens in every society that there are some abnormalities. You try to correct them. There will be further deterioration during the transition period. However, countries like India have more resilience.

This country is a miracle. All the indications of where democracy can work is that you must have \$5,000 per capita income. All the best books say democracy will not thrive otherwise, but here you have a country where it will take some time to reach per capita income of \$5,000; but still there is a thriving democracy. More than that, the civil institutions of India — judiciary, election commission — are the models in the world.

India's biggest problem is the Naxal movement. However, as someone who grew up there, I am hopeful. There are brilliant people and they have good administrators. You were praising the

Est-ce que vous pouvez nous parler davantage de l'origine de ces violences dans ces endroits et quelles en sont les causes? J'imagine que vous n'inviteriez pas les Canadiens à aller faire des affaires dans ces secteurs.

[Traduction]

**M. Jha :** Les entreprises canadiennes, dans le secteur minier, sont actives dans des régions du monde où même les pays ne veulent pas d'elles. Nous le faisons depuis des années et des années, et nous avons donc déjà fait preuve de ce caractère entreprenant.

L'Inde a un problème maoïste sérieux, mais l'Inde donne espoir. Dans les années 1970, il y a eu des troubles majeurs au Bengale-Occidental. On aurait cru que le mouvement Naxal allait s'emparer du pouvoir mais l'Inde l'a complètement maîtrisé. Le Punjab était en ébullition au cours de la période postérieure à 1984. Aujourd'hui, le Punjab est l'un des États les plus pacifiques.

Son régime démocratique est un atout majeur de l'Inde, mais il représente aussi le plus gros obstacle car le pays compte plus d'un milliard d'habitants. Le secteur agricole occupe la majorité de la population. Ce dont nous parlons — le type d'entreprise — ne concerne pas la majorité des Indiens. C'est pourquoi j'ai essayé de souligner l'importance de l'agriculture. Il sera très bénéfique, sur le plan commercial et d'autres et dans l'intérêt de la paix mondiale, d'aider l'agriculture indienne.

Comment l'Inde peut-elle cultiver 46 p. 100 de sa superficie et avoir une si mauvaise productivité? La Chine produit davantage sur les 10 p. 100 cultivables de son territoire que l'Inde dans ses 46 p. 100.

La pauvreté sévit pour des raisons historiques et je crois que si l'on combat la violence par la violence, on engendre davantage de violence. Nous croyons que les forces de sécurité vont aller réduire l'insurrection, mais cela ne marchera pas. Le premier ministre Singh a mis davantage l'accent sur le développement rural. Vous avez peut-être vu ces dernières semaines qu'il a fait adopter une loi rendant la scolarité obligatoire pour tous les enfants. Les budgets municipaux sont aujourd'hui les plus importants de l'Inde. Seules des femmes peuvent être à la tête de nombreux conseils villageois. Lorsque vous vivez dans une société où la majorité de la population n'est pas représentée, il y aura forcément des problèmes. Cela arrive dans toutes les sociétés lorsque des anomalies existent. On s'efforce de les corriger. Les choses vont se détériorer encore pendant la période de transition. Cependant, des pays comme l'Inde ont beaucoup de ressort.

Ce pays est un miracle. Selon toutes les indications, la démocratie ne peut fonctionner qu'avec un revenu par habitant de 5 000 \$. Tous les manuels disent que la démocratie ne peut s'épanouir autrement, mais vous voyez là un pays qui est encore loin d'atteindre un revenu par habitant de 5 000 \$; et pourtant, la démocratie y est florissante. Plus que cela, les institutions civiles de l'Inde — le pouvoir judiciaire, la commission électorale — sont des modèles pour le monde.

Le mouvement Naxal est le plus gros problème de l'Inde. Cependant, moi qui ai grandi là, je suis optimiste. L'Inde compte des gens brillants et elle a de bons administrateurs. Vous chantiez

high commissioner. That kind of calibre of individual you find in every district in India because you only get selected through an all-India level examination.

It is a challenge, but we should go there because we will not be invited to the party when they are just opening the champagne bottle. They want us to be there when the things we will do will allow them to open the bottle of champagne.

**The Chair:** Mr. Jha, we have come to the end of our time. You have displayed your enthusiasm for the topic and your knowledge and all of the areas of our possible relationship between Canada and India have been canvassed through you. We thank you for generating such an enthusiastic discussion.

We look forward to preparing our report, where I hope some of your ideas will be visibly displayed thanks to your presence here. Thank you, Mr. Jha.

Honourable senators, I welcome to the meeting from the Canadian Life and Health Insurance Association, Frank Swedlove, President; Michael Landry, Vice President, Corporate Development, Manulife Financial; and Janice Hilchie, Vice-President, Legislative Relations.

The Canadian Life and Health Insurance Association, CLHIA, established in 1894, is a voluntary trade association that represents the collective interests of its members and health insurers. The association's membership accounts for 99 per cent of the life and health insurance in force in Canada.

**Frank Swedlove, President, Canadian Life and Health Insurance Association:** On behalf of the life and health insurance industry, I would like to thank the committee for inviting us here today to share our perspective on the rise of Russia, India and China in the global economy and the policy implications it has for Canada.

#### [Translation]

Members of CLHIA are an international success story, with over half of the industry's income generated from outside Canada while a majority of its employees reside in Canada. While active in over 20 foreign markets, Canadian insurers have had a particularly longstanding presence in China and India that dates back over a century.

#### [English]

As the industry is not active in Russia, I will confine my remarks to the growing importance of the Indian and Chinese economies vis-à-vis our industry in Canada more broadly.

China and India present a compelling business opportunity for Canadian life insurers due to their large and increasingly affluent populations, as well as their continued strong economic growth. Future success of Canadian life insurers in these countries will in turn also benefit the Canadian economy in terms of job creation, increased tax revenue and other in-Canada investments.

les louanges du haut-commissaire. Vous trouvez des personnes de ce calibre dans tous les districts de l'Inde car on n'accède à ces postes que par des concours à l'échelle de toute l'Inde.

C'est un défi, mais nous devons le relever car sinon nous ne serons pas invités à la fête lorsqu'on fera sauter les bouchons de champagne. Ils veulent nous voir là pour faire les choses qui leur permettront de déboucher la bouteille de champagne.

**La présidente :** Monsieur Jha, nous sommes arrivés à la fin du temps imparti. Vous avez manifesté votre enthousiasme pour le sujet et votre connaissance et nous avons passé en revue avec vous tous les domaines de notre relation possible avec l'Inde. Nous vous remercions d'avoir inspiré une discussion aussi enthousiaste.

Nous allons prochainement rédiger notre rapport et nous espérons que certaines de vos idées y figureront en bonne place, grâce à votre présence ici. Merci, monsieur Jha.

Honorables sénateurs, j'accueille maintenant les représentants de l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes, soit Frank Swedlove, son président, Michael Landry, vice-président, Expansion de l'entreprise, Financière Manuvie, et Janice Hilchie, vice-présidente, Relations législatives.

L'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes, l'ACCAP, a été fondée en 1894 à titre d'association professionnelle à adhésion libre qui représente les intérêts collectifs de ses membres et assureurs maladie. Les membres de l'association détiennent 99 p. 100 de toutes les polices d'assurance-vie et maladie en vigueur au Canada.

**Frank Swedlove, président, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes :** Au nom du secteur de l'assurance de personnes, je remercie le comité de nous avoir invités aujourd'hui à lui faire part de nos vues sur l'émergence de la Russie, de l'Inde et de la Chine dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

#### [Français]

L'ACCAP a connu du succès sur la scène internationale. Elle tire plus de la moitié de son revenu de l'étranger, ses effectifs résident cependant en majorité au Canada. Bien qu'ils soient actifs dans plus de 20 pays, les assureurs canadiens sont particulièrement bien ancrés en Chine et en Inde où ils exercent des activités depuis plus d'un siècle.

#### [Traduction]

Étant donné que l'industrie n'est pas active en Russie, je vais limiter mon propos à l'importance croissante des économies indiennes et chinoises pour le secteur canadien de l'assurance en général.

La Chine et l'Inde offrent des possibilités d'affaires extrêmement intéressantes pour les assureurs-vie canadiens en raison de la taille des populations en cause, toujours mieux nanties, ainsi que de la croissance économique soutenue de ces pays. Le succès futur des assureurs-vie canadiens sur ces marchés aura à son tour des retombées sur l'économie canadienne, car il permettra de créer des emplois et générera des recettes fiscales et d'autres investissements dans notre pays.

With that being said, with opportunities also come challenges. Competitors to Canada, such as Australia, the European Union and the U.S., have been actively courting the RICs to sign bilateral trade and investment agreements. At the same time, firms headquartered in these countries are rapidly expanding their businesses in RIC markets. Ensuring that Canadian companies are able to compete and succeed in these markets requires closer collaboration between the business community and government.

The Canadian life and health insurance industry strongly supports the development of policies that will foster closer ties and align Canada's interests with those of the RICs.

The industry encourages the government to continue to push for new and ambitious trade agreements involving these countries, either bilaterally or multilaterally. We would also urge the Canadian government to engage the RIC countries at the political level on a more consistent basis.

Lastly, the government should seek to nurture Canada's services sector, including building its services export capacity and bolstering its share of knowledge-intensive service jobs through the creation of a services sector innovation strategy.

#### [Translation]

Once established in a country, given the nature of the business and the long-term investments that are made, insurers are strongly inclined to operate in that country for the long term. Investments made by life insurers are typically long dated in order to reflect the long-term commitments they have to policy holders. As such, their investments are concentrated in government bonds or infrastructure projects which in turn are supportive of a country's development. This long-term commitment to the host country also has implications for the insurers approach to corporate social responsibility and to maintaining a positive image in the country.

This was the case, for example, in May of 2008 when Canadian life and health insurers operating in China gave generously to the reconstruction effort in Sichuan province which was struck by a devastating earthquake. For developing countries, the presence of life insurance companies is recognized as playing an important economic and social role. Insurers are an important source of employment in their offices as well as through their network of agents.

#### [English]

Life insurance products such as annuities can promote financial stability for families. In developing countries, this type of product has the additional advantage of compensating for a lack of a strong social safety net, as is currently the case in India and China.

Cela dit, les possibilités qui s'offrent s'accompagnent aussi de défis. Les concurrents du Canada, notamment l'Australie, l'Union européenne et les États-Unis, courtisent assidûment les RIC en vue de la signature d'accords commerciaux et d'investissements bilatéraux. Parallèlement, les compagnies d'assurance locales connaissent une expansion rapide sur ces marchés. Si l'on veut que les entreprises canadiennes puissent livrer concurrence et réussir sur ces marchés, il faudra une collaboration plus étroite entre le monde des affaires et les pouvoirs publics.

L'industrie des assurances de personnes du Canada appuie vivement l'élaboration de politiques visant à resserrer les liens entre le Canada et les pays du RIC ainsi qu'à aligner les intérêts de part et d'autre.

L'industrie encourage le gouvernement à continuer à rechercher de nouveaux et ambitieux accords commerciaux — bilatéraux ou multilatéraux, avec ces pays. En outre, nous recommandons instamment au gouvernement d'engager avec ces pays un dialogue plus suivi au niveau politique.

Enfin, le gouvernement canadien devrait soutenir son secteur des services, notamment en renforçant la capacité de ce dernier à exporter les services et en accroissant le nombre d'emplois du secteur des services axés sur le savoir et ce, au moyen d'une stratégie d'innovation pour ce secteur.

#### [Français]

Une fois établies dans un pays, les sociétés d'assurance ont fortement tendance à y demeurer longtemps en raison de la nature de leurs affaires et des investissements à long terme qu'elles effectuent. En règle générale, ces investissements reflètent le caractère durable de leur engagement envers les titulaires des polices. Pour cette raison, elles se concentrent dans des obligations d'État ou dans des projets d'infrastructure, lesquels contribuent à leur tour au développement du pays. Cet engagement à long terme dans le pays d'accueil a des conséquences sur l'approche de l'entreprise en matière de responsabilité sociale et sur le maintien d'une image positive dans ce pays.

À titre d'exemple, en mai 2008, des assureurs de personnes canadiennes actifs en Chine ont contribué généreusement à une initiative de reconstruction à la suite d'un séisme dévastateur survenu dans la province du Sichuan. Dans les pays en développement, les sociétés d'assurance sont aussi une source importante d'emploi dans leurs bureaux et dans le cadre de leur réseau d'agents.

#### [Traduction]

Les produits d'assurance-vie tels que les rentes peuvent favoriser la stabilité financière des familles. Dans les pays en développement, ce type de produit a en outre l'avantage de compenser l'absence d'un filet de sécurité sociale solide, comme c'est actuellement le cas en Inde et en Chine.

Micro-insurance products also have a positive social role to play in developing countries. In providing micro-insurance, Canadian life insurers facilitate the uptake by underprivileged portions of society and provide a valuable stream of income and financial security.

It can also be said that in developing countries with an underdeveloped life insurance sector, the arrival of foreign-invested life insurers can be an important source of foreign direct investment. Life insurance companies promote trade and commerce, both directly and indirectly, which is also recognized as an important driver of economic development.

With compound annual growth rate for the Indian and Chinese economies between 2006 and 2020 expected to be 5.6 per cent and 5.2 per cent respectively, they are the two fastest growing economies in the world. In light of this trend, key competitors to Canada are busily seeking out greater access to these emerging markets.

Australia, which is in negotiations with China on a free trade agreement, recently completed its fourteenth negotiating round, while the EU and India are committed to their own FTA.

Canadian life and health insurers have had a long-standing presence in both India and China going back over a century. However, companies operating in both these jurisdictions continue to encounter restrictions that impact directly upon their business activities.

Private sector insurance has been permitted in India since 1999, although the government has a significant stake in the industry — equal to 70 per cent of the country's insurance market — through the government-owned Life Insurance Corporation of India. Entry barriers for foreign life insurance companies have been reduced over the last decade. Nevertheless, the industry remains tightly regulated by the Insurance Regulatory Development Authority or IRDA.

Sun Life operates in India on a joint venture arrangement in which they hold 26 per cent of the company. It sells various individual life insurance, group life insurance, group savings, wealth management and mutual fund products in India. To serve India's large rural population, there are basic life and health insurance plans and, as of last year, group micro-insurance products such as term life were introduced.

The most onerous restriction on conducting business in India is the existence of a 26 per cent foreign equity cap. Amendments to the Indian insurance act that would raise the foreign equity cap from 26 per cent to 49 per cent have been introduced in the Indian parliament and the bill is currently before the standing committee on finance.

While there appears to be some willingness on the part of the Indian government to lift the equity cap, there remains strong domestic opposition to the idea. The CLHIA has joined an international coalition of industry associations in advocating for

Les produits de microassurance jouent également un rôle social positif dans les pays en développement. Par ce biais, les assureurs-vie canadiens facilitent l'accès à l'assurance par les groupes défavorisés de la société et fournissent un revenu et une sécurité financière précieux.

On peut dire également que dans les pays en développement où le secteur de l'assurance-vie est peu développé l'arrivée de compagnies ayant leurs placements à l'étranger peut constituer une importante source d'investissements étrangers directs. Les sociétés d'assurance-vie stimulent le commerce tant directement qu'indirectement, ce qui est également considéré comme un moteur de développement économique.

Avec des taux de croissance annuels composés entre 2006 et 2020 qui pourraient atteindre 5,6 et 5,2 p. 100 respectivement, les économies de l'Inde et de la Chine sont celles qui connaissent la croissance la plus rapide au monde. Étant donné cette tendance, les principaux concurrents du Canada s'empressent d'élargir leur accès à ces marchés émergents.

L'Australie, qui négocie actuellement un accord de libre-échange avec la Chine, a récemment terminé sa 14<sup>e</sup> ronde de pourparlers, tandis que l'UE et l'Inde se sont engagées à conclure leur propre accord.

Les assureurs de personnes canadiens sont présents en Inde et en Chine depuis plus d'un siècle. Cependant, les sociétés qui exercent dans ces deux pays continuent d'être assujetties à des restrictions qui limitent directement leurs activités commerciales.

L'assurance privée est autorisée en Inde depuis 1999, bien que le gouvernement occupe une place importante dans le secteur, avec 70 p. 100 du marché total de l'assurance, par l'entremise de la société d'État Life Insurance Corporation of India. Les barrières à l'entrée sur le marché auxquelles se heurtent les sociétés-vie étrangères ont été réduites ces 10 dernières années, mais l'industrie reste strictement réglementée par l'Insurance Regulatory Development Authority, ou IRDA.

Sun Life exploite en Inde une coentreprise dont elle détient 26 p. 100 des parts. Elle offre divers produits d'assurance-vie individuelle et collective, d'épargne collective et de gestion de patrimoine, de même que des fonds communs de placement. Afin de répondre aux besoins de l'importante population rurale, elle offre des régimes vie et maladie de base et, depuis l'année dernière, des microrégimes collectifs, notamment d'assurance-vie temporaire.

La restriction la plus lourde est le plafond de 26 p. 100 fixé à la participation étrangère. Des modifications à la législation indienne sur l'assurance qui porteraient le plafond de participation étrangère de 26 à 49 p. 100 ont été introduites au Parlement indien et le projet de loi est actuellement à l'étude au comité permanent des finances.

Bien que le gouvernement indien semble disposé à majorer le plafond de propriété étrangère, il se heurte à une forte résistance. L'ACCAP s'est jointe à une coalition internationale d'associations professionnelles militant en faveur de l'adoption de cette loi. Il ne

the passage of this piece of legislation. There is little doubt that more Canadian life insurers would be interested in doing business in India if the foreign equity cap were raised.

The industry also feels it is important to remove the cap on compensation contained in the IRDA act so that companies have the flexibility to design agent compensation plans that are aligned with their respective business strategies. In the absence of this, the professionalism of the sales agents is constrained as companies are forced to work with a part-time agency force, potentially leading to issues pertaining to sales practices and market conduct.

In China, Canadian life and health insurers have had a long-standing presence where they are among the largest and most active players in the country. There are a number of life, health and other income replacement products, both for individuals and groups, currently being sold by Canadian life and health insurance companies. We are also starting to see the introduction of annuity products into the marketplace that target the needs of individuals in terms of education, wealth management, retirement, as well as some tailored products to suit individual needs. Canadian life and health insurers are also hopeful of eventually being granted licences to provide enterprise annuity products in China and would be grateful if the Canadian government would support them in encouraging China to develop its private pension system.

While committed to remaining in the Chinese marketplace, the industry continues to face a number of market access restrictions, some of which appear to run contrary to the country's WTO commitments dating back to its accession nine years ago. It continues to be the case for foreign life insurers that the approval of their branch expansion can only occur one at a time, on a consecutive basis, despite assurances from the China Insurance Regulatory Commission, CIRC, that they are eligible for multiple branch approvals on a concurrent basis.

Finally, China should give consideration to the removal of the foreign equity restriction in domestic life insurance companies. We believe that it is in the best interests of China's market, in attracting foreign direct investment, to allow foreign partners to increase their capital investments in China. At the same time, their Chinese joint venture partners would benefit from being able to redeploy their capital elsewhere, as they see fit.

Looking ahead, it is also our hope that China will allow foreign life insurers the choice of juridical form, as either a joint venture, branch or a subsidiary.

#### *[Translation]*

The CLHIA is encouraged by the Indian and Canadian governments' decision to explore the possibility of a free trade agreement. We hope that the Canadian government will continue to pursue new agreements with other key emerging markets. Not only do these agreements eliminate impediments to Canadian businesses operating in these foreign markets, but they ensure a level playing field between Canadian companies and other competitors. In the end, the competitiveness and future success of Canadian companies operating in these important markets is at

fait aucun doute que les sociétés-vie canadiennes seraient plus nombreuses à vouloir faire des affaires en Inde si le plafond de participation étrangère était relevé.

L'industrie estime aussi qu'il est important d'éliminer les plafonds sur la rémunération que prévoit la loi sur l'IRDA de sorte que les sociétés puissent offrir à leurs agents des régimes de rémunération cadrant avec leurs stratégies commerciales respectives, faute de quoi les sociétés sont forcées d'employer un personnel à temps partiel, ce qui nuit au professionnalisme des agents de vente et conduit à des problèmes sur le plan des pratiques de vente et de la conduite sur le marché.

Les assureurs de personnes canadiens sont implantés de longue date en Chine où ils comptent parmi les acteurs les plus importants et les plus actifs. Ils offrent actuellement un certain nombre de produits d'assurance-vie, d'assurance-maladie et d'autres produits de remplacement du revenu, tant individuels que collectifs. On commence aussi à introduire des produits de rentes visant à répondre aux besoins des particuliers en matière d'études, de retraite et de gestion du patrimoine, ainsi que des produits taillés sur mesure pour répondre à des besoins individuels. Les assureurs de personnes du Canada espèrent être un jour autorisés à commercialiser en Chine des régimes de retraite d'entreprise et seraient reconnaissants au gouvernement canadien de les appuyer en encourageant la Chine à développer son système de retraites privé.

Bien que déterminée à rester sur le marché chinois, l'industrie continue de se heurter à un certain nombre de restrictions à l'accès dont certaines semblent contraires aux engagements pris par la Chine au moment de son accession à l'OMC il y a neuf ans. Les sociétés-vie étrangères ne peuvent obtenir l'agrément de nouvelles succursales qu'une à la fois, consécutivement, en dépit des garanties données par la China Insurance Regulatory Commission, ou CIRC, selon laquelle l'ouverture de succursales multiples pourrait être agréée simultanément.

Enfin, la Chine devrait envisager de lever le plafond de participation étrangère dans les sociétés d'assurance-vie nationales. Nous pensons qu'il est dans son intérêt, si elles souhaitent attirer des investissements étrangers directs, de permettre aux partenaires étrangers d'accroître leurs investissements de capitaux en Chine. Cela permettrait aux partenaires chinois de redéployer leurs capitaux ailleurs, comme bon leur semble.

Pour l'avenir, nous espérons que la Chine permettra aux assureurs-vie étrangers de choisir la structure juridique qui leur convient : coentreprise, succursale ou filiale.

#### *[Français]*

L'ACCAP trouve encourageante la décision des gouvernements canadien et indien d'explorer la possibilité de conclure un accord de libre-échange. Nous espérons que le gouvernement canadien continuera de chercher des occasions de conclure des ententes sur d'autres marchés émergents clés. De tels accords permettent non seulement d'éliminer les obstacles qui nuisent aux entreprises canadiennes sur les marchés étrangers, mais ils garantissent des règles du jeu équitables entre ces dernières et leurs concurrents. En fin de compte, ce sont la compétitivité et le succès futur des sociétés

stake especially when considering that, as a percent of its GDP, Canada's exports to the RICs are performing at about the middle of the pack when compared to our peers.

*[English]*

In addition, Canada should also continue to support the work of the World Trade Organization. The WTO offers Canada the prospect of reduced barriers to trade across all 153 member countries, including the RICs and all within a rules-based system. In parallel with this, the government should continue to push for an agreement in the WTO's long-running Doha round.

The more frequent travel by Canadian government ministers to India and China, as well as the recently completed visit by the Prime Minister, to both countries, are welcome steps to improving Canada's relations with these countries. Canada, against its key competitors and as a trade-dependent country, must continue to view a strong political dialogue with the RIC markets as being both necessary and reflective of these countries' growing economic size and importance.

Competitors to Canada, like the U.S. and the EU, hold regular bilateral summits with these key emerging markets, bringing together senior political figures from both sides. Having a regular dialogue at the political level will complement the work already being done by the Canadian business community — through, for example, its various business council chapters — to raise Canada's profile and address issues of concern in these lucrative yet increasingly competitive markets.

Lastly, I would like to take the opportunity to speak about the importance of the service sector to the Canadian economy as well as the importance of exports in services. Michael Landry, who is with me today, also serves as the chair of the Canadian Services Coalition. He has a great deal of background with respect to the services sector in Canada and I am sure he would be happy to field any questions you might have on this issue.

Canada is a services-based economy. Roughly 72 per of GDP is linked to the services sector. The services sector is also the major contributor to Canada's economic and employment growth, year over year. Relative to other sectors, services generally account for the most knowledge-intensive and highly educated jobs. However, when compared to Canada's OECD peers, Canada's services exports are among the lowest as a share of total exports, equalling only 13 per cent versus 28 per cent in the U.S. and 23 per cent in Australia and the European community.

Leveraging Canada's services sector at home will translate into more exports abroad and will be key to Canada's long-term prosperity. To do this, the government should consider establishing a services sector innovation strategy.

canadiennes actives sur ces importants marchés qui sont en jeu, surtout si l'on songe que, en tant que pourcentage du PIB, les exportations du Canada vers les pays du RIC ne se situent qu'à la médiane par rapport à nos concurrents.

*[Traduction]*

En outre, le Canada devrait continuer d'appuyer les initiatives de l'OMC. Cette dernière offre au Canada la perspective d'échanges commerciaux plus faciles avec tous les 153 pays membres, dont les RIC, et ce, dans le cadre d'un système axé sur des règles. Parallèlement, le gouvernement devrait continuer de militer pour que les négociations du cycle de Doha de l'OMC aboutissent enfin à une entente.

Les voyages plus fréquents qu'effectuent de nos jours les ministres canadiens en Inde et en Chine, ainsi que les visites que vient de terminer le premier ministre dans ces deux pays, sont des étapes positives vers l'amélioration des relations entre le Canada et ces pays. Le Canada, face à ses principaux rivaux et en tant que pays dépendant du commerce, doit continuer de considérer comme absolument nécessaire un dialogue politique poussé avec les marchés du RIC, étant donné l'importance grandissante et la croissance économique de ces pays.

Les concurrents du Canada, tels les États-Unis et l'UE, tiennent régulièrement avec des marchés émergents clés des sommets bilatéraux auxquels participent des hauts responsables politiques des deux parties. Un dialogue suivi au niveau politique compléterait le travail déjà accompli par le milieu des affaires canadien, notamment par l'entremise des divers chapitres du Conseil commercial — en vue de rehausser le profil du Canada et de régler certaines préoccupations relatives à ces marchés lucratifs mais où la concurrence est de plus en plus forte.

Enfin, j'aimerais saisir cette occasion pour souligner l'importance du secteur des services pour l'économie canadienne, ainsi que l'importance des exportations de services. Michael Landry, qui m'accompagne aujourd'hui, est également le président de la Canadian Services Coalition. Il connaît très bien le secteur des services canadiens et je suis sûr qu'il serait ravi de répondre aux questions que vous pourriez avoir à ce sujet.

L'économie canadienne repose sur les services; en effet, environ 72 p. 100 du PIB est lié à ce secteur, qui est également le principal moteur de croissance économique et de l'emploi au pays, année après année. De tous les secteurs, c'est généralement dans celui des services que l'on retrouve les emplois les plus fortement axés sur le savoir et sur un haut niveau de scolarisation. Malheureusement, par rapport aux autres pays de l'OCDE, la part des exportations du Canada attribuable aux services est parmi les plus faibles, avec seulement 13 p. 100 du total, alors que ce chiffre est de 28 p. 100 aux États-Unis et de 23 p. 100 en Australie et dans la communauté européenne.

La mise à contribution chez nous du secteur des services se traduira par une augmentation de nos exportations dans ce domaine et sera pour le Canada un facteur clé de prospérité à long terme. À cette fin, le gouvernement devrait mettre en place une stratégie d'innovation pour le secteur des services.

For example, at present the Canadian government collects little in the way of statistic on services. Without the proper metrics, good public policies and strategies to bolster the sector will prove difficult.

Service providers in Canada, including in the insurance sector, are having difficulty finding qualified individuals to fill key positions. Without re-examining our education system to address the skills shortages being witnessed in the services sector, Canada will continue to underperform its peers. Canada should also make further strides in streamlining its immigration policies in order to attract the highly skilled workers needed to fill services sector jobs.

A number of recommendations for developing a services sector innovation strategy are found in our written brief to the committee.

I thank you and the committee members for this opportunity and I, with my colleagues, would be pleased to respond to your questions.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** In your brief, you state on page 11 that Canada is a services-based economy. Roughly 72 per cent of GDP is linked to the services sector which is also the major contributor to Canada's economic and employment growth, year over year. Relative to other sectors, services generally account for the most knowledge intensive and highly educative jobs. However, when compared to Canada's OECD peers, Canada's service exports are among the lowest as a share of total exports, equalling only 13 per cent.

In view of the importance of the services sector as such, what changes to the present policy and regulation framework would you like to see in order to promote the vitality and competitiveness of the services-based sector in Canada?

[English]

**Michael Landry, Vice President, Corporate Development, Manulife Financial, Canadian Life and Health Insurance Association:** I believe that it is inevitable that the future of the Canadian economy will be driven by the services sector. As our economy changes, so will the nature of those companies that drive it. I think we are seeing that now. I do believe we are beginning to see recognition in policy of that fact.

Mr. Swedlove raised the issue of our understanding of the industry itself, where the jobs and services are and how they are made up. Industry Canada is now dedicating increased effort and resources for that purpose. They are working with Statistics Canada to better gain understanding of all those factors that go into the changing of our economy.

The organization that I head at the moment, the Canadian Services Coalition, is very much part of that effort in trying to raise consciousness of the importance of services. We are in the life insurance industry and it is a services-based industry. Our company's Canadian operation is located in the Kitchener-

Par exemple, à l'heure actuelle, le gouvernement canadien recueille peu de statistiques sur les services. En l'absence de données adéquates, il sera difficile d'établir des politiques publiques et des stratégies efficaces à l'appui du secteur.

Les fournisseurs de service du Canada, y compris ceux de l'industrie de l'assurance, ont de la difficulté à recruter le personnel qualifié dont ils ont besoin pour pourvoir des postes clés. À défaut d'un réexamen de notre système éducatif visant à remédier à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée que connaît le secteur des services, le Canada restera à la traîne de ses concurrents. Le Canada devrait également rationaliser plus avant ses politiques d'immigration de manière à attirer les travailleurs hautement qualifiés dont le secteur des services a besoin.

Notre mémoire propose une série de recommandations portant sur la création d'une stratégie de l'innovation dans le secteur des services.

Je vous remercie, ainsi que les membres du comité, de cette invitation et je serais ravi, avec mes collègues, de répondre à vos questions.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Dans votre mémoire, vous dites à la page 11 que l'économie canadienne repose sur les services. En effet, 72 p. 100 du PIB est lié à ce secteur, qui est également le principal moteur de croissance économique et d'emplois au pays sur 12 mois. De tous les secteurs, c'est généralement dans celui des services que l'on retrouve les emplois les plus fortement axés sur le savoir et un haut niveau de scolarisation. Malheureusement, par rapport aux autres pays de l'OCDE, la part des exportations du Canada attribuable aux services est parmi les plus faibles, n'atteignant que 13 p. 100 du total.

Vu l'importance du secteur des services en soi, quels changements apporteriez-vous dans le cadre de politiques et de réglementations actuelles afin qu'ils favorisent le dynamisme et la compétitivité du secteur des services au Canada?

[Traduction]

**Michael Landry, vice-président, Expansion de l'entreprise, Financière Manuvie, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes :** Je pense qu'il est inévitable que l'avenir de l'économie canadienne passe par le secteur des services. L'évolution économique obligera ces sociétés à changer de nature. Je pense que nous le voyons déjà. Je pense que cette réalité commence à se refléter dans les politiques.

M. Swedlove a mentionné le problème de notre connaissance du secteur lui-même, de la nature et de la localisation des services et des emplois. Industrie Canada consacre aujourd'hui des efforts et ressources accrus à cet égard, collaborant avec Statistique Canada pour mieux cerner tous ces facteurs qui déterminent l'évolution de notre économie.

L'organisation que je dirige à l'heure actuelle, la Canadian Services Coalition, participe de très près à cet effort visant à mieux faire comprendre l'importance des services. Nous sommes dans le domaine de l'assurance-vie, qui est une industrie de services. La filiale canadienne de notre société a son siège dans la

Waterloo area. It is an economy that is thriving and is based on services: RIM, Sun Life, Manulife, the universities and also Toyota. Many of those jobs are services based.

As we create a better awareness and understanding, individual sector's needs are being recognized. I cannot speak sector by sector as to what those might be, but I can speak from my sector as we grow. Much of our growth is outside of Canada. We have the support of the Government of Canada and its institutions.

**Senator Di Nino:** Welcome, witnesses. Tell us the different treatment that Canada seems to have in dealing with particularly China and India. You are dealing in both countries. Are we dedicating similar types of resources? Do we have available similar types of services, or are we concentrating more on one side or the other?

**Mr. Swedlove:** Are you talking about the participation of government agencies such as DFAIT?

**Senator Di Nino:** Yes, I am asking about the Canadian government's contribution to your efforts.

**Mr. Swedlove:** The service we get from the Department of Foreign Affairs and International Trade is good. We use the embassies in terms of maintaining relations with governments and for organizing events. There has been a strong focus in China for many years, and that is happening increasingly in India as it reflects the growth of India over the last number of years.

DFAIT has served us very well. We would like to see a real push in attempting to get bilateral arrangements and more high level contacts using the highest levels of government; for example, leading missions and that kind of thing. In that way, we can more effectively penetrate those markets.

**Senator Di Nino:** In both countries, or in one or the other?

**Mr. Swedlove:** In both.

**Senator Di Nino:** We have heard a number of times that there have been some problems with visas for Chinese and Indians to visit Canada or to come to Canada. Have you seen that at all? Have you had any indication in your dealings that such has been a problem?

**Mr. Landry:** In our case, we have not. I hear the stories and know the complexities. However, it has not been an issue for our visitors who are here for a very short period. Occasionally, we have brought over students, for example, to work in our company here in Canada. I cannot think of an incident but I certainly would not want to speak for others who may have experienced issues.

**Senator Di Nino:** Are you talking about anything specifically?

**Mr. Landry:** I am talking about China.

**Senator Di Nino:** What about India?

**Mr. Landry:** I cannot talk about India; we are not there.

région de Kitchener-Waterloo. Celle-ci possède une économie florissante qui est axée sur les services : RIM, Sun Life, Manuvie, les universités et aussi Toyota. Nombre de ces emplois sont axés sur les services.

Grâce à cette prise de conscience et cette meilleure connaissance, on commence à reconnaître les besoins des sous-secteurs individuels. Je ne puis dire quels sont les besoins de chacun des sous-secteurs, mais je puis parler du mien. La plus grande partie de notre croissance intervient à l'étranger. Nous avons le soutien du gouvernement du Canada et de ses institutions.

**Le sénateur Di Nino :** Je souhaite la bienvenue aux témoins. Parlez-nous un peu des différences de traitement dont vous faites l'objet de la part du Canada, particulièrement vis-à-vis de la Chine et de l'Inde. Vous êtes présents dans les deux pays. Est-ce que nous consacrons des ressources similaires? Offrons-nous des types de services similaires ou bien nous concentrons-nous davantage sur un côté plutôt que l'autre?

**M. Swedlove :** Parlez-vous du soutien des organismes gouvernementaux tels que le MAECI?

**Le sénateur Di Nino :** Oui, je demande quelle est la contribution du gouvernement canadien à vos efforts?

**M. Swedlove :** Le service que nous fournit le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est bon. Nous faisons appel aux ambassades pour nouer les relations avec les pouvoirs publics et organiser des événements. Un effort intense est déployé en Chine depuis de nombreuses années et on commence à voir cela de plus en plus en Inde, vu la forte croissance économique du pays ces dernières années.

Le MAECI nous aide beaucoup. Nous aimerais une intensification de l'effort pour tenter de conclure des accords bilatéraux et davantage de contact aux plus hauts niveaux, avec par exemple des missions commerciales et ce genre de choses. C'est ce qui nous permettra de mieux pénétrer ces marchés.

**Le sénateur Di Nino :** Dans les deux pays, ou dans l'un plus que dans l'autre?

**M. Swedlove :** Dans les deux.

**Le sénateur Di Nino :** L'on nous a parlé à plusieurs reprises de difficultés que rencontrent des Chinois et des Indiens désireux de faire une visite au Canada pour obtenir un visa. Avez-vous constaté cela? Avez-vous eu des indications, à l'occasion de vos contacts, que cela est un problème?

**M. Landry :** Pas dans notre cas. J'entends les anecdotes et je connais les complications. Cependant, cela n'a pas été un problème pour nos visiteurs venant faire un très court séjour. À l'occasion, nous avons fait venir des étudiants, par exemple, pour des stages ici au Canada. Je ne me souviens d'aucun incident, mais cela ne veut pas dire que d'autres n'aient pas rencontré des problèmes.

**Le sénateur Di Nino :** Parlez-vous d'un pays en particulier?

**M. Landry :** Je parle de la Chine.

**Le sénateur Di Nino :** Qu'en est-il de l'Inde?

**M. Landry :** Je ne puis parler de l'Inde, nous n'y sommes pas implantés.

**Mr. Swedlove:** We have hosted a number of delegations from India and I do not remember any problems.

**Senator Di Nino:** The last couple of years, Canada has been aggressive in its political involvement in India. Have you seen any difference in the relationship that your companies have had with Indian counterparts? Has this helped? Has this been useful? Can you actually see whether this has improved the relationship between the two countries from the standpoint of trades and services or anything else?

**Mr. Swedlove:** One must be consistent in keeping the more senior representation and sending more delegations to these countries. You cannot do it once and leave; you must be consistent. It is important that ministers, prime ministers and senior government officials visit these countries on a continual basis and have that dialogue. It is very much a way of doing business in China. In India, it is probably more difficult in terms of fostering those kinds of relationships, or at least allowing that to have a major effect.

We have seen a real slowness in getting this legislation changed, moving from 26 per cent to 49 per cent participation in any company. That has been an ongoing battle for several years now, not only by Canadian insurance companies but by companies from other countries as well. It has been a difficult struggle and continues to be so.

The progress we have made in China has been more rapid in that regard. Mr. Landry could talk about other frustrations in China in more detail, but at least we have that 49 per cent participation and we seem to be getting more movement in a number of areas.

**Senator Di Nino:** If you could write one recommendation for our report to the Government of Canada, what would it be?

**Mr. Swedlove:** We could make several, but it is what you noted in terms of continued senior representation in missions and also the opportunity for bilateral negotiations with these countries. We see our competitors doing that. Clearly, there is an advantage when one does so by bilateral deal. We would aggressively want to see a push on bilateral trade agreements with these countries.

**Senator Banks:** Mr. Swedlove, is there in Canada a foreign equity cap on the operation of foreign insurance providers in health or life insurance or any other impediment that you know of to the operation of foreign equity or foreign corporations selling life or health insurance in Canada?

**Mr. Swedlove:** No, there is not. Most of our members are foreign in terms of numbers, and they can operate here as a branch or 100 per cent owned subsidiary. There is no cap.

The only restriction — and one could debate as to whether it is a foreign equity restriction — is on the ability of anyone, whether Canadian or foreign, to acquire a demutualized insurance company, particularly Manulife and Sun Life. There are restrictions in the Insurance Companies Act of Canada with

**M. Swedlove :** Nous avons accueilli un certain nombre de délégations indiennes et je ne me souviens d'aucun problème.

**Le sénateur Di Nino :** Le Canada s'est montré très dynamique ces dernières années sur le plan de ses relations politiques avec l'Inde. Avez-vous constaté une différence dans les relations de vos sociétés avec vos homologues indiens? Cela a-t-il aidé? Cela a-t-il été utile? Avez-vous pu constater concrètement une amélioration de la relation entre les deux pays du point de vue des échanges de services ou sur un autre plan?

**M. Swedlove :** Il faut maintenir cette représentation au plus haut niveau avec persistance et envoyer davantage de délégations dans ces pays. On ne peut se contenter d'une mission et repartir, il faut persister. Il importe que les ministres, les premiers ministres et les hauts responsables gouvernementaux se rendent dans ces pays régulièrement et nouent ce dialogue. C'est ainsi que les affaires se traitent en Chine. En Inde, il est probablement plus difficile de nouer ces types de relations ou du moins de produire un effet majeur.

La modification de cette législation, le passage de 26 à 49 p. 100 du plafond de participation dans une société, avance avec une réelle lenteur. C'est une bataille qui dure maintenant depuis plusieurs années, livrée non seulement par les sociétés d'assurances canadiennes mais aussi par celles d'autres pays. Cela a été et reste une véritable lutte.

Les progrès que nous avons réalisés en Chine ont été plus rapides à cet égard. M. Landry pourrait parler plus en détail d'autres sources de frustrations en Chine, mais nous avons au moins le plafond de participation de 49 p. 100 et nous semblons voir du mouvement dans un certain nombre d'autres domaines.

**Le sénateur Di Nino :** Si vous pouviez rédiger une recommandation à insérer dans notre rapport au gouvernement du Canada, quelle serait-elle?

**M. Swedlove :** Nous en ferions plusieurs, mais c'est ce que vous avez relevé, à savoir maintenir une représentation au plus niveau au moyen de missions commerciales et aussi la négociation d'accords bilatéraux avec ces pays. Nous voyons nos concurrents le faire. Il y a clairement un avantage lorsqu'on signe un accord bilatéral. Nous aimerais voir un réel effort de négociation d'accords commerciaux bilatéraux avec ces pays.

**Le sénateur Banks :** Monsieur Swedlove, existe-t-il au Canada un plafond à la participation étrangère dans les sociétés d'assurances de personnes ou tout autre obstacle à l'implantation de sociétés étrangères d'assurances de personnes au Canada?

**M. Swedlove :** Non. La plupart de nos membres sont des sociétés étrangères qui peuvent avoir ici une succursale ou une filiale leur appartenant à 100 p. 100. Il n'y a pas de plafond.

La seule restriction — et l'on pourrait discuter du point de savoir si c'est une restriction à la propriété étrangère — est la faculté de quiconque, que l'on soit canadien ou étranger, d'acquérir une compagnie d'assurance démutualisée, particulièrement Manuvie et Sun Life. La Loi sur les sociétés d'assurances

respect to acquiring those companies. That is national treatment in the sense that it applies to both Canadian and foreign companies. Aside from that, there are no restrictions that I can think of.

**Senator Wallin:** Mr. Swedlove, our previous witness said that Canada is a PowerPoint country. We make great arguments about why we should have more trade, do more business and be more open. He said that we are weak on the action side and we need to do more.

When it comes to your industry in particular, it seems that the world is your oyster because 50 per cent of the population is younger than 23 years. You have a burgeoning future market. You have 50 million people in India who are already in the middle class and have high savings rates. I think 34 per cent is the figure we were given in 2008, so their mindset is already there about buying insurance. This should be a bit of a cakewalk. What is stopping you?

**Mr. Swedlove:** The record of the life insurance industry is a good one in terms of export activity. If you look at the overall industry, almost 56 per cent of the assets of the industry are abroad. We are a Canadian success story when it comes to exports. Unlike, for example, the banking industry, which has had a bit of a record coming in and out of countries, the life insurance industry, when they make investments, are there for the long term. That is recognized and respected by foreign governments and regulators. I think we have an excellent record in that regard.

You are right; there is immense opportunity. That is why our companies want to see some of these restrictions and barriers removed, so they can better serve these markets and grow their businesses.

In China, one must obtain individual licences for each branch one wants to open up in a new city. Manulife and Sun Life would be extremely keen to open branches as quickly as possible in as many cities as possible, but because of China's bureaucratic structure, that has been a longer and more onerous exercise. Obviously, the Chinese government has its reasons for operating that way.

The difficulty with India, at a level of 26 per cent ownership of any company, Sun Life has made the decision that is something it is willing to live with for the time being. Sun Life hopes the level will be increased soon, but their business plan has allowed them to do that.

A low level of equity investment at 26 per cent is still relative to the rest of the world. That is why I said in my comments that we are optimistic if it moves to 49 per cent, we will get other Canadian companies into the Indian market, but there must be that movement in order to make the business case.

**Mr. Landry:** For our company, we use rough numbers to give a sense of our international operations. While we are certainly based here in Canada, 75 per cent or so of our business is outside Canada. Our growth market, to a large extent, is in Asia. We have

contient des restrictions empêchant d'acquérir ces compagnies. C'est un traitement national en ce sens que les restrictions s'appliquent et aux sociétés canadiennes et aux sociétés étrangères. À part cela, je ne vois aucune restriction.

**Le sénateur Wallin :** Monsieur Swedlove, notre témoin précédent a dit que le Canada est un pays PowerPoint. Il a dit que nous plaidons très bien en faveur de plus d'échanges, d'une plus grande ouverture, mais que c'est l'action qui fait défaut et qu'il nous faut intensifier l'effort.

En ce qui concerne particulièrement votre industrie, il semble que l'avenir vous appartienne car 50 p. 100 de la population a moins de 23 ans. Vous avez un marché futur florissant. Vous avez 50 millions d'Indiens qui appartiennent déjà à la classe moyenne et épargnent beaucoup. Je crois que le chiffre que l'on nous a donné pour 2008 est de 34 p. 100, si bien que la mentalité est déjà propice à l'achat d'assurance. Les choses devraient rouler toutes seules pour vous. Qu'est-ce qui vous arrête?

**M. Swedlove :** Le secteur de l'assurance-vie affiche de bons résultats à l'export. Si vous regardez le secteur dans son ensemble, près de 56 p. 100 des actifs du secteur sont à l'étranger. Nous sommes un secteur exemplaire au Canada pour ce qui est de l'exportation. Contrairement, par exemple, au secteur bancaire, qui a eu un peu tendance à ne pas persister dans ses implantations à l'étranger, l'assurance-vie, une fois qu'elle investit le fait à long terme. Les gouvernements et autorités réglementaires de ces pays le reconnaissent et le respectent. Je pense que nous affichons d'excellents résultats à cet égard.

Vous avez raison : le potentiel est immense. C'est pourquoi nos sociétés tiennent à voir levées certaines de ces restrictions et barrières, afin de pouvoir mieux servir ces marchés et développer leur activité.

En Chine, il faut obtenir une licence individuelle pour chaque succursale que l'on veut ouvrir dans une nouvelle ville. Manuvie et Sun Life seraient extrêmement désireuses d'ouvrir des succursales aussi rapidement que possible dans autant de villes que possible, mais vu la structure bureaucratique de la Chine, c'est beaucoup plus long et plus onéreux. Manifestement, le gouvernement chinois a ses raisons propres pour agir ainsi.

La difficulté en Inde réside dans le plafond de 26 p. 100 de propriété de toute société. Sun Life a décidé de s'en accommoder pour le moment. Sun Life espère que le plafond va être majoré bientôt, mais son plan d'affaires lui permet de s'en accommoder.

Un plafond de participation de 26 p. 100 est bas comparé au reste du monde. C'est pourquoi j'ai dit dans mon exposé que nous ne doutons guère que s'il passe à 49 p. 100 d'autres sociétés canadiennes vont s'implanter sur le marché indien, mais il faudra ce mouvement pour que cela devienne rentable.

**M. Landry :** Dans notre société nous utilisons des chiffres approximatifs pour donner un aperçu de nos opérations internationales. Alors que notre base est au Canada, 75 p. 100 environ de notre activité est à l'étranger. Notre marché de

been there for 15 years. We are in more cities than any other foreign insurance company operating in China, and we continue to grow.

What Mr. Swedlove has underlined is certainly a factor. We would cover the country more extensively if we were allowed to obtain licence's on the same basis as domestic companies. Nonetheless, the cities that we are in represent 300 million people. It is a growing area, and the wealth creation of China is certainly immense.

In my view, we are well served by our foreign service. For Senator Di Nino's question, it is important to keep it as strong, well-respected, staffed and resourced so that we can continue our activities. I can say unequivocally that if it were not for that support, we would not have been an early entrant into China 15 years ago. In fact, we were only the second foreign insurer allowed in at that time, and we did not have nearly the presence in Asia that we have today. That shows that when those resources are dedicated to the kinds of activities that we have in mind, it can be very successful. We have to ensure that the system is resourced in order to allow that to continue.

croissance se situe dans une large mesure en Asie. Nous y sommes implantés depuis 15 ans. Nous avons une présence dans plus de villes que toute autre société d'assurance étrangère active en Chine, et notre expansion se poursuit.

Ce dont M. Swedlove a fait état est certainement un facteur. Nous pourrions couvrir le pays avec un réseau beaucoup plus serré si l'on nous octroyait des licences dans les mêmes conditions qu'aux sociétés nationales. Néanmoins, les villes où nous avons une présence représentent un marché de 300 millions de personnes. C'est une région en croissance et la création de richesse en Chine est certainement immense.

À mon avis, notre service étranger nous fournit un bon service. Pour répondre à la question du sénateur Di Nino, il importe de faire en sorte qu'il reste solide, respecté, doté d'un bon personnel et de ressources afin que nous puissions poursuivre nos activités. Je peux dire sans équivoque que s'il n'y avait pas eu ce soutien, nous n'aurions pas pu nous planter aussi précocement en Chine, il y a 15 ans. De fait, nous n'étions que le deuxième assureur étranger autorisé à l'époque et nous étions loin d'avoir la présence en Asie que nous avons aujourd'hui. Cela prouve que lorsque l'on consacre les ressources voulues au genre d'activités auxquelles nous songeons, les résultats peuvent être très bons. Il faut veiller à ce que le système dispose des ressources voulues pour continuer ce travail.

#### [Translation]

**Senator Nolin:** We have rather large Chinese and Indian communities in Canada. In your international expansion strategies, since these regions are a large growth area for you, in what measure do you do business with the Canadian members of these diasporas in order to assist you to better penetrate international markets, especially those of China and India?

#### [English]

**Mr. Landry:** Certainly that market is very important here in Canada and if you broaden from mainland China to include Taiwan and Hong Kong, it is especially so. We have a natural affinity, and it is a strong market for us in Canada.

**Senator Nolin:** My question is more precise. In your strategy here in Canada, do you use Chinese Canadians and Indian Canadians to partner with you in getting involved in those foreign markets?

**Mr. Landry:** Not especially. Our strategies in Asia are driven by our Asian operations. Our strategy in China is driven by the needs of the Chinese market in China and in the cities and provinces where we operate.

**Senator Nolin:** Do you not see a need to have some kind of a partnership with other Canadians of those communities to raid those markets?

**Mr. Landry:** Not that way, no. We certainly are very close to especially the Chinese community in Canada, and we are active in it, but in terms of leveraging it back into China, I do not think so.

#### [Français]

**Le sénateur Nolin :** Les collectivités chinoises et indiennes du Canada sont assez importantes. Dans vos stratégies de développement international, étant donné que cet aspect fait partie d'un important secteur de progression financière pour vous, jusqu'à quel point faites-vous affaires avec les Canadiens de ces diasporas pour justement vous aider à mieux pénétrer les marchés internationaux, plus spécifiquement chinois et indiens?

#### [Traduction]

**Mr. Landry :** C'est certainement un marché très important ici au Canada, d'autant plus si vous englobez les Chinois originaires de Taiwan et de Hong Kong en sus de la Chine continentale. Nous avons une affinité naturelle et c'est donc un grand marché pour nous au Canada.

**Le sénateur Nolin :** Ma question est plus précise. Dans votre stratégie ici, au Canada, faites-vous appel aux Sino-Canadiens et aux Indo-Canadiens en tant que partenaires pour pénétrer ces marchés étrangers?

**Mr. Landry :** Pas spécialement. Nos stratégies en Asie sont déterminées par nos filiales en Asie. Notre stratégie en Chine est déterminée par les besoins du marché chinois en Chine et dans les villes et provinces où nous sommes présents.

**Le sénateur Nolin :** Ne voyez-vous pas une utilité à nouer des partenariats avec des Canadiens originaires de ces pays pour pénétrer ces marchés?

**Mr. Landry :** Pas de cette façon, non. Nous sommes certainement très proches, particulièrement de la communauté chinoise du Canada, et nous y sommes très actifs, mais pas à titre de marchepied vers la Chine, je ne crois pas.

There are other ways, through our education system and our development activities, where Canada has a great deal to offer developing markets. We talk about our health and our pension system here in Canada. Those lessons and our expertise are very much valued in developing countries, for example, in China, as they think forward to how they will structure and build their safety net, if you will. In our education system, thousands upon thousands of Chinese students, and Indian students I am sure as well, are studying here in our universities and our colleges. Those initiatives are hugely important in developing those relationships and for an ongoing understanding of what our country has to offer.

We really cannot overstate the respect with which we are held in those countries, as we are, I think, virtually everywhere, but certainly we are looked to in many different ways for the expertise we have and the society we have been able to build here.

**Mr. Swedlove:** The way the Canadian life and health insurance companies have approached foreign markets is to allow autonomy for those operations in those markets. In other words, with Manulife or the Sun Life operations in China, we want to be considered Chinese companies and we want to be perceived as Chinese companies. We have done an excellent job in integrating ourselves into those markets using Canadian expertise, while educating the Chinese and Indian population to develop their own internal expertise in the marketplace. That is how we operate in the life insurance sector, and that is one of the reasons we have been so successful and have been able to grow as substantially as we have.

I know a number of Canadians who have particular knowledge and language capabilities. These people are often hired to help work with the local populations in India and China.

**Senator Nolin:** That is the kind of relationship or partnership.

**Mr. Swedlove:** That does exist, yes.

**Senator Stollery:** The committee is dealing with India, but we have been in China, led by Senator Di Nino. We saw how dynamic you have to be. This committee saw the incredible economy when we travelled from Peking, Shanghai, Canton, Chongqing and Hong Kong. There is no question that it is overwhelming.

Senator Nolin talked about the diaspora, and we had testimony here the other day that in the U.S., with about 300 million people, they have 1million people of Indian background. I think that is what the witness said. We have a much larger group of Canadians with Indian background at 2 million. Yet, today we learned that Chile has more trade with India than Canada has with India. I think we should fix that situation. That is incredible, actually. Those are my observations.

You are talking about the insurance business and India. I know north India quite well, but I have never been in south India. I am using the old names because that is my age. I remember Bombay

Il existe d'autres moyens, notamment par le biais de notre système éducatif et de nos activités de développement, qui font que le Canada a beaucoup à offrir aux marchés en développement. Nous parlons de notre régime d'assurance-maladie et de retraites ici, au Canada. Ces leçons et notre savoir-faire sont très appréciés dans les pays en développement, par exemple en Chine, à l'heure où celle-ci réfléchit à la manière de structurer et construire son filet de sécurité, en quelque sorte. Dans notre système éducatif, nous avons des milliers et des milliers d'étudiants chinois, et indiens aussi j'en suis sûr, qui viennent étudier ici dans nos universités et collèges. Ces initiatives sont énormément importantes sur le plan du développement de ces relations et d'une meilleure connaissance de ce que notre pays peut offrir.

Je ne soulignerai jamais assez le respect dont nous jouissons dans ces pays, comme, je crois, virtuellement partout ailleurs, mais l'on nous admire certainement pour notre savoir-faire et la société que nous avons su construire chez nous.

**M. Swedlove :** La manière dont les sociétés d'assurances de personnes canadiennes ont abordé ces marchés étrangers consiste à donner leur pleine autonomie à ces établissements à l'étranger. Autrement dit, nous voulons que les établissements de Manuvie ou de Sun Life en Chine soient considérés comme des sociétés chinoises et nous voulons être perçus comme des sociétés chinoises. Nous avons très bien su nous intégrer à ces marchés en utilisant le savoir-faire canadien, tout en formant la population chinoise et indienne pour la doter de son propre savoir-faire sur le marché interne. C'est ainsi que nous fonctionnons dans le secteur de l'assurance-vie et c'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons si bien réussi à percer et à nous étendre.

Je connais un certain nombre de Canadiens qui ont des connaissances et des capacités linguistiques particulières. Nous en recrutons souvent pour nous aider auprès des populations locales en Inde et en Chine.

**Le sénateur Nolin :** C'est le genre de relations ou de partenariat dont je parle.

**M. Swedlove :** Cela existe, oui.

**Le sénateur Stollery :** Le comité parle aujourd'hui de l'Inde, mais nous avons été en Chine, sous la conduite du sénateur Di Nino. Nous avons vu à quel point il faut être dynamique. Le comité a vu l'incroyable expansion économique lors de notre voyage qui nous a emmenés à Pékin, Shanghai, Canton, Chongqing et Hong Kong. C'est absolument étonnant.

Le sénateur Nolin a parlé de la diaspora et un témoin nous a dit l'autre jour que les États-Unis, avec sa population de 300 millions d'habitants, comptent un million de personnes originaires de l'Inde. Je crois que c'est ce que le témoin a dit. Nous avons un groupe beaucoup plus important de Canadiens originaires de l'Inde, avec deux millions. Or, nous avons appris aujourd'hui que le Chili réalise un plus gros volume d'échanges avec l'Inde que le Canada. Je pense qu'il faut rectifier cela. C'est même incroyable. Voilà mes observations.

Vous parlez du secteur de l'assurance en Inde. Je connais assez bien l'Inde du Nord, mais je n'ai jamais été en Inde méridionale. J'utilise les anciens noms, ce qui trahit mon âge. Je me souviens de

and Calcutta when they were big, dynamic places. We all know that when they became independent, they adopted a rather self-contained economy, saying they would do it from within and all this sort of thing.

In the insurance business, for example, what are your markets in India? Let us talk of places to which I can relate. You can talk to me about Bombay and I get it, or Calcutta or Madras or Bangalore. Where is this market? You are not going to be doing much insurance business in the rural areas, where we learned that 16,000 farmers commit suicide every year.

Have you any thoughts about where Canada's efforts should be? I am not trying to promote anything. I agree that parliamentarians should be going to these places. It is important to show the flag. That is what I think, but what do you think? Where is this market that you have in the insurance business?

We had Minister Kamal Nath here a couple of weeks ago, and he said there is a huge market in the rural areas because they are building roads. He did not really say where. Would you like to be a little bit more specific?

**Mr. Swedlove:** Certainly, senator. There is no question that the Indian market is burgeoning. One advantage of India versus China is that once established in the marketplace, you can operate anywhere. Sun Life is the only example I can provide since it is our only company there. The company started in 1999, but it has 600 sales offices in India. It is called Birla Sun Life, and Sun Life has 26 per cent ownership. It employs over 1,200 people and has an agency sales force of over 167,000 financial advisers in 294 cities. They are the fourth largest insurance company in India; so for them it is the entire Indian market, and that includes the rural areas. That is why they are so aggressive in looking at this micro-insurance opportunity. That is the kind of product that you can sell in rural areas — very simple kinds of products that are needed by that population.

That is one of reasons we are looking at things like compensation of the agency sales force so that we can have quality agents that can serve those markets, urban and rural, and so that there can be even greater opportunities in the marketplace. As Senator Wallin said, the world is your oyster in terms of serving such a large market and the opportunities that exist.

There is a wide range of products that I described in my opening remarks that are already available, but ones that are also tailored to the marketplace in, for example, the rural areas. Again, they are very simple products that the customer can understand but the agent can also understand in selling it, because your reputation is everything when you are a financial institution. If you have a bad reputation, you are not going to sell your product.

Sun Life and Manulife in China are very aware of the importance of proper market conduct behaviour in the selling of their products, and that is what they do.

Bombay et de Calcutta lorsqu'elles étaient des villes immenses et dynamiques. Nous savons tous que lorsque l'Inde est devenue indépendante, elle a opté pour une économie plutôt autarcique, disant qu'elle allait se développer de l'intérieur et cette sorte de chose.

Dans le domaine de l'assurance, par exemple, quels sont vos marchés en Inde? Parlons des lieux que je connais. Vous pouvez me parler de Bombay, ou de Calcutta ou Madras ou Bangalore, je connais. Quel est votre marché? Vous n'allez pas vendre beaucoup d'assurance dans les campagnes, où 16 000 cultivateurs se suicident chaque année, nous a-t-on dit.

Avez-vous des idées sur où le Canada devrait déployer ses efforts? Je ne cherche rien à promouvoir. Je pense que les parlementaires devraient aller dans ces endroits. Il faut montrer le drapeau. C'est ce que je pense, mais que pensez-vous? Où se situe ce marché de l'assurance pour vous?

Le ministre Kamal Nath est venu nous rencontrer il y a quelques semaines et il a dit qu'il existe un marché énorme dans les zones rurales car l'on y construit des routes. Il n'a pas réellement dit où. Pourriez-vous être un plus précis?

**M. Swedlove :** Certainement, sénateur. Il ne fait aucun doute que le marché indien est en pleine croissance. Un avantage de l'Inde par rapport à la Chine est qu'une fois établi dans ce marché, vous pouvez aller partout. Sun Life est le seul exemple que je puisse donner car c'est là notre seule société d'assurance là-bas. La filiale a démarré en 1999, mais elle compte 600 points de vente en Inde. Elle s'appelle Birla Sun Life et Sun Life en détient 26 p. 100. Elle emploie plus de 1 200 personnes et a un effectif de 167 000 agents et conseillers financiers dans 294 villes. Elle est la quatrième plus grosse société d'assurance du pays; elle est donc présente sur tout le marché indien, zones rurales comprises. C'est pourquoi elle promeut si agressivement la microassurance. C'est le genre de produit que l'on peut vendre dans les campagnes — des produits très simples dont la population a besoin.

C'est l'une des raisons pour lesquelles nous nous intéressons de près à des choses telles que la rémunération des agents vendeurs afin de disposer d'agents de qualité pour servir ces marchés, urbains et ruraux, et saisir encore mieux toutes les occasions qu'offre ce marché. Comme l'a dit le sénateur Wallin, le monde vous tend les bras lorsque vous disposez d'un tel marché et de toutes les opportunités qui y existent.

Nous offrons déjà un large éventail de produits que j'ai décrits dans mes remarques liminaires, mais certains sont taillés sur mesure pour un marché particulier, par exemple les zones rurales. Encore une fois, ce sont des produits très simples que le client peut comprendre et aussi l'agent qui les vend, car la réputation que l'on a est déterminante pour une institution financière. Si vous avez mauvaise réputation, vous n'allez pas vendre votre produit.

Sun Life et Manuvie en Chine ont pleinement conscience de l'importance d'un comportement adapté au marché de la part des vendeurs de leurs produits.

**The Chair:** Just going back to the foreign equity cap and some of what you have just said, is your assessment that it is protectionism or is it a bureaucracy that is entrenched from historic practices and ideologies that have to be overcome?

I say this because of the World Trade Organization. On the one hand, you say openness but on the other hand, you put all the impediments that make openness impossible. Therefore, you somewhat comply with all these international rules but you go it your own way.

We need to get at how these structures and these impediments are there. What are the purposes of them in the eyes of the countries? If we do not attack those, we will never break into those markets.

We have heard testimony on both sides of the issue.

**Mr. Swedlove:** In a previous life, I was a WTO negotiator specifically dealing with this issue, and specifically a lot of dealing with India and then China.

You cannot help but believe there is an element of maintaining domestic ownership when you have these kinds of restrictions and barriers. In discussions that I have had with trade negotiators from these countries, they realize the advantages associated with more open markets. They are supportive of the concept, but they often are very concerned about rapid change.

What they focus in on is, sure, our markets will liberalize but at a pace that is acceptable to our country and that will ensure that our domestic companies have a chance to compete in an international environment. That is their approach and philosophy.

Part of my old job as a WTO negotiator was to speed up that process. My sense was that for the negotiators from those countries, their objective was to slow it down as much as possible.

All countries realize that they are on some kind of path to eventual liberalization because they see the value of open markets and open trade and investment, particularly by financial institutions that have much to share and a great deal to offer to the domestic country in terms of building up their financial markets and infrastructure.

**The Chair:** Is part of your answer that these countries have yet to embrace the full value of international rules and regimes, that they are hesitant to rely on those? I say Canada probably does rely on having the compliance with the rules-based international system, where they are not quite convinced.

**Mr. Swedlove:** One of the achievements of the Uruguay Round in the 1990s in the WTO was an acceptance by countries that services and financial services in particular, can be part of a system and the disciplines of a trade agreement. Before that, it was only goods and not services that were part of the trade mentality.

**La présidente :** Pour revenir au plafonnement de la participation étrangère et à certains des obstacles que vous avez évoqués, à votre avis est-ce là une manifestation de protectionnisme ou bien d'une rigidité bureaucratique ancrée dans ses habitudes et idéologies anciennes qu'il faut surmonter?

Je dis cela à cause de l'Organisation mondiale du commerce. D'une part, le pays prêche l'ouverture mais, d'autre part, il érige tous ces obstacles qui rendent l'ouverture impossible. Ainsi, on se soumet plus ou moins à toutes ces règles internationales mais tout en faisant bande à part.

Il nous faut déterminer la raison d'être de ces structures et obstacles. Quelle est leur raison d'être aux yeux de ces pays? Si nous ne nous attaquons pas à ces barrières, nous n'allons jamais pénétrer ces marchés.

Nous avons entendu des témoins qui penchaient dans des sens différents.

**M. Swedlove :** Dans une vie antérieure, j'ai été négociateur de l'OMC spécialement chargé de ce problème et plus particulièrement vis-à-vis de l'Inde, puis de la Chine.

On ne peut s'empêcher de penser que ces restrictions et barrières répondent à une volonté de préserver la propriété nationale. Dans les discussions que j'ai eues avec les négociateurs commerciaux de ces pays, ils réalisaient les avantages de marchés plus ouverts. Ils sont en faveur du concept, mais ils sont souvent craintifs devant les changements rapides.

Leur position consiste à dire, certainement, nous allons libéraliser nos marchés, mais à un rythme acceptable par notre pays et nous allons veiller à ce que nos sociétés nationales puissent survivre à la concurrence dans un environnement international. Voilà leur approche et leur philosophie.

Mon rôle comme négociateur de l'OMC était d'accélérer ce processus. Mon impression est que pour les négociateurs de ces pays, leur objectif était de le ralentir autant que possible.

Tous les pays réalisent qu'ils sont plus ou moins lancés sur la voie de la libéralisation ultime, car tous perçoivent l'intérêt de marchés ouverts et d'une libre circulation des marchandises et des investissements, particulièrement ceux d'institutions financières qui ont beaucoup à partager et beaucoup à offrir sur le plan de l'édition de leurs marchés financiers et de leur infrastructure.

**La présidente :** Votre réponse signifie-t-elle que ces pays ne sont pas encore prêts à embrasser pleinement les règles et régimes internationaux, qu'ils hésitent à les appliquer? Je crois que le Canada fait pleinement confiance au système international axé sur les règles, alors qu'eux ne sont pas entièrement convaincus.

**M. Swedlove :** L'une des réalisations du cycle de négociation d'Uruguay dans les années 1990, dans le cadre de l'OMC, a été l'acceptation par les pays de l'idée que les services, et en particulier les services financiers, peuvent être couverts par les disciplines d'un accord commercial. Auparavant, seules les marchandises et non les services étaient considérées comme des objets d'échange.

Through the Uruguay Round and subsequent work in bilateral trade agreements and in Geneva, increasingly it is accepted that services, just like goods, are something that are tradable items and can be subject to a discipline system.

I am optimistic that we will get there. The issue is how fast and how many opportunities we can create for our companies.

**The Chair:** We have run out of time. I thank you for coming and sharing your experiences and expertise. It will be very helpful in our study.

**Mr. Swedlove:** Thank you.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Thursday, April 15, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:34 a.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

**Senator A. Raynell Andreychuk (Chair)** in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Colleagues, today we are continuing our study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. Today, we will hear from Mr. Douglas Goold, senior research fellow at the Canadian International Council. Mr. Goold is a well-known journalist and commentator, and the former editor of *The Globe and Mail Report on Business* and *Report on Business* magazine. Mr. Goold has a PhD in modern history from St. John's College, University of Cambridge, and has completed two Killam post-doctoral fellowships at the University of British Columbia.

**Douglas Goold, Senior Research Fellow, Canadian International Council:** Thank you. I appreciate the opportunity to appear before the committee today. As I said in the brief I submitted, I think the proceedings have been excellent, and I look forward to a report that will help chart Canada's way forward with respect to the rise of China, India and Russia.

I also encourage the committee to consider looking at Brazil, the fourth of the BRIC countries identified by Goldman Sachs, and the only BRIC that is in our hemisphere.

I have just completed a study based on interviews in Canada and in India with executives of Canadian companies that do business in India. I also interviewed many officials. The executive interviews were on the record, and included questions on sensitive topics such as corruption and security. The idea was to complete a study that was timely and of value both to the business community and to policy-makers.

Grâce au cycle d'Uruguay et au travail ultérieur aux fins d'accords commerciaux bilatéraux et à Genève, il est devenu de plus en plus admis que les services, tout comme les marchandises, peuvent être des objets d'échange et astreints à des disciplines.

Je ne doute pas que nous allions y arriver. La question est de savoir avec quelle rapidité et combien d'opportunités nous pourrons créer pour nos sociétés.

**La présidente :** Nous sommes à la fin du temps imparti. Je vous remercie d'être venus et de nous avoir fait part de vos expériences et connaissances. Elles nous seront utiles pour notre étude.

**M. Swedlove :** Merci.

(La séance est levée.)

---

OTTAWA, le jeudi 15 avril 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 34, pour étudier l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

**Le sénateur A. Raynell Andreychuk (présidente)** occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**La présidente :** Chers collègues, nous poursuivons aujourd'hui notre étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes. Nous recevons M. Douglas Goold, attaché supérieur de recherche au Conseil international du Canada. Il est un journaliste et commentateur bien connu; il est notamment l'ancien rédacteur en chef de la section *Report on Business* du *Globe and Mail* et de la revue *Report on Business*. M. Goold a un doctorat en histoire moderne du Collège St. John de l'Université de Cambridge et il a reçu deux bourses postdoctorales Killam pour les recherches qu'il a effectuées à l'Université de la Colombie-Britannique.

**Douglas Goold, attaché supérieur de recherche, Conseil international du Canada :** Je vous remercie et je suis reconnaissant d'avoir l'occasion de comparaître devant le comité aujourd'hui. Comme je le dit dans le mémoire que je vous ai remis, je crois que le comité a effectué un excellent travail et j'attends avec impatience la présentation d'un rapport qui aidera le Canada à prendre des décisions concernant l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie.

J'encourage également le comité à envisager d'étudier le Brésil, le quatrième pays en importance du BRIC selon Goldman Sachs, et le seul pays de cet ensemble situé dans notre hémisphère.

Dernièrement, j'ai terminé une étude fondée sur des entrevues que j'ai fait passer, au Canada et en Inde, à des dirigeants d'entreprises canadiennes qui font des affaires en Inde. Je me suis aussi entretenu avec de nombreux responsables. Les commentaires des dirigeants ont été consignés; ils ont répondu à des questions sur des sujets délicats comme la corruption et la sécurité. L'objectif était de faire une étude utile dont pour les gens d'affaires et les décideurs ont besoin.

I examine why Canadian companies choose India, what the opportunities and challenges are, entry and growth strategies and Indian business culture. The basic question was simply, what works and what does not work in the Indian market?

I also wanted to know what Canadian executives would like government to do to help, if anything. I have just given speeches in Montreal, Toronto, Ottawa, Edmonton, Calgary and Vancouver and am pleased to report that there seems to be a remarkable amount of interest in the rise of India.

The stars now seem to be favourably aligned for Canada and India. However, the political and business history between the two countries has not been encouraging. As I mentioned in my brief, as long ago as 1973, former Prime Minister Indira Gandhi complained in a speech in Toronto about our weak economic relationship. Though that relationship is growing, it remains weak, both in terms of trade and investment.

While some argue that Canada and India are natural partners, the political history of the two countries would suggest otherwise. India and Canada were at loggerheads as far back as the 1950s, when the two countries, alongside Poland, were part of the International Commission for Supervision and Control, established to oversee the end of the war in Indochina.

More importantly, Canada felt betrayed when India carried out a nuclear test in 1974, using Canadian technology. The rift over the nuclear issue continued through India's 1998 tests and beyond.

In my view, it was a mistake to let this one issue, albeit a very important one, damage relations for so long. We should have agreed to disagree and made progress in other areas.

To this, we can add some missteps by Canadian corporations, remembered to this day in India. Corporate India got the sense that Canadian companies lacked the patience and staying power essential in the Indian market.

The committee has heard about India's vast potential, though it is important to note that much of that potential has yet to be realized. India still has a long way to go in many critical areas.

The most cited single example of business potential that I heard from Canadian executives was the extraordinary growth of the cellphone market. In the single month of December 2009, there were more than 19 million new cellphone subscribers in India.

India and China are growing rapidly at a time when, arguably, the United States is in a long-term secular decline, so Canada needs India and China.

J'ai étudié les raisons pour lesquelles les entreprises canadiennes choisissent de faire des affaires en Inde, les occasions et les défis, les stratégies d'entrée sur le marché et de croissance et la culture d'entreprise en Inde. La question fondamentale était simple, qu'est-ce qui fonctionne et qu'est-ce qui ne fonctionne pas dans le marché de l'Inde?

De plus, je voulais savoir ce que les dirigeants d'entreprises canadiennes aimeraient que le gouvernement fasse pour les aider, si nécessaire. Récemment, j'ai prononcé des discours à Montréal, Toronto, Ottawa, Edmonton, Calgary et Vancouver et je suis heureux de pouvoir vous dire qu'il semble y avoir un grand intérêt pour l'émergence de l'Inde.

Les planètes semblent maintenant alignées pour le Canada et l'Inde. Toutefois, l'histoire politique et commerciale des relations entre les deux pays n'est pas encourageante. Comme je l'ai indiqué dans mon mémoire, dès 1993, l'ancienne première ministre Indira Gandhi s'est plainte de la faiblesse de nos relations économiques dans un discours qu'elle a fait à Toronto. Même si ces relations sont en croissance, elles demeurent faibles pour ce qui est du commerce et des investissements.

Même si certains affirment que le Canada et l'Inde sont des partenaires naturels, l'histoire politique des deux pays donne à penser autre chose. Les positions de l'Inde et du Canada étaient aux antipodes dans les années 1950, quand les deux pays faisaient partie, avec la Pologne, de la Commission internationale de surveillance et de contrôle, mise sur pied pour superviser la fin de la guerre d'Indochine.

Plus important encore, le Canada s'est senti trahi lorsque l'Inde a procédé à un essai nucléaire en 1974, à l'aide de la technologie canadienne. Le conflit sur la question nucléaire a perduré avec les essais de 1998 et par la suite.

Selon moi, c'était une erreur de laisser cette question, même si elle est très importante, nuire aussi longtemps à nos relations. Nous aurions dû convenir de notre désaccord et faire des progrès dans d'autres domaines.

De surcroît, des responsables de sociétés canadiennes ont commis des erreurs dont on se souvient toujours, en Inde. Les gens d'affaires de l'Inde se sont dit que les dirigeants des entreprises canadiennes manquaient de patience et de persévérance, des qualités essentielles dans le marché indien.

Vous avez entendu parler de l'énorme potentiel de l'Inde, mais vous devez savoir qu'une grande partie de ce potentiel n'est toujours pas réalisé. L'Inde a toujours beaucoup de chemin à faire dans bien des secteurs cruciaux.

La croissance extraordinaire du marché du cellulaire est l'exemple de potentiel d'affaires donné le plus souvent par les dirigeants d'entreprises canadiennes. En décembre 2009 seulement, on a compté plus de 19 millions de nouveaux abonnements à la téléphonie cellulaire en Inde.

À l'heure actuelle, la croissance de l'Inde et de la Chine est rapide, alors que les États-Unis ont entamé, dans un certain sens, un long déclin. C'est pourquoi le Canada a besoin de l'Inde et de la Chine.

Fortunately, as mentioned, the stars now seem to be favourably aligned. First, Prime Minister Singh is coming to Canada for the G20; the nuclear question appears to be resolved; and we are in a position to move forward on a comprehensive economic partnership agreement, CEPA, a foreign investment protection act, FIPA, and a nuclear cooperation agreement.

Second, we have lots of smart money either doing business in India or assessing the market. Examples include Research In Motion, Fairmont Hotels, Brookfield Asset Management and, reportedly, Power Corporation.

Third, Canada has expanded its presence on the ground in India, and most executives believe our representatives and Export Development Canada are doing a good job. EDC funding expanded to \$1.8 billion in India in 2008.

Finally, Canada has much of what India needs in sectors such as renewable energy and infrastructure. Earlier this week, in fact, I spoke at the 2010 Telfer School of Management Indo-Canada Ottawa Business Chamber forum, which focused on infrastructure and security opportunities in India. Of course, this committee recently heard ambitious plans from India's Road Transport and Highways Minister, Kamal Nath.

Separately, I have done some work on India from a geopolitical point of view. Here, I am far less optimistic. As I wrote in an article for the *National Post*, I was in Mumbai in November 2009 for the first anniversary of the 26/11 terrorist bombing. There was palpable anger towards Pakistan in the air. Indians believe, with some good reason, they have been very patient towards Pakistan, so it is far from clear how India will react if there is another terrorist incident in India that originates or appears to originate in Pakistan.

My study on Canadian companies doing business in India concludes with a number of recommendations for government and for business. I will discuss the government aspect. First, no executives interviewed favoured an enlarged role for government, reflecting the positions taken by trade experts, Michael Hart and Fen Hampson, before this committee. However, many thought we needed a prime minister who was more proactive towards India. Second, continued improved political relations between the two countries can only help our business relationship. Third, there are huge opportunities on the civilian nuclear side, where we are behind others such as the Russians. However, to make progress, we first need to clarify the status of AECL. Last, Canada needs to develop a stronger brand in India.

As for business, businesses must be well prepared before entering the Indian market and be ready and able to make a long-term commitment, with a buy-in from their chief executive officers. Being a "suitcase banker" or "suitcase investor" will not work.

Heureusement, comme je l'ai dit, les planètes semblent maintenant alignées. Premièrement, le premier ministre Singh viendra au Canada pour le sommet du G20. De plus, la question du nucléaire semble être résolue. Nous sommes en bonne position pour conclure un accord de partenariat économique global, un accord sur la protection des investissements étrangers et un accord de coopération nucléaire.

Deuxièmement, nous avons beaucoup d'argent futé qui sert à faire des affaires en Inde ou à évaluer le marché. Par exemple, Research In Motion, Hôtels Fairmont, Brookfield Asset Management et, semble-t-il, Power Corporation profitent de cette réserve d'argent.

Troisièmement, le Canada est plus présent sur le terrain et la plupart des dirigeants croient que nos représentants et les gens d'Exportation et Développement Canada font du bon travail, en Inde. En 2008, le financement d'EDC est passé à 1,8 milliard de dollars dans ce pays.

Enfin, le Canada a beaucoup à offrir à l'Inde dans les secteurs comme l'énergie renouvelable et les infrastructures. Plus tôt cette semaine, j'ai fait un discours au forum 2010 de l'École de gestion Telfer et de la Indo-Canada Ottawa Business Chamber, axé sur les occasions d'affaires dans les domaines des infrastructures et de la sécurité en Inde. Par ailleurs, le ministre du Transport routier et des autoroutes de l'Inde, Kamal Nath, vous a fait part de plans ambitieux.

Dans un autre ordre d'idées, j'ai fait des travaux sur l'Inde sous l'angle géopolitique. À cet égard, je suis beaucoup moins optimiste. Comme je l'ai écrit dans le *National Post*, j'étais à Mumbai pour le premier anniversaire de l'attaque à la bombe du 26 novembre 2008. La colère envers le Pakistan était palpable. Les Indiens n'ont pas tout à fait tort de croire qu'ils ont été très patients avec les Pakistanais. Donc, on ne sait vraiment pas comment l'Inde réagirait si un autre attentat terroriste devait se produire qui aurait été ou semblerait avoir été planifié au Pakistan.

Mon étude sur les entreprises canadiennes qui font des affaires en Inde se termine sur des recommandations à l'intention du gouvernement et des entreprises. Je vais vous parler du gouvernement. Premièrement, aucun cadre rencontré en entrevue n'était en faveur de l'élargissement du rôle du gouvernement, ce qui rappelle la position des experts en commerce Michael Hart et Fen Hampson, qui ont témoigné devant le comité. Cela dit, bien des dirigeants pensaient que nous avons besoin d'un premier ministre qui est plus proactif au sujet de l'Inde. Deuxièmement, des relations politiques améliorées et continues entre les deux pays ne peuvent qu'aider nos relations d'affaires. Enfin, il y a des occasions d'affaires considérables dans le nucléaire civil, un domaine où nous sommes en retard par rapport à des pays comme la Russie. Néanmoins, nous devons d'abord clarifier le statut d'AECL si nous voulons faire des progrès. Enfin, le Canada doit renforcer son image en Inde.

Pour ce qui est des affaires, les gens des entreprises doivent être bien préparés avant d'entrer dans le marché de l'Inde et être en mesure de s'investir à long terme, avec l'appui de leurs PDG. Les banquiers ou les investisseurs de passage n'obtiendront pas de succès.

When I asked New Delhi-based Tarun Das, the long-term Chief Mentor Confederation of Indian Industry, for his advice on Canadian companies, he replied:

First, choose the part or parts of the country where you want to do business carefully, given how vast and varied India is. It is complicated to do business here; it is a hassle, still.

Every state in India is different from every other state. It is like dealing with 28 different countries: Food is different, culture is different, language is different, marriage ceremonies are different and religions and religious practices are different. So you need hand-holding by someone credible here.

Second, you need to focus. Do not try to take on the whole of India. These two states, these three states — where is your maximum business opportunity? Go there.

Third, you have to be patient. If you want to have a one-night stand, you can come in on your plane in the morning, have meetings, conquer India, and leave at night. It is not going to happen. If you are here for the long haul, there is a lot of money to be made and a lot of business. You need to have the stamina not of a 100 metre runner, but of a marathoner.

Mr. Das also added: "There is a very good feeling about Canada here. You should cash in on it."

I agree. As I have outlined above, the stars are aligned for Canada and India right now. Both government and the private sector should seize the moment.

Thank you again for inviting me. I look forward to our discussion.

*[Translation]*

**Senator Fortin-Duplessis:** Welcome, Mr. Goold.

On page 5 of your brief, you said that "most executives were pleased with the help they received from the High Commission, the Consulates, the trade officers and the EDC on the ground in India. Opinions on the value of trade missions were split."

Could you tell us a little bit about the types of doubts executives expressed about the trade value and especially, how the Canadian government could help them to make it more effective?

*[English]*

**Mr. Goold:** Thank you for your questions, senator. First, on the issue of relative happiness or unhappiness with the high commission and the consulates, the general sense I have from the executives — and I had 50 or 60 interviews — was that they are providing the kind of facilitation services that business people look to government for. Making contacts is a difficult thing to do

Lorsque j'ai demandé à Tarun Das, qui est depuis longtemps le conseiller principal de la Confédération des industries indiennes à New Delhi, de me donner ses conseils à propos des entreprises canadiennes, il a répondu :

Premièrement, il faut choisir avec soin la ou les régions du pays où on veut faire des affaires, compte tenu de l'étendue et de la diversité de l'Inde. Il est encore difficile de faire des affaires dans ce pays.

Les États de l'Inde sont différents les uns des autres. On a l'impression de traiter avec 28 pays différents. La nourriture, la culture, la langue, les cérémonies de mariage, les religions et les pratiques religieuses sont différentes. Il faut donc être guidé par une personne digne de confiance.

Deuxièmement, il faut canaliser ses énergies au lieu de s'éparpiller partout en Inde. Il faut trouver les deux ou trois États où il y a un maximum d'occasions d'affaires à saisir.

Enfin, il faut être patient. Il faut du temps pour conquérir l'Inde. Par contre, il y a beaucoup d'argent à faire et d'occasions qui se présentent si on est patient. Il faut avoir l'endurance, non pas d'un coureur de 100 mètres, mais d'un marathonien.

M. Das a ajouté qu'on voyait le Canada d'un très bon œil, en Inde, et qu'il fallait en profiter.

Je suis d'accord avec lui. Comme je l'ai souligné plus tôt, les planètes sont actuellement alignées pour le Canada et l'Inde. Le gouvernement et l'entreprise privée devraient saisir cette occasion.

Je vous remercie encore de m'avoir invité et je suis prêt à discuter avec vous.

*[Français]*

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Monsieur Goold, soyez le bienvenu.

À la page 6 de votre mémoire, vous dites que la plupart des dirigeants d'entreprises se disent satisfaits de l'aide reçue du haut-commissariat, des consulats, des agents de commerce et d'EDC en Inde. Les opinions concernant la valeur des missions commerciales étaient partagées.

Pourriez-vous nous dire quelques mots sur la nature des doutes émis par les dirigeants d'entreprises concernant la valeur commerciale et surtout, comment le gouvernement canadien pourrait-il les aider afin que ce soit plus efficace?

*[Traduction]*

**Mr. Goold :** Merci de vos questions, madame le sénateur. Tout d'abord, concernant leur satisfaction ou leur insatisfaction à l'endroit du haut-commissariat et des consulats, les dirigeants m'ont dit en général — et j'ai fait passer 50 à 60 entrevues — que ces institutions offraient les services auxquels les gens d'affaires s'attendent du gouvernement. Il est difficile d'établir des contacts

in India, and they have the data, the information and the contacts with the big players like Tata Group and Reliance Industries, that I think are essential to any businessperson.

I would say the summary is so far, so good. Canada has expanded its network in India. I believe it is now the third largest network of any that Canada has abroad.

As for trade missions, we have had a huge number of them. Following Prime Minister Harper's visit in November, Premier McGuinty made a visit, followed by Premier Charest. I was just in Alberta and I know that they have had a number of trade missions, as well. From the Indian point of view, there are some complications on branding as to where Alberta and Ontario are exactly, and what their brands are and how they compare with the Canada brand. I think that is a problem.

As for the value of trade missions, it really comes down to the experience that a company may have. Of course, you can either choose to go on a trade mission or choose not to go on a trade mission. Companies that are just getting into the Indian market want to make those contacts and want to be seen with senior politicians or officials. I was told a number of stories where companies had a political figure make a critical phone call when the deal was being negotiated, and it really paid off.

Some people even mentioned that former Prime Minister Chrétien's 1996 Team Canada mission is still remembered to this day. Whether the number of deals claimed were actually new deals is another question, but it did have an impact.

Larger companies or very experienced companies in the Indian market think they can handle the contacts themselves. They have been there for a long time, in some cases decades; they do not need facilitation from government. Certainly, some view trade missions as largely photo opportunities for politicians.

The good news is that companies can either decide to go or not to go on a trade mission. It is a private sector decision. Those who find it valuable go and those that do not find it valuable either go once and do not go again or do not go in the first place.

**Senator Wallin:** I encourage you to do your report on Brazil and come back to talk to us. I agree wholeheartedly with your approach.

You referred to the nuclear battle with India in the 1970s with our sale of reactors, then their purchase of Russian reactors and the new deal in Washington, et cetera. Your comment comes under the context of a recommendation that we must get our act together on AECL. Would you please expand on that statement?

en Inde. Le haut-commissariat et les consulats possèdent les données relatives aux grandes sociétés, comme Tata Group et Reliance Industries, de même que le nom de leurs personnes-ressources. Je crois que cette information est essentielle pour les gens d'affaires.

Jusqu'ici, je dirais qu'on obtient de bons résultats. Le Canada a élargi son réseau de contacts en Inde. Je crois que ce réseau est maintenant le troisième plus important du Canada, à l'étranger.

Nous sommes très souvent allés en mission commerciale. Le premier ministre Harper a fait une visite en novembre, puis le premier ministre McGuinty, suivi du premier ministre Charest. Il y a peu de temps, j'étais en Alberta et je sais que cette province a aussi effectué des missions commerciales. Or, on se demande, en Inde, où l'Alberta et l'Ontario se situent exactement, quelle est leur marque distinctive et comment elle se compare à celle du Canada. À mon avis, il y a là un problème.

Pour ce qui est de la valeur des missions commerciales, tout dépend de l'expérience des responsables d'une entreprise. Bien sûr, on peut choisir de participer ou non à une mission commerciale. Les dirigeants des entreprises qui viennent tout juste d'entrer sur le marché de l'Inde veulent établir des contacts et être vus en compagnie de politiciens ou de fonctionnaires de premier plan. On m'a raconté que des entreprises avaient grandement bénéficié de l'intervention d'une personnalité politique, qui avait donné un coup de fil décisif pendant les négociations.

Certains m'ont même dit qu'on se souvient toujours de la mission d'Équipe Canada menée par l'ancien premier ministre Chrétien, en 1996. On ne sait pas si les marchés dont on s'est targué étaient réellement nouveaux, mais on peut dire que la mission a eu un impact.

Les responsables des grandes entreprises ou des entreprises qui ont beaucoup d'expérience dans le marché de l'Inde pensent qu'ils peuvent se charger eux-mêmes d'établir des contacts. Ils ont en effet des gens qui s'occupent de ce marché depuis longtemps. Certains sont là depuis des dizaines d'années et ils n'ont pas besoin de l'aide du gouvernement. Cela dit, il est vrai que certaines personnes voient surtout les missions commerciales comme des occasions pour les politiciens de se faire prendre en photo.

La bonne nouvelle est que les responsables d'entreprise peuvent choisir de participer ou non aux missions commerciales. La décision leur appartient. Certains trouvent ces missions utiles et y participent; d'autres pensent le contraire et ils y participent une fois seulement ou s'en abstiennent complètement.

**Le sénateur Wallin :** Je vous encourage à faire un rapport sur le Brésil et à venir nous le présenter. J'ai entièrement confiance en votre approche.

Vous avez parlé du conflit avec l'Inde, dans les années 1970, à propos de la vente de nos réacteurs, de l'achat de réacteurs russes, du nouvel accord entre les États-Unis, et cetera. Tout cela s'inscrivait dans le contexte d'une recommandation selon laquelle nous devons prendre des décisions concernant EACL. Pouvez-vous s'il vous plaît nous donner plus de détails?

**Mr. Goold:** As I mentioned in my remarks, in my view Canadian policy was totally mistaken. We should have agreed to disagree. The essence of diplomacy is continuing relationships even when you have differences. We had a 30-year freeze starting in 1974. Instead of moving forward in areas like education, trade and cultural exchanges, we did very little.

Fortunately, that seems to have ended. In November, it was announced that a nuclear cooperation agreement between the two countries will be finalized. We hope that will happen. During his visit here Kamal Nath was asked about this and where things stand. He said he would look into this when he got back to India. I think a current trade mission lead by Roy MacLaren and John Manley is looking at this issue.

A limited number of countries in the world have the full value chain that Canada has on the nuclear side. We have similar technology. AECL is certainly looking not particularly to sell their latest generation reactor to India, but to form a partnership with the Indians to re-establish links. AECL has set up an office in Mumbai and they have an agreement with Larsen & Toubro, one of the biggest firms in India. The opportunities and need are there. The Ontario government, in particular, is looking at this and hopes to move things forward. India has ambitious plans for nuclear energy.

As in many other areas, Canada is late to the party. We are at the end of a very long queue. As Senator Wallin mentioned, India and the U.S. have completed the 123 agreement. I understand there are problems, but I anticipate it will move ahead. India has recently made a deal with the Russians. India also has nuclear cooperation agreements with France and with Kazakhstan. At the end of the day, Canada has a big ace in the hole in that we have one of the largest uranium supplies in the world, and it is very high-grade uranium. India has thorium. I am not an expert on nuclear technology, but it is not yet clear whether thorium is a partial or full replacement for uranium.

My advice for the federal government and, in particular, the Government of Ontario is to clarify the status of AECL. It is very difficult from the Indian point of view to pursue a deal with Canada when the future of our Crown corporation is so unclear. Clarity comes first. We even have to make the fundamental decision whether we see the nuclear industry as an important one in Ontario and in Canada, or whether we will essentially abandon it.

Finally, not only do we have AECL — and people may have different views of its colourful history — but we have dozens of smaller supplier companies, mostly in Ontario, that have been waiting a long time for this nuclear cooperation agreement. They are essentially waiting for the checkered flag to fall indicating that they can do business in India. It is a big opportunity, and we should seize it.

**M. Goold :** Comme je l'ai dit dans mon exposé, on a pris de très mauvaises décisions, au Canada. Nous aurions dû reconnaître notre désaccord. Par nature, la diplomatie consiste à maintenir des relations malgré les différences. Nous avons cessé nos relations avec l'Inde en 1974 et cette situation a perduré pendant 30 ans. Durant cette période, nous avons accompli très peu de choses au lieu de progresser dans les domaines comme l'éducation, le commerce et les échanges culturels.

Heureusement, cette époque semble révolue. En novembre, un accord de coopération nucléaire a été annoncé. Nous espérons qu'il verra bel et bien le jour. Au cours de sa visite ici, Kamal Nath s'est fait demander où les choses en étaient rendues. Il a répondu qu'il examinerait le dossier à son retour en Inde. Je crois qu'on se penche présentement sur la question dans le cadre d'une mission commerciale dirigée par Roy MacLaren et John Manley.

Dans le domaine nucléaire, peu de pays ont une chaîne de valeur aussi complète que celle du Canada, qui possède une technologie semblable à celle de l'Inde. Les responsables d'AECL ne cherchent pas particulièrement à vendre des réacteurs de dernière génération à l'Inde, mais ils veulent établir un partenariat avec ce pays pour renouer le dialogue. Les gens d'AECL ont établi un bureau à Mumbai et ils ont conclu un accord avec une des plus importantes entreprises en Inde, Larsen & Toubro. Les occasions et les besoins sont là. Le gouvernement de l'Ontario est particulièrement attentif et il espère qu'il y aura des développements. L'Inde a des plans ambitieux en ce qui concerne l'énergie nucléaire.

Comme dans bien d'autres domaines, le Canada accuse du retard. Nous sommes en queue d'un très important peloton. Comme le sénateur Wallin l'a mentionné, l'Inde et les États-Unis ont conclu l'accord 123. Je crois savoir qu'il y a des problèmes, mais je m'attends à ce qu'on aille de l'avant. Récemment, l'Inde a passé un accord avec la Russie. Elle a également des accords de coopération nucléaire avec la France et le Kazakhstan. Le Canada a un grand atout : il possède une des plus importantes réserves d'uranium au monde. En plus, cet uranium est de très grande qualité. En revanche, l'Inde possède du thorium. Je ne suis pas un expert en technologie nucléaire, mais je sais qu'on se demande encore si le thorium peut remplacer l'uranium, en tout ou en partie.

Je conseille au gouvernement fédéral et, en particulier, au gouvernement de l'Ontario d'éclaircir le statut d'AECL. Il est très difficile pour l'Inde de conclure un marché avec le Canada alors que le futur de la société d'État est à ce point incertain. Il faut d'abord savoir à quoi s'en tenir. En fait, nous avons une décision fondamentale à prendre : nous devons déterminer si le nucléaire est un secteur important en Ontario et au Canada ou s'il vaut mieux l'abandonner.

Enfin, non seulement les responsables d'AECL — et les gens peuvent avoir des points de vue différents sur l'histoire haute en couleur de cette société —, mais des dizaines de petits fournisseurs, concentrés en Ontario, attendent depuis longtemps qu'on passe un accord de coopération nucléaire. Essentiellement, ces entreprises attendent le feu vert pour faire des affaires en Inde. C'est une occasion importante que nous devons saisir.

**Senator Finley:** I appreciate your input. Both in your written brief and orally this morning, you talk of strengthening Canada's brand, Alberta's brand and Ontario's brand. What you mean specifically and how you think we might best strengthen that brand.

**Mr. Goold:** I mentioned at the end of my remarks that Mr. Das said Canada has a good reputation and good will in India. I think our profile is not nearly as high as we think it is in India and many other countries around the world. In my view, there is still too much of an outdated view of what Canada really is — Mounties, Rocky Mountains, et cetera.

We need a new brand. It is a big job to create or formulate a brand that tells the world that we are Research In Motion, a lot of wonderful high-tech companies and a forward-looking country. For example, if you ask most people in India about Research In Motion, they think it is an American company. If you ask them about Bata, which has been there since 1930s, they think it is an Indian company. Regrettably, the one company they know that is Canadian is Nortel, which is probably not the shoe we want to put forward. Working with the provinces is rather difficult in such a diverse country, but Canada needs a clear and more modern idea of who we are and present that image to the world. It is a big job.

**Senator Finley:** Yesterday, one witness described Canada's relationship with India from a business perspective as being at the PowerPoint stage and not at the project planning stage. You may have said or written that in contrast with the U.K. and the U.S., Canada does not have a strong track 2 relationship with Asia. Forgive me if it was not you who said that, but I think it may have been.

Are those the same things? Is there a sense that the Canada approach — not including the brand issue you discussed — is almost amateurish? How would you describe a track 2 relationship?

**Mr. Goold:** I did not say what you just mentioned.

Track 2 is usually associated with an informal level of diplomacy where participants try to come to agreement on various areas. I would say Canada has tried a little bit of that in Asia, but not nearly enough.

For example, I went with the Vancouver-based Asia Pacific Foundation of Canada on, essentially, a track 2 visit to Delhi in 2008. We looked at areas in which the two countries could work together — Afghanistan, energy and education. On Afghanistan, there looked like there was no chance to work together even though, surprisingly, India has a sizable presence there. India is putting \$1 billion into Afghanistan. On energy, there was a real sense a lot could be done, whether concerning nuclear, renewable energy, or other areas. There is a huge energy deficit in India. On education, I noticed your last speaker, Ramesh Thakur, talked at great length about the opportunities for Canada in India similar to those taken up by Australia.

**Le sénateur Finley :** Je reconnaiss la valeur de votre avis. Dans votre mémoire et votre exposé, vous parlez de renforcer l'image du Canada, de l'Alberta et de l'Ontario. Que voulez-vous dire au juste et quelle est la meilleure façon d'améliorer leur image?

**M. Goold :** À la fin de mon exposé, j'ai souligné les commentaires de M. Das selon lesquels le Canada jouit, en Inde, d'une bonne réputation et d'un capital de sympathie. Pour ma part, je pense que nous n'avons pas autant de notoriété que nous le croyons, en Inde et dans bien d'autres pays. La vision passeiste de ce qu'est vraiment le Canada est encore trop présente — la Gendarmerie royale, les montagnes Rocheuses, et cetera.

Nous avons besoin de refaire notre image. Ce n'est pas une mince tâche que de créer une nouvelle image qui dit à la face du monde que Research In Motion est une entreprise canadienne, que le Canada compte de merveilleuses entreprises de haute technologie et qu'il est tourné vers l'avenir. En effet, la plupart des gens en Inde croient que Research In Motion est une entreprise américaine. Pour ce qui est de Bata, qui fait des affaires en Inde depuis les années 1930, on pense que c'est une entreprise indienne. C'est dommage, mais la seule entreprise canadienne que les gens connaissent est Nortel, ce qui n'est sans doute pas notre meilleure carte de visite. Il est plutôt difficile de travailler avec les provinces dans un pays aussi varié, mais il faut que le Canada ait une idée précise et plus moderne de qui nous sommes pour refléter cette image dans le monde. C'est tout un contrat.

**Le sénateur Finley :** Hier, un témoin, qui décrivait les relations entre le Canada et l'Inde sous l'angle commercial, a dit qu'on en était à nos débuts, et non à l'étape de la planification de projet. Je ne sais pas si vous avez dit ou écrit cela par comparaison avec le Royaume-Uni et les États-Unis, mais je ne pense pas que le Canada a de très bonnes relations parallèles avec l'Asie. Je vous prie de me pardonner si ce n'est pas vous qui avez dit cela.

Parle-t-on des mêmes choses? L'approche des gens du Canada — mise à part la question de l'image que vous avez évoquée — s'apparente-t-elle à celle d'amateurs? Comment décrivez-vous des relations parallèles?

**M. Goold :** Je n'ai pas dit ce que vous venez de mentionner.

Les relations parallèles sont habituellement associées à une diplomatie officieuse, où les participants essaient de s'entendre dans divers domaines. Je dirais que le Canada a essayé de faire cela un peu en Asie, mais vraiment pas assez.

Par exemple, je suis allé à Delhi en 2008 avec des représentants de la Fondation Asie-Pacifique du Canada pour une visite informelle, avant tout. Nous avons regardé où les deux pays pourraient collaborer — en Afghanistan et dans les secteurs de l'énergie et de l'éducation. À propos de l'Afghanistan, il ne semblait pas possible de travailler ensemble même si, étonnamment, l'Inde a une présence importante là-bas. L'Inde a investi 1 milliard de dollars dans ce pays. Concernant l'énergie, on avait vraiment l'impression que bien des choses pourraient être accomplies, que ce soit dans le nucléaire, l'énergie renouvelable ou d'autres secteurs. En Inde, il y a énormément de besoins en énergie qui ne sont pas comblés. Pour ce qui est de l'éducation, j'ai remarqué que le dernier témoin invité ici, Ramesh Thakur, a amplement parlé des occasions que le Canada doit saisir, comme l'a fait l'Australie.

**Senator Finley:** This is a huge country with a mammoth population. You have not mentioned Bombardier in your list of companies that are active in India. Surely, for mass transit, both on the ground and in the air, I am thinking of Bombardier, in terms of both aircraft and rail cars. Are you aware of any endeavour by Canadian companies to exploit this potential market? Has much been done in this respect?

**Mr. Goold:** I was just at an infrastructure conference two days ago. There was a representative there from SNC-Lavalin, but not, as far as I know, from Bombardier. Certainly that company is the best example. If anyone has been in Delhi in the last little while, they would see that most of the city is being torn up because they are expanding their underground system. When they are finished in 2018, it will be larger than the underground system in London. I believe that Bombardier is providing the coaches for those subways. That, I think, is probably the single best example of what you are talking about.

For infrastructure, as you have heard as members of this committee, the eleventh five-year plan of the Government of India, running from 2007 to 2012, has allocated the staggering sum of \$514 billion — an almost incomprehensible number.

**Senator Smith:** In your comments, you referred to a meeting that you had recently where “no executives interviewed favoured an enlarged role for government” You referred to the Prime Minister being there, but not government per se.

We are all familiar with the EDC numbers, and the \$1.8 billion is a good number, and we are familiar with the consular services and what they do. They are all swamped with immigration in India, but that is a different group of personnel. I, for one, have always been a big Team Canada supporter. I went with Mr. Chrétien to China. We had 300 business executives on that trip, and it was greatly successful.

One of our witnesses yesterday, an excellent witness, threw out an excellent idea. He suggested that it would be highly desirable if our various levels of government considered setting up a public-private India fund to encourage ventures in India. He referred to the Singapore sovereign fund that put \$400 million into Bangalore software.

While I am totally supportive of all these government activities in terms of getting into the investment category, I suspect that would fall into the category that you felt none of those people with whom you met would be thinking along that line, because once you do it for one country, you will have a long line-up at the door. Do you have any thoughts on that idea that was suggested yesterday?

**Mr. Goold:** That is an important area. I have heard and read the testimony about the public-private India fund. If private investors want to step up to the plate, they can vote on behalf of that concept.

**Senator Smith:** No one has any problem with private investing.

**Le sénateur Finley :** L'Inde est un pays immense doté d'une population énorme. Vous n'avez pas mentionné Bombardier quand vous avez parlé des entreprises qui font des affaires en Inde. À n'en pas douter, quand je pense au transport en commun sur terre et dans les airs, je pense aux avions et aux wagons de Bombardier. Savez-vous si des responsables d'entreprises canadiennes essaient d'exploiter ce marché potentiel? Y a-t-il eu beaucoup de travail à cet égard?

**M. Goold :** J'ai justement participé à une conférence sur les infrastructures, il y a deux jours. Il y avait un représentant de SNC-Lavalin, mais pas de Bombardier, à ce que je sache. Cette entreprise est certainement le meilleur exemple qu'on peut trouver dans le domaine. Si vous êtes allé à Delhi dernièrement, vous avez pu constater que la majorité de la ville est sens dessus dessous en raison de l'expansion du métro. Quand on aura fini les travaux en 2018, le réseau sera plus important que celui du métro de Londres. Je crois que Bombardier fournit les wagons. À mon avis, cette entreprise représente le meilleur exemple de ce dont vous parlez.

En ce qui a trait aux infrastructures, vous savez que le gouvernement de l'Inde, dans le cadre de son onzième plan quinquennal qui s'échelonne de 2007 à 2012, a alloué la somme faramineuse de 514 milliards de dollars — un montant qui dépasse presque l'entendement.

**Le sénateur Smith :** Vous avez parlé d'une réunion récente où « aucun dirigeant n'était en faveur de l'élargissement du rôle du gouvernement ». Vous avez dit que le premier ministre s'était déplacé en Inde, mais pas les gens du gouvernement, en tant que tel.

Nous connaissons tous bien le financement d'EDC, d'ailleurs, 1,8 milliard de dollars est une somme rondelette, et nous connaissons bien les services consulaires. En Inde, on est submergé de demandes pour immigrer au pays, mais il s'agit d'un personnel différent. Pour ma part, j'ai toujours été en faveur d'Équipe Canada. Je suis allé en Chine avec M. Chrétien. La mission comprenait 300 hommes et femmes d'affaires et elle a été fort réussie.

Hier, un témoin brillant nous a fait part d'une excellente idée. Il a affirmé qu'il serait très avantageux que les différents ordres de gouvernement au Canada créent un fonds pour favoriser les projets en Inde, en partenariat avec le secteur privé. Il a aussi parlé du fonds de souveraineté du Singapour grâce auquel on a investi 400 millions de dollars dans le secteur du logiciel, au Bangalore.

Bien que j'appuie entièrement toutes ces activités gouvernementales axées sur l'investissement, j'ai l'impression que cela touche un domaine dans lequel, selon vous, aucun de ceux à qui vous avez parlé n'envisagerait cette option, parce que, dès qu'on le fait pour un pays, les autres feront la queue à la porte. Avez-vous un commentaire sur cette idée qui a été lancée hier?

**M. Goold :** Il s'agit d'un aspect important. J'ai entendu et lu le témoignage sur le fonds public-privé indien. Si les investisseurs privés sont prêts à prendre le taureau par les cornes, ils peuvent voter pour ce concept.

**Le sénateur Smith :** Personne n'a de problèmes avec les investissements privés.

**Mr. Goold:** Right. I guess if the government thought it was money well spent, it could work out an arrangement.

One thing that Canada does not do that gives other countries a leg up in a country like India is form consortia. The example that I have heard is that Malaysia gets a huge percentage of the highway deals, and they do it by presenting a package to the Indian government. You could do the same thing with mass transit such as the subway, where it takes a huge number of players to produce the final product. We tend not to do that. It is still worth looking at. If you get the private support for it, the government would then have to decide whether or not it was in its interest to match it.

**Senator Smith:** But do you just do it for one country?

**Mr. Goold:** Yes. It is a certain set of circumstances for a certain set of opportunities in country X that may not be duplicated in country Y. It does not necessarily follow that the circumstances and the timing and opportunities are as great in another country.

**Senator Smith:** In the subway category, are you familiar with the Bombardier plant in Gujarat?

**Mr. Goold:** Yes.

**Senator Di Nino:** Welcome, Mr. Goold. It is good to see you again.

I do not have much argument with your presentation; I thought it was very good. You have given us some additional fodder for some of the issues with which we have been dealing. However, it is important to put on the record that India today is not what India was 10 years ago. The obstacles in the way of Canadian businesses and the regulatory issues and protectionism and some of the other challenges that that business faces have changed.

My first question deals with the comment you made about the stars aligning. In the last couple of years, we have had not only the Prime Minister but also more than a dozen visits by ministers and premiers, et cetera, precisely to help align those stars. Are we going about that the right way?

**Mr. Goold:** With visiting India?

**Senator Di Nino:** Yes.

**Mr. Goold:** I was shown a list that itemized an astronomical number of visits. If you take all the provincial and federal ministers, it is a long list over the last three or four years.

I think there are two problems, one of which we cannot easily solve, namely the fact that the provinces are doing one thing, and the federal government is doing something else. They get this barrage of nonstop people coming through and are not quite sure of the role as the Minister for X in Saskatchewan or wherever they are from.

**M. Goold :** En effet. J'imagine que si le gouvernement considérait cela de l'argent bien investi, il pourrait trouver un terrain d'entente.

Une chose que le Canada ne fait pas et qui donne une longueur d'avance aux autres pays, comme l'Inde, c'est de mettre sur pied des consortiums. J'ai entendu parler de l'exemple de la Malaisie qui obtient un important pourcentage des contrats pour les routes et qui y arrive en présentant un accord global au gouvernement indien. On pourrait faire la même chose avec le transport en commun comme le métro, un secteur qui exige un grand nombre d'intervenants pour obtenir le produit final. Nous n'avons pas tendance à le faire. Il s'agit quand même d'une possibilité qui mérite qu'on s'y attarde. Si on obtient le soutien du secteur privé, le gouvernement devra alors déterminer si c'est dans son intérêt de verser un montant de contrepartie ou pas.

**Le sénateur Smith :** Mais le faites-vous seulement pour un pays?

**M. Goold :** Oui. Il s'agit d'un ensemble de circonstances pour un ensemble d'occasions dans le pays X qui ne pourraient pas être reproduites dans le pays Y. Les circonstances, le moment et les occasions ne sont pas nécessairement aussi bonnes dans un autre pays.

**Le sénateur Smith :** Au sujet du métro, connaissez-vous bien l'usine de Bombardier au Gujarat?

**M. Goold :** Oui.

**Le sénateur Di Nino :** Bienvenue, monsieur Goold. Il est agréable de vous revoir.

Je n'ai vraiment rien à redire sur votre présentation; je l'ai trouvée très bonne. Vous nous avez donné des munitions supplémentaires sur certains enjeux dont nous traitons. Cependant, il faut rappeler que l'Inde d'aujourd'hui est différente de l'Inde d'il y a 10 ans. Les obstacles qui entravent les entreprises canadiennes, les questions de réglementation, le protectionnisme et certains autres problèmes auxquels les entreprises sont confrontées, ont changé.

Ma première question concerne votre commentaire sur l'alignement des étoiles. Au cours des dernières années, outre le premier ministre, des ministres et d'autres premiers ministres ont participé à plus d'une douzaine de visites précisément pour favoriser l'alignement de ces étoiles. Abordons-nous cela correctement?

**M. Goold :** Au sujet des visites en Inde?

**Le sénateur Di Nino :** Oui.

**M. Goold :** J'ai vu une liste qui comportait un nombre astronomique de visites. Si nous tenons compte de tous les ministres fédéraux et provinciaux, la liste des trois ou quatre dernières années est longue.

Je crois qu'il y a deux problèmes, dont un que nous ne pouvons pas facilement résoudre, à savoir le fait que les gouvernements provinciaux font une chose et que le gouvernement fédéral en fait une autre. En Inde, ils accueillent un flot continu de personnes et ne sont pas trop certains de la fonction du ministre de X de la Saskatchewan ou de peu importe d'où il vient.

The second problem, and maybe it is in the nature of minority governments, is that a minister is there one day and not there the next. I think there is a lack of follow through. In India, making that commitment and that bond and following up on it is particularly important. Often, that is lacking. You send a delegation, and they do not follow through on either what has been promised or what they are planning to do, and they are never heard from again. Some of these delegations have a good effect, but there is that lack of follow-up.

**Senator Di Nino:** You are suggesting that maybe they should be joint federal-provincial missions as opposed to separate ones.

**Mr. Goold:** It is certainly an idea if the provinces would agree to it. At a minimum, there needs to be coordination. We just had three large delegations — the Prime Minister, the Premier of Ontario and the Premier of Quebec. If you look at it from the other end of the telescope, they have this barrage of Canadians of indeterminate backgrounds coming and making various offers. There needs to be greater coordination.

**Senator Di Nino:** What benefit could we find from the large Indian diaspora; particularly the large group of Canadians of Indian background — there are some who are actually still Indians — in the business of the professional Canadian environment. From what you have found, are they a beneficial resource?

**Mr. Goold:** That is a good question. In the 2006 census, South Asians surpassed the Chinese as the largest ethnic group, with more than 1 million out of 34 million in Canada.

There are some problems with the diaspora, to be candid. It is split largely between two cities, Toronto and Vancouver. It is split within itself. Most of the Indo-Canadians are from Gujarat or from the Punjab, and there are splits within it, and we have not one, not two, but three different lobbying groups: the Indo-Canada Chamber of Commerce, the Indo-Canada Business Council and the Canada India Foundation. I think there needs to be more coordination.

Second, although the potential is there, there needs to be more research done. When I was in India I was asked about what work has been done on the diaspora, and the answer is not very much. The Centre for the Study of Democracy at Queen's University with the Walter and Duncan Gordon Foundation has done some work on which they hope to follow up. Whether it is done by this committee or another, it is an area that needs to be looked at.

Finally, it is a community with tremendous potential because it is the largest per capita Indian diaspora in the West. By comparison, the American diaspora is far more powerful. To give a specific example, one reason that the nuclear 123 agreement came together was because of pressure from the U.S. Indian diaspora.

Le deuxième problème, et il réside peut-être dans la nature même des gouvernements minoritaires, c'est que ce n'est pas le même ministre d'une visite à l'autre. Je crois qu'il y a un manque de suivi. En Inde, il est particulièrement important de conclure un engagement et d'établir un lien, puis d'en assurer le suivi. Souvent, c'est ce qui fait défaut. On envoie une délégation de gens qui ne donnent pas suite à ce qu'ils ont promis ou à ce qu'ils ont l'intention de faire et on n'entend plus jamais parler d'eux. Certaines de ces délégations ont de bonnes répercussions, mais il y a un manque de suivi.

**Le sénateur Di Nino :** Vous avancez que les missions devraient peut-être devenir des missions conjointes fédérales-provinciales au lieu d'être séparées.

**M. Goold :** Ce serait certainement une idée, si les provinces sont d'accord. Au minimum, il faut avoir de la coordination. L'Inde vient tout juste d'accueillir trois importantes délégations — le premier ministre, le premier ministre de l'Ontario et le premier ministre du Québec. Si nous nous mettons dans les souliers de l'Inde, ils reçoivent ce flot de Canadiens de milieux indéterminés qui débarquent et qui présentent des offres diverses. Il faut une plus grande coordination.

**Le sénateur Di Nino :** Quels avantages pourrions-nous tirer de l'importante diaspora indienne, particulièrement du groupe imposant de Canadiens d'origine indienne — dont certains sont en fait encore Indiens — dans le milieu professionnel canadien? D'après ce que vous savez, forment-ils une ressource qui pourrait nous être utile?

**M. Goold :** C'est une bonne question. Selon le recensement de 2006, les Asiatiques du sud devançaient les Chinois en tant que groupe ethnique le plus important, avec plus d'un million d'individus sur les 34 millions qui vivent au Canada.

Il y a des problèmes avec la diaspora, pour être franc. Elle est divisée principalement entre deux villes : Toronto et Vancouver. Elle est elle-même divisée. La majorité des Indo-Canadiens sont originaires du Gujarat ou du Punjab, et il y a des divisions au sein même du groupe. Nous n'avons pas un, pas deux, mais bien trois groupes de pression : la Indo-Canada Chamber of Commerce, le Conseil de commerce Canada-Inde et la Canada India Foundation. Selon moi, il faut plus de coordination.

Ensuite, bien qu'il y ait du potentiel, il faut mener plus de recherches. Lorsque j'étais en Inde, on m'a demandé ce qui avait été fait sur la diaspora, et j'ai répondu : « Très peu ». Le centre d'études sur la démocratie de l'Université Queen's, en collaboration avec la Fondation Walter et Duncan Gordon, a mené des travaux qu'il aimeraient bien poursuivre. Peu importe si c'est ce comité ou un autre qui le fait, ce domaine doit être examiné.

Enfin, cette communauté a un immense potentiel, parce que c'est la diaspora indienne occidentale la plus importante par habitant. Par comparaison, la diaspora aux États-Unis est beaucoup plus puissante. Pour fournir un exemple précis, la pression exercée par la diaspora indienne aux États-Unis compte parmi les facteurs qui ont mené à la signature de l'accord 123 sur le nucléaire.

**Senator Jaffer:** Mr. Goold, I enjoyed listening to you. If someone else said what you have, our committee would probably not take it as credible. I enjoyed your comments very much.

**Mr. Goold:** Thank you.

**Senator Jaffer:** Do you know of a country other than the U.S., perhaps Australia or New Zealand, that has better practices for trade with India?

**Mr. Goold:** I cannot specifically answer on trade, but Canada does less well than some others. In testimony two sessions ago there were a few fleeting references to the work of the Germans, for example. All German companies are members of the German chamber of commerce and they have a big presence in India. That, certainly, is a model.

Ramesh Thakur discussed how other countries are doing much better on the education front. One of my colleagues at the Canadian International Council, Ryan Touhey, wrote a study comparing what Canada has done to what the U.S., U.K. and Australia have done. We are far behind the successes of those countries. Regrettably, of course, Australia, after doing such a wonderful marketing job, is now doing far less well because of some unfortunate incidents involving Indian students.

We have not been in the forefront and I think we need to look at the best examples of countries elsewhere and what they are doing in India that we are not doing.

**Senator Jaffer:** If you were to prepare a shopping list of the first things we should be doing, I gather that one of them would be a more concerted effort, at least within the provincial and federal governments, and I am not talking about that, but what immediate things should we be doing?

**Mr. Goold:** I mentioned the role of the Prime Minister, which is probably the most frequently mentioned thing by executives. It was no particular criticism of the current Prime Minister; it was just a sense that you need ongoing engagement from the highest level. The examples given were Tony Blair helping to sell Airbuses in India and French President Sarkozy, who has been active on the nuclear side.

I will also cite the amount of money that other countries are willing to put into their efforts. The scientific and technical arrangement that we have involves a very small amount of money. It used to be \$6.7 million over five years, and I think that might have been renewed, but it is really peanuts. If we want to ramp up our efforts in a country like India, we have to be willing to pay for it, and I do not think that we have done that.

Those are two things; engagement from the Prime Minister and more money spent on science and technology. Finally, I would say greater coordination on the education side which, as a previous witness said, is one of the largest export businesses in Australia.

**Le sénateur Jaffer :** Monsieur Goold, j'ai bien aimé vous écouter. Si quelqu'un d'autre avait dit ce que vous avez dit, le comité ne l'aurait probablement pas pris autant au sérieux. J'ai vraiment bien aimé vos commentaires.

**Mr. Goold :** Merci.

**Le sénateur Jaffer :** Connaissez-vous un pays, autre que les États-Unis, peut-être l'Australie ou la Nouvelle-Zélande, qui a de meilleures pratiques commerciales avec l'Inde?

**Mr. Goold :** Je ne peux pas répondre précisément sur le commerce, mais le Canada fait moins bien que d'autres. Dans le témoignage d'il y a deux séances, il y a eu de brèves références au travail des Allemands, par exemple. Toutes les entreprises allemandes sont membres de la chambre de commerce de l'Allemagne et sont bien représentées en Inde. Il s'agit là certainement d'un exemple positif.

Ramesh Thakur a discuté des raisons pour lesquelles d'autres pays ont plus de succès sur le plan de l'éducation. Ryan Touhey, un de mes collègues au Conseil international du Canada, a rédigé un rapport d'étude qui compare ce que le Canada a accompli à ce que les États-Unis, le Royaume-Uni et l'Australie ont fait. Nous sommes loin derrière, sur le plan des réussites de ces pays. Malheureusement, bien entendu, après avoir effectué un merveilleux travail de promotion, l'Australie connaît vraiment moins de succès en ce moment à cause d'incidents malheureux auxquels des étudiants indiens ont été impliqués.

Nous n'avons pas été à l'avant-garde et nous devons, selon moi, regarder les meilleurs exemples d'autres pays et examiner ce qu'ils font en Inde que nous ne faisons pas.

**Le sénateur Jaffer :** Si vous deviez dresser la liste des priorités auxquelles nous devrions répondre, je conclus qu'une d'entre elles serait d'avoir un effort plus concerté, du moins entre les gouvernements provinciaux et fédéral, et je ne parle pas de cela, mais qu'est-ce que nous devrions faire en premier?

**Mr. Goold :** J'ai mentionné le rôle du premier ministre, qui est probablement le point soulevé le plus souvent par les chefs d'entreprise. Ce n'était pas une critique particulière du premier ministre actuel; c'était seulement au sens qu'il faut une participation continue de la part de la plus haute instance politique. Tony Blair, qui aide la vente d'Airbus en Inde, et le président français Sarkozy, qui a été actif sur le plan du nucléaire, ont été cités en exemple.

Je vais aussi parler du montant que les autres pays sont prêts à investir dans leurs efforts. Les accords scientifiques et techniques que nous avons ne prévoient qu'une très faible somme d'argent. Auparavant, c'était 6,7 millions de dollars sur cinq ans, et je crois que cela a peut-être été renouvelé, mais il ne s'agit toujours que d'une somme minime. Si nous voulons redoubler d'efforts dans un pays comme l'Inde, nous devons être prêts à payer le prix et, selon moi, nous ne l'avons pas fait.

Voilà deux priorités : une participation de la part du premier ministre et un investissement plus considérable dans les sciences et la technologie. Finalement, je dirais qu'il faut une meilleure coordination sur le plan de l'éducation qui, comme un témoin précédent l'a dit, est un des plus importants commerces d'exportation en Australie.

**Senator Jaffer:** We have had a gap in our relationship with India. In the Nehru days, there was a very good relationship with Canada. However, since then there has been this gap. Do you think we need to learn how to work with India?

**Mr. Goold:** I think so. I asked executives and officials about business culture. The first thing we need to do is get India on our radar screen, and the second thing we need to do is understand the country.

One problem is that in the popular mind, and to some extent even in the political and business mind, when people think of India they think of a large, hot, poverty stricken country with huge inequalities and a fairly slow pace of business and popular life. That, if it ever was true, is certainly no longer true. We have to see India for what it is today.

People who have been going there for 20 years say it changes every six months. There is a huge entrepreneurial spirit in India. Everyone, even the dispossessed and the poorest, is making something or selling something. There is a huge amount of dynamism. When you are in a country like that, you really get a sense that the world is changing as we look on. I do not think that we have enough of that sense here. We need to understand the India of 2010 and move forward now that, as I have said, the stars seem more aligned than they have been for a very long time.

[Translation]

**Senator Nolin:** Mr. Goold, I would like to come back to the question of education. In your brief — thank you for the quality of this brief — ou refer to a long-term commitment as being critically important and it seems obvious to me that involvement in education is likely to bring about a long-term relationship of that kind. We are familiar with the efforts already made by Canadian universities with their Indian counterparts, but we do not think that is enough.

What can we do to strengthen ties between universities and science and technology organizations? We have an agreement with them and the government has just increased funding for science and technology in the budget. So we have universities and science and technology organizations, Canadian research centres, on the one hand, and their Indian partners on the other. What else should we be doing?

[English]

**Mr. Goold:** That is a big question. One of the complications in education is that we have split jurisdiction in Canada, with education being a provincial responsibility.

I just returned from speaking in Edmonton. I did not know until my visit that the University of Alberta has a number of arrangements with educational organizations in India. Grant MacEwan College in Alberta has connections, and so do a large number of business schools such as the Schulich Business School in Toronto.

**Le sénateur Jaffer :** Une distance s'est installée dans les relations entre l'Inde et le Canada. Durant les années Nehru, les relations avec le Canada étaient très bonnes. Toutefois, depuis, il y a cette distance. Croyez-vous que nous devons apprendre à travailler avec l'Inde?

**M. Goold :** Je crois bien. J'ai questionné les chefs d'entreprise et les fonctionnaires au sujet de la culture d'entreprise. Nous devons d'abord faire de l'Inde une priorité et nous devons ensuite comprendre le pays.

Le problème, c'est que, dans la conception populaire, et dans une certaine mesure, dans la conception du monde politique et des affaires, l'Inde est perçue comme un grand pays chaud qui croupit dans la pauvreté et qui connaît des inégalités et un rythme plutôt lent du côté des affaires et de la vie courante. Ce n'est certainement plus le cas, si ce l'a déjà été. Nous devons voir l'Inde telle qu'elle est aujourd'hui.

Le pays change tous les six mois selon ceux qui y vont depuis 20 ans. Il y a un énorme esprit d'entrepreneuriat en Inde. Tout le monde, y compris les déshérités et les plus pauvres, fabrique ou vend quelque chose. Il ne manque pas de dynamisme. Lorsqu'on se trouve dans un tel pays, on a vraiment l'impression que le monde évolue sous nos yeux. Selon moi, nous n'avons pas suffisamment cette impression ici. Nous devons comprendre l'Inde de 2010 et aller de l'avant maintenant que, comme je l'ai dit, les étoiles semblent être alignées comme elles ne l'ont pas été depuis très longtemps.

[Français]

**Le sénateur Nolin :** Monsieur Goold, je voudrais revenir sur la question de l'éducation. Dans votre mémoire — je vous remercie pour la qualité de ce mémoire — vous faites référence à l'importance capitale de l'engagement à long terme et il m'apparaît une évidence qu'une implication au stade de l'éducation est de nature à provoquer cette relation à long terme. Nous sommes familiers avec les efforts que les universités canadiennes entretiennent déjà avec leurs vis-à-vis indiens, mais nous avons aussi l'impression que ce n'est pas suffisant.

Que peut-on faire pour renforcer davantage les liens entre les universités, les organisations scientifiques et technologiques? Nous avons un accord avec eux et le gouvernement vient, dans son budget, d'augmenter les sommes concernant la science et la technologie. Donc, les universités et les organisations scientifiques et technologiques, les centres de recherche canadiens, d'une part et leurs partenaires indiens. Que doit-on faire de plus?

[Traduction]

**M. Goold :** Là est toute la question. L'une des complications avec l'éducation, c'est que nous avons un partage des compétences au Canada et que l'éducation relève des provinces.

Je reviens à peine de donner une conférence à Edmonton. Je ne savais pas avant ma visite que l'Université de l'Alberta avait des accords avec des établissements d'enseignement en Inde. Le Grant MacEwan College en Alberta entretient des rapports avec l'Inde, de même que bon nombre d'écoles de commerce comme la Schulich Business School à Toronto.

On education, there are many benefits. There are economic benefits and the fact that if, for example, an Indian student is educated here and returns to India, he or she becomes the best ambassador we could hope for. There is lots of potential. Whether on the research side or through student exchanges or through closer ties between think tanks, much can be done.

When you began your remarks, you talked about the need for a long-term commitment. I mentioned elliptically that a number of years ago there were some less than happy corporate experiences. The moral of the story was that a number of the companies that were there, seemingly with a long-term commitment, left. That has been remembered to this day. Out of all the lessons for business, that would probably be number one.

**Senator Nolin:** On the level of education, the Australians seem to be more advanced than we are. What are they doing that we should do?

**Mr. Goold:** I must confess that I am not an expert on what Australia is doing. Dr. Thakur lived in Australia and gave you some ideas on that. Much of it is marketing and a realization that the world is changing and that India is an important country, a country with which Australia, an Asian country after all, has to develop closer bonds.

**Senator Nolin:** To your knowledge, what is specifically in our universities in terms of programs that could be helpful for the Indian students? That is probably part of the marketing strategies, but, to your knowledge, what do we have to offer?

**Mr. Goold:** First, we have good business schools. There are some business links. As I mentioned, the Schulich school in Toronto is offering courses there and has a relationship with an Indian institution.

[Translation]

**Senator Robichaud:** Mr. Goold, you talked about Australia's marketing strategy that made them very successful in India. In your answer to Senator Nolin's question, you said that you were not an expert on that strategy.

Do you know what the broad strokes of the strategy are? Do you know, if we have no strategy, how can we compare ourselves with what they did?

[English]

**Mr. Goold:** If we have a strategy, perhaps someone could tell us what it is. Australia has an advantage, as it is part of Asia or on the periphery of Asia. The current government, from what I know of it, has been promoting the Asian component of its foreign policy enormously. For example, I believe that the Prime Minister, who speaks Mandarin, can go to Beijing and, by speaking Mandarin, get a hearing that few others could get and even be critical of the Chinese government on human rights in Tibet, or on whatever. We do not have those advantages, and we do we need a strategy.

Sur le plan de l'éducation, il y a beaucoup d'avantages, dont les avantages économiques et le fait que si, par exemple, un Indien étudie ici et retourne par la suite en Inde, il devient alors un ambassadeur de choix. Le potentiel est énorme. Que ce soit sur le plan des recherches, des échanges d'étudiants ou du développement de liens plus étroits entre les groupes de réflexion, beaucoup peut être accompli.

Vous avez dit au début qu'il fallait un engagement à long terme. J'ai mentionné de manière elliptique qu'il y avait eu des déboires commerciaux il y a bon nombre d'années. Le cœur de l'histoire, c'est que beaucoup d'entreprises qui s'étaient, semble-t-il, engagées à long terme, sont parties. Encore aujourd'hui, ils s'en souviennent. De toutes les leçons commerciales, celle-ci arrive probablement en tête.

**Le sénateur Nolin :** Sur le plan de l'éducation, l'Australie semble plus avancée que nous. Que fait ce pays que nous ne faisons pas?

**Mr. Goold :** Je dois avouer que je ne suis pas un spécialiste des réalisations de l'Australie. M. Thakur a vécu en Australie et vous a donné certaines idées à cet égard. C'est, en grande partie, une question de marketing et d'accepter que le monde évolue et que l'Inde est un pays important avec lequel l'Australie doit établir des liens plus étroits, puisqu'il s'agit d'un pays asiatique, après tout.

**Le sénateur Nolin :** À votre connaissance, quels genres de programmes avons-nous dans nos universités qui pourraient être particulièrement utiles à nos étudiants indiens? Cela fait probablement partie des stratégies marketing, mais qu'avons-nous à offrir, à votre connaissance?

**Mr. Goold :** Tout d'abord, nous avons de bonnes écoles de commerce. Il y a certains liens d'affaires. Comme je l'ai mentionné, à Toronto, l'École de commerce Schulich y offre des cours et elle a noué des liens avec un établissement d'enseignement indien.

[Français]

**Le sénateur Robichaud :** Monsieur Goold, vous avez parlé de la stratégie de marketing de l'Australie qui leur a permis de connaître beaucoup de succès en Inde. Vous avez dit, en réponse à la question du sénateur Nolin, ne pas être totalement au courant de cette stratégie.

En connaissez-vous les grandes lignes? Savez-vous, si nous n'avons aucune stratégie, comment on peut comparer avec ce qu'ils ont fait?

[Traduction]

**Mr. Goold :** Si nous avons une stratégie, peut-être quelqu'un pourrait-il nous dire ce qu'elle est. L'Australie a un avantage parce qu'elle fait partie de l'Asie ou qu'elle est à la périphérie de l'Asie. D'après ce que j'en sais, le gouvernement actuel a fait énormément de promotion de la composante asiatique de sa politique étrangère. Par exemple, je crois que le premier ministre australien peut se rendre à Pékin et obtenir une audience que peu d'autres personnes auraient, puisqu'il parle le mandarin. Il pourrait même critiquer le gouvernement chinois en matière des droits de la personne au Tibet, entre autres. Nous n'avons pas ces avantages et nous avons bien besoin d'une stratégie.

**The Chair:** As I recall, about 20 years ago, Australia made a conscious decision to put its emphasis on Asia Pacific, its neighbourhood, particularly in trade and commerce. They began opening more embassies and closing others strategically. I believe they have somewhat reassessed that in the last number of years, but it was a function of a market that needed to be explored but also their neighbourhood, if I may call it that, perhaps as we did in our hemisphere.

**Mr. Goold:** The bottom line of all of this, and I think Kamal Nath said it as well, is that Canada, from the Indian perspective, is too NAFTA-centric, and we need to look out to more of the rest of the world.

I do not want to give a long lecture on our relationship with the United States but we have a thickened border, which this committee has heard about. We have buy-American provisions, and we have, according to some, a kind of secular decline in the United States. I do not think it will happen in our lifetime, but the big arrow appears to be pointing down in terms of American weight as a global power.

The more Canada looks to the BRIC countries and maybe even countries like Indonesia, the more we will prosper. That is a lesson we can take from a country like Australia.

**Senator Robichaud:** This committee could look into some kind of a strategy and put down the basic components in a proposal to the government and to businesses. Would that be a good starting point?

**Mr. Goold:** That would be an excellent starting point. Much of the testimony that you heard has been first rate. It is good timing for all the BRIC countries. There is an awareness of what I said about our relationship with the United States, though critically important, is maybe not quite what it was. Canada needs to look out to the world. Putting together a strategy for what the government should do and maybe even suggestions for the role of the private sector would be valuable.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Mr. Goold, we do not seem to be able to find a way for the World Trade Organization to conclude the Doha negotiations. The breakdown of the negotiations in Geneva resulted in countries entering into bilateral negotiations.

In less than four years, our government has opened the doors to Canadian companies by negotiating new free trade agreements with India, Colombia, Peru, Jordan, Panama and the European Free Trade Association countries of Iceland, Norway, Switzerland and Liechtenstein.

Are these bilateral agreements less beneficial than a more open international trade system?

**La présidente :** D'après ce dont je me souviens, il y a une vingtaine d'années, l'Australie a décidé consciemment de mettre l'accent sur l'Asie-Pacifique, qui regroupe les pays voisins, particulièrement sur le plan du commerce. Les Australiens ont commencé à ouvrir davantage d'ambassades et à fermer d'autres de manière stratégique. Je crois qu'ils ont quelque peu réévalué cela au cours des dernières années, mais c'était fonction d'un marché qu'il fallait explorer et qui constituait aussi leur voisinage, si je peux m'exprimer ainsi, peut-être comme nous l'avons fait dans notre hémisphère.

**Mr. Goold :** En fin de compte, et je crois que Kamal Nath l'a également souligné, c'est que le Canada est trop centré sur l'ALENA aux yeux des Indiens. Nous devons nous tourner davantage vers le reste du monde.

Je ne tiens pas à faire un long discours sur nos relations avec les États-Unis, mais la frontière est de plus en plus restreinte, comme on vous l'a dit. Il y a des dispositions favorisant l'achat aux États-Unis. Qui plus est, selon certains, nous observons un déclin à long terme de nos voisins du Sud. Je doute que cela se produise au cours de notre existence, mais le poids américain comme puissance mondiale semble vouloir diminuer.

Plus le Canada va se tourner vers les pays BRIC et peut-être même vers des pays comme l'Indonésie, plus nous allons prospérer. C'est une leçon que nous pouvons tirer d'un pays comme l'Australie.

**Le sénateur Robichaud :** Notre comité pourrait se pencher sur une stratégie et noter les composantes de base dans une proposition au gouvernement et aux entreprises. Serait-ce un bon point de départ?

**Mr. Goold :** Ce serait un excellent point de départ. Les témoignages que vous avez entendus étaient de premier ordre, pour la plupart. C'est le bon moment pour tous les pays BRIC. On prend conscience de ce que j'ai dit à propos de nos relations avec les États-Unis. Même si ce pays est d'une importance capitale, il n'est peut-être pas tout à fait ce qu'il était. Le Canada doit se tourner vers le monde. Il serait utile d'établir une stratégie relativement à ce que le gouvernement devrait faire et peut-être même des propositions quant au rôle du secteur privé.

[Français]

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Monsieur Goold, nous ne semblons pas arriver à trouver une solution à l'Organisation mondiale du commerce pour terminer les négociations de Doha. L'échec des négociations à Genève a fait en sorte que les pays se lancent dans des négociations bilatérales.

En moins de quatre ans, notre gouvernement a ouvert les portes aux entreprises canadiennes par la négociation de nouvelles ententes de libre-échange avec l'Inde, la Colombie, le Pérou, la Jordanie, le Panama et les autres pays membres de l'Association européenne de libre-échange soit l'Islande, la Norvège, la Suisse et le Liechtenstein.

Ces ententes bilatérales sont-elles moins avantageuses qu'un régime d'échange plus ouvert à l'échelle internationale?

*[English]*

**Mr. Goold:** Senator, you point out the obvious flaw in international trade agreements. We have Doha on the one hand, which is multilateral. On the other hand, while saying they believe in multilateralism, everyone is doing their own set of trade negotiations.

If I look at the research and interview s I did, I was somewhat surprised when I asked executives what they would like the Canadian or the provincial governments to do; very few cited a free trade agreement or a CEPA. Those who did support it said it would be a good symbol of the fact that the two countries are moving ahead together, less for the content and more for the symbolic content.

The CCCE and the Confederation of Indian industries have been doing a number of round tables both here and in India and have recommended a free trade agreement. Research is being done on that and the plan is that we will move forward. Canada is too small a player to determine whether Doha succeeds or not. Therefore, to the extent that we are concluding agreements with various countries, India should be towards the top of the list, even if it is more a symbol of a closer relationship than something that will actually deliver greatly enhanced trade.

I add that my understanding of a CEPA is that it is a broad agreement that includes the service sector and investments, and so to that extent it would be something that could help us move forward in our economic relationship. Yes, I think it is a good idea.

*[Translation]*

**Senator Fortin-Duplessis:** Mr. Goold, do you think that the Canadian dollar, which is very strong at the moment, makes international trade more difficult, despite the goodwill we have to conclude the agreements.

*[English]*

**Mr. Goold:** Certainly, if you are an exporter a strong Canadian dollar is a problem. It is something that we do not really have a great deal of control over. The good news is that Canada has been more successful economically than any other member of the G8 and that is pushing our currency up at a time when commodities are doing quite well. It is not good for exporters but it is probably good for the image of Canada in the world to have such a strong currency.

**Senator Di Nino:** In your presentation you talked about a long-term commitment, a regional focus, and an entry strategy. Are joint ventures and partnerships within Indian companies encouraged? Are there roadblocks? What has your experience been in looking at these things?

**Mr. Goold:** Most Canadian companies do set up a joint venture arrangement with an Indian partner, and obviously what everyone said is you have to do your due diligence about who that partner will be. There have been a number of bad experiences. This is an area where government can help and has helped,

*[Traduction]*

**M. Goold :** Sénateur, vous relevez la faille évidente des accords commerciaux internationaux. D'une part, nous avons le cycle de Doha, qui est multilatéral. D'autre part, même si tout le monde dit croire au multilatéralisme, tous font leur propre ensemble de négociations commerciales.

Dans le cadre des recherches et des entrevues que j'ai menées, j'ai demandé à des cadres ce qu'ils aimeraient que les gouvernements fédéral et provinciaux fassent et j'ai été quelque peu surpris, car très peu ont parlé d'un accord de libre-échange ou de la LCPE. Les cadres qui l'appuyaient ont dit que ce serait un bon symbole pour montrer que les deux pays vont de l'avant ensemble. C'est donc moins pour le contenu et plus pour la valeur symbolique.

Le CCCE et la Confédération des industries indiennes ont organisé un certain nombre de tables rondes au Canada et en Inde. Ils ont recommandé un accord de libre-échange. La recherche est menée à cet égard et il est prévu d'aller de l'avant. Le Canada est un trop petit joueur pour assurer la réussite du cycle de Doha. Par conséquent, dans la mesure où nous sommes en train de conclure des accords avec divers pays, l'Inde devrait être notre principale priorité, même si elle constitue davantage le symbole d'une relation plus étroite qu'un atout qui aidera grandement à accroître les échanges.

J'ajouterais que d'après ce que je comprends de la LCPE, il s'agit d'une vaste entente qui comprend le secteur des services et les investissements. Ainsi, ce serait une mesure utile qui pourrait nous aider à avancer dans nos relations économiques. Oui, j'estime que c'est une bonne idée.

*[Français]*

**Le sénateur Fortin-Duplessis :** Monsieur Goold, croyez-vous que le dollar canadien, qui prend beaucoup de force actuellement, rend le commerce international plus difficile, malgré toute notre bonne volonté de conclure des traités?

*[Traduction]*

**M. Goold :** Manifestement, un dollar fort constitue un problème pour un exportateur. Nous n'avons pas vraiment beaucoup de contrôle sur ce facteur. La bonne nouvelle, c'est que le Canada a mieux réussi sur le plan économique que n'importe quel autre pays membre du G8, ce qui a pour effet de majorer notre devise au moment où les biens et services se portent très bien. C'est désavantageux pour les exportateurs, mais il est probablement bon d'avoir une devise forte pour l'image du Canada dans le monde.

**Le sénateur Di Nino :** Dans votre exposé, vous avez parlé d'un engagement à long terme, d'une approche régionale et d'une stratégie d'entrée. Est-il encouragé d'avoir des coentreprises et des partenariats au sein des entreprises indiennes? Y a-t-il des obstacles? Quelle a été votre expérience à cet égard?

**M. Goold :** La plupart des entreprises canadiennes ont effectivement conclu un arrangement en coentreprise avec un partenaire indien. Évidemment, tout le monde a dit qu'il faut user de diligence raisonnable relativement au partenaire à choisir. Il y a eu un certain nombre de mauvaises expériences. C'est un domaine

whether it is the EDC representatives, the trade commissioners, people at the High Commission in Delhi, or consular officials around the rest of India. They can also tell you, probably informally, who you should not be talking to.

The other model of course is a wholly owned subsidiary. If you look at a big company like McCain Foods, which has been very successful in India, that is the sort of arrangement they have. However, for small- and medium-sized companies, the usual path is a joint venture with an Indian partner.

**Senator Di Nino:** I would like to ask you another question on a region of India that has not received much attention for a number of different reasons and that is Gujarat. I happen to believe that it is probably the engine of the Indian economy right now. Have you had any experience with that region? What are your thoughts on it?

**Mr. Goold:** I would simply say that when a state within India is held up as the best example of a welcoming business environment and a free enterprise attitude, Gujarat is the state that is usually mentioned. It seems to be a favoured destination of business people. Beyond that, I do not know it well enough to comment further.

**The Chair:** Mr. Goold, thank you for coming and sharing your experiences and your reflections on conducting trade with India and other issues touching on it. It is very helpful in our work, which you can tell from the questions. We appreciate your presence here today.

**Mr. Goold:** Thank you so much.

**The Chair:** Senators, we have circulated two budgets. One budget relates to our general reference. The other is a small budget with respect to our continuing study on China, India and Russia. Both budgets are for the same amount of money.

Are there any questions or can those budgets be accepted?

[Translation]

**Senator Robichaud:** We are talking about \$10,000. Are we going to give up the trip to India, as we did with Russia and China? Are we planning on submitting another budget later in the year?

[English]

**The Chair:** We met as a steering committee and these are the general budget requests. We left the issue of a trip to a separate budget. We will present that budget after finishing with our witnesses. We have some two to three weeks left.

This study has been going on since November of 2007 and therefore, I think we need to bring some closure to the broad reference and then determine how we proceed to finish the complete study.

où le gouvernement peut aider et où il est intervenu, qu'il s'agisse des représentants d'EDC, des délégués commerciaux, du personnel du haut-commissariat à Delhi ou des représentants consulaires dans tout le reste de l'Inde. Ils peuvent également vous conseiller, sans doute de façon informelle, quant aux entreprises à ne pas aborder.

Bien sûr, l'autre modèle est une filiale en propriété exclusive. Prenons une grande entreprise comme McCain Foods, qui a connu un grand succès en Inde; c'est ce genre d'arrangement qu'elle a. Cependant, pour les petites et moyennes entreprises, la voie habituelle est la coentreprise avec un partenaire indien.

**Le sénateur Di Nino :** J'aimerais vous poser une autre question à propos d'une région de l'Inde, Gujarat, qui n'a pas reçu beaucoup d'attention pour un certain nombre de raisons. Je crois que c'est probablement le moteur de l'économie indienne en ce moment. Avez-vous eu une expérience avec cette région? Pouvez-vous nous fournir des observations à ce sujet?

**M. Goold :** Je dirais simplement que lorsqu'un État indien est présenté comme le meilleur exemple d'un milieu d'affaires accueillant et de démarche de libre entreprise, c'est généralement le Gujarat. Il semble être une destination de prédilection pour les gens d'affaires. Au-delà de cela, je n'en sais pas assez à cet égard pour émettre davantage de commentaires.

**La présidente :** Monsieur Goold, je vous remercie d'être venu nous faire part de vos expériences et de vos réflexions quant au commerce avec l'Inde et à d'autres questions connexes. C'est très utile dans le cadre de notre travail, ce dont vous pouvez vous douter, étant donné les questions posées. Nous vous sommes reconnaissants d'avoir été des nôtres aujourd'hui.

**M. Goold :** Merci infiniment.

**La présidente :** Chers collègues, nous avons distribué deux budgets. Le premier se rapporte à notre ordre de renvoi général. Le second est un petit budget concernant notre étude en cours sur la Chine, l'Inde et la Russie. Les deux budgets prévoient le même montant d'argent.

Avez-vous des questions ou pouvons-nous adopter ces budgets?

[Français]

**Le sénateur Robichaud :** On parle de 10 000 \$. Est-ce qu'on renonce au voyage qui avait été planifié pour l'Inde, comme cela a été fait pour la Russie et la Chine? Est-ce qu'on propose de soumettre un autre budget un peu plus tard au cours de l'année?

[Traduction]

**La présidente :** Le comité de direction s'est réuni, et il s'agit des demandes de budget générales. La question d'un voyage fait l'objet d'un budget distinct. Nous allons présenter ce budget quand nous aurons terminé d'entendre nos témoins. Il nous reste deux ou trois semaines.

Notre étude est en cours depuis novembre 2007. Par conséquent, je crois qu'il faut clore le dossier de ce vaste ordre de renvoi, après quoi nous pourrons déterminer comment procéder pour achever l'étude entière.

**Senator Robichaud:** If I remember well, there were provisions made for a trip to India in a previous budget.

**The Chair:** Yes, and that is being held in abeyance at the moment.

**Senator Di Nino:** Madam Chair, maybe you could help me because I am a little mixed up. What you presented to us are extracts from the *Journals of the Senate* for Tuesday, March 16, about motions that, if I read this correctly, says "adopted."

**The Chair:** I think that is the reference.

**Senator Di Nino:** Is that just the reference?

**The Chair:** Right.

**Senator Di Nino:** I thought we had already approved them and they are coming back again. I will move that the two budgets be approved, Madam Chair.

**The Chair:** Is it agreed?

**Senator Smith:** I do see one trip. Can you tell us about that trip?

**The Chair:** That is a general budget item that is generally put into all the committee budgets should there be a conference that someone may need to attend. We have put that in as a possibility, but it is not a particular conference. It is the line budget, should there be one, that is germane to our study at which someone may wish to represent the committee.

**Senator Nolin:** On the question of the trip to India, would we have the time to do it before the report?

**The Chair:** Right now, the way that it appears is that we have asked our researcher to start writing the report on the three countries. We will finish the witnesses and, if we can bring this to a close as a broad report, we can then point out what needs to be done yet, say on the India study, where we then could bring a reference for that point that may entail the travel.

**Senator Jaffer:** Senator Di Nino may have briefed you on this: This morning it came up in Internal Economy Committee that travel for this committee to India could become the exception because we have gone to China and Russia. Someone else who said it; this committee may have to apply to travel. From my understanding, international travel is not yet agreed by Internal Economy, not that will not have international travel.

I feel uncomfortable that having visited China and Russia, we have not been to India. That is not a good way to do a study, especially when we heard this amazing speaker this morning speak about how Indians feel about a number of issues. I do not think it is a good way to proceed. It is not right that we have not gone to India, especially when we have gone to China. I have great concerns about that situation.

**Le sénateur Robichaud :** Si je me souviens bien, un budget précédent comportait des dispositions pour un voyage en Inde.

**La présidente :** Oui, et c'est gardé en suspens pour l'instant.

**Le sénateur Di Nino :** Madame la présidente, peut-être pourriez-vous m'aider, car je suis quelque peu confus. Ce que vous nous avez présenté, ce sont des extraits des *Journaux du Sénat* du mardi 16 mars. Si j'ai bien lu, ils portent sur des motions qui sont « adoptées ».

**La présidente :** Je crois que c'est le renvoi.

**Le sénateur Di Nino :** S'agit-il seulement du renvoi?

**La présidente :** Oui.

**Le sénateur Di Nino :** Je croyais que nous les avions déjà approuvés, mais ils sont présentés de nouveau. Je propose l'adoption des deux budgets, madame la présidente.

**La présidente :** Plaît-il au comité d'adopter la motion?

**Le sénateur Smith :** Je vois effectivement un voyage. Pouvez-vous nous en parler?

**La présidente :** Il s'agit d'un poste budgétaire général qui est habituellement inclus dans tous les budgets du comité au cas où quelqu'un devrait assister à une conférence. Nous avons prévu cette possibilité, mais il ne s'agit pas d'une conférence en particulier. Il s'agit d'un budget-objet, s'il en est un, qui est pertinent pour notre étude si un membre voulait représenter le comité.

**Le sénateur Nolin :** En ce qui concerne le voyage en Inde, aurons-nous le temps de le faire avant le dépôt du rapport?

**La présidente :** Voici où en sont les choses actuellement. Nous avons demandé à nos analystes de commencer à rédiger le rapport sur les trois pays. Nous allons d'abord épuiser la liste de témoins. Si nous pouvons clore le dossier en produisant un rapport général, nous pourrons alors cerner ce qu'il nous reste à faire, comme l'étude sur l'Inde. Ensuite, nous pourrions demander un ordre de renvoi à cet effet qui pourrait entraîner un déplacement.

**Le sénateur Jaffer :** Le sénateur Di Nino vous a peut-être informé à ce sujet. Ce matin, le Comité de la régie interne a souligné que le voyage en Inde de notre comité pourrait constituer une exception, car nous sommes allés en Chine et en Russie. Quelqu'un d'autre a dit que notre comité pourrait devoir présenter une demande de déplacement. D'après ce que je comprends, le Comité de la régie interne n'a pas encore approuvé les déplacements internationaux, ce qui ne signifie pas pour autant qu'il n'y en aura pas.

Je me sens mal à l'aise de ne pas être allée en Inde, puisque nous avons visité la Chine et la Russie. Ce n'est pas une bonne façon de mener une étude, particulièrement après avoir entendu aujourd'hui cet étonnant témoin parler des impressions qu'ont les Indiens à certains égards. J'estime que c'est une mauvaise manière de procéder. C'est une erreur que nous ne soyons pas allés en Inde, d'autant plus que nous avons visité la Chine. Cette situation me préoccupe beaucoup.

Coming from an Indian background, I understand the competition between those two countries. I do not think it bodes us well to have gone to China and not to have gone to India, and to report on a study on India, China and Russia.

**Senator Di Nino:** My own recollection is that it was a point made by one of the members as opposed to having been discussed in the sense that it may have appeared to have been given some weight. I do agree, though, that a decision on the issue of foreign travel was not reached at the committee this morning.

**The Chair:** It has not been reached in this committee, either. We are asking for the general budget of \$10,000 to continue all of the issues, which is the general budget that all committees have, and it is \$10,000 for each of our references.

One of the issues that was not in the budget is whether we had sufficient capacity for proper translations, because we have had that issue in the past. I have been assured that between the Library of Parliament and the translation people that the capacity now is within the translation services, so we do not need another line budget item for editing. That is why we have the \$10,000 each.

**Senator Banks:** I am not a member of the committee, or perhaps I am, in Senator Mahovlich's stead. I want to make sure that I understood you to say that you were going to present a report and then go to India?

**The Chair:** No, I said that is one of the suggestions and that is somehow or other to bring termination to the long study. We have to determine if we travel, when we travel, and how we complete the study. The steering committee has started that discussion.

Can we go to the two budget items?

**Senator Jaffer:** Can I get a clarification? Today at the Internal Economy Committee, Senator Nolin, the issue of translation came up. If I understood it clearly, it was said that the translations were good. You were happy with the translations. It was the nuances that were not correct.

**Senator Nolin:** Yes.

**Senator Banks:** Translation good; interpretation bad?

**Senator Nolin:** It is the same problem. In some paragraphs of the French version, it was evident to French Canadians that it was a translation from the English. We had to twist it a little bit to make it more French; but the translation was good, much better than it used to be.

**The Chair:** That has been a concern and we have been monitoring it.

**Senator Nolin:** That is why the role of an editor is important.

**The Chair:** Exactly, and I have been assured that the editor's role is within the capacity of the Senate and we do not have to put it in as a line item.

Is it agreed on the budget?

Comme je suis d'origine indienne, je comprends la concurrence entre ces deux pays. À mon avis, il est de bon augure d'être allés en Chine sans avoir visité l'Inde et de faire rapport au sujet d'une étude sur l'Inde, la Chine et la Russie.

**Le sénateur Di Nino :** Si mes souvenirs sont exacts, il s'agissait plutôt d'un point soulevé par un membre du comité que d'une discussion à laquelle nous aurions pu accorder une certaine importance. Cependant, je conviens qu'aucune décision n'a effectivement été prise sur la question des voyages à l'étranger pendant la séance du comité ce matin.

**La présidente :** Notre comité n'a pas pris de décision non plus. Nous demandons un budget général de 10 000 \$ pour poursuivre l'étude de toutes les questions. Tous les comités disposent de ce budget général, et il est de 10 000 \$ par ordre de renvoi.

Parmi ce qui ne figurait pas au budget, nous voulions savoir si nous avions la capacité suffisante pour la traduction proprement dite, car nous avons déjà eu ce problème. On m'a assuré qu'entre la Bibliothèque du Parlement et les traducteurs, les services de traduction offrent maintenant cette capacité. Ainsi, nous n'avons pas besoin d'un autre poste budgétaire pour la révision. C'est pourquoi nous demandons 10 000 \$ par budget.

**Le sénateur Banks :** Je ne suis pas membre du comité — ou peut-être que je le suis, à la place du sénateur Mahovlich. Je tiens à m'assurer de bien vous avoir entendu dire que vous allez d'abord présenter un rapport et aller en Inde par la suite.

**La présidente :** Non, j'ai dit que c'était l'une des propositions pour mettre fin, d'une manière ou d'une autre, à la longue étude. Nous devons déterminer si nous allons voyager, où voyager et comment achever l'étude. Le comité de direction a commencé à en discuter.

Pouvons-nous passer aux deux postes budgétaires?

**Le sénateur Jaffer :** Puis-je avoir une précision? Aujourd'hui, sénateur Nolin, le problème de la traduction a été soulevé au Comité de la régie interne. Si j'ai bien compris, on a dit que les traductions étaient bonnes et que vous en étiez satisfaits. Or, c'était les nuances qui n'étaient pas correctes.

**Le sénateur Nolin :** Oui.

**Le sénateur Banks :** La traduction est bonne, mais l'interprétation est mauvaise?

**Le sénateur Nolin :** Le problème est le même. Dans certains paragraphes de la version française, il était évident pour les Canadiens français que c'était une traduction de l'anglais. Nous avons dû adapter un peu le texte pour qu'il sonne plus français, mais la traduction était bonne, voire bien meilleure qu'elle ne l'a déjà été.

**La présidente :** C'est un sujet de préoccupation et nous en assurons le suivi.

**Le sénateur Nolin :** C'est pourquoi le rôle d'un réviseur est important.

**La présidente :** C'est exact. D'ailleurs, on m'a assuré que le rôle de réviseur fait partie des capacités du Sénat. Il n'est donc pas nécessaire d'en faire un poste budgétaire.

Plaît-il au comité d'adopter le budget?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I have one further issue. Today is the day that we have indicated a day of mourning for the losses in Poland. President Kaczynski of Poland and the First Lady and numerous political, military and civil society leaders were killed as they were going to commemorate the Katyn massacre, some of whom Senator Nolin and I and others know. I am seeking approval to send a letter of condolence as chair on behalf of the committee through the Polish embassy here in Ottawa. Is there concurrence to composing such a letter?

**Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Di Nino:** I move that be the responsibility of the steering committee.

**The Chair:** Agreed?

**Hon. Senators:** Agreed.

(The committee adjourned.)

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** J'ai une autre question. Nous avions décidé qu'aujourd'hui serait un jour de deuil pour les décès survenus en Pologne. Le président Kaczynski et la première dame de la Pologne, ainsi que de nombreux dirigeants politiques, militaires et civils ont trouvé la mort alors qu'ils allaient commémorer le massacre de Katyn. Le sénateur Nolin, moi-même et d'autres en connaissent quelques-uns. En tant que présidente, j'aimerais avoir l'autorisation d'envoyer, au nom du comité, une lettre de condoléances à l'ambassade de Pologne à Ottawa. Consentez-vous à la rédaction d'une telle lettre?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Di Nino :** Je propose que ce soit la responsabilité du comité de direction.

**La présidente :** Êtes-vous d'accord?

**Des voix :** D'accord.

(La séance est levée.)

---





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and Government Services Canada –  
Publishing and Depository Services  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
Les Éditions et Services de dépôt  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5*

## WITNESSES

### **Wednesday, March 31, 2010**

*Balsillie School of International Affairs:*

Ramesh Thakur, Director, Balsillie School of International Affairs  
and CIGI Distinguished Fellow.

### **Wednesday, April 14, 2010**

*Canada India Foundation:*

Aditya Jha, National Convenor.

*Canadian Life and Health Insurance Association:*

Frank Swedlove, President;  
Michael Landry, Vice President, Corporate Development, Manulife  
Financial;

Janice Hilchie, Vice-President, Legislative Relations.

### **Thursday, April 15, 2010**

*Canadian International Council:*

Douglas Goold, Senior Research Fellow.

## TÉMOINS

### **Le mercredi 31 mars 2010**

*Balsillie School of International Affairs :*

Ramesh Thakur, directeur, Balsillie School of International Affairs  
et associé distingué du CIGI.

### **Le mercredi 14 avril 2010**

*Fondation Canada-Inde :*

Aditya Jha, responsable national.

*Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes :*

Frank Swedlove, président;  
Michael Landry, vice-président, Expansion de l'entreprise,  
Financière Manuvie;

Janice Hilchie, vice-présidente, Relations avec les législateurs.

### **Le jeudi 15 avril 2010**

*Conseil international du Canada :*

Douglas Goold, attaché supérieur de recherches.